

120*75mm

Kat. Nr. 35.1064.01.51.IT

**DRAHTLOSE 868 MHz WETTERSTATION
WIRELESS 868 MHz WEATHER STATION
STATION METEO SANS FIL 868 MHz
DRAADLOOS 868 MHz WEERSTATION
STAZIONE METEOROLOGICA CON RADIOTRASMISSIONE DATI A 868MHz
ESTACIÓN METEOROLÓGICA INALÁMBRICA DE 868MHz
БЕСПРОВОДНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ
СТАНЦИЯ 868МГц**

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Livret d'instructions
Handleiding
Manuale delle istruzioni
Manual de instrucciones
Инструкция по эксплуатации



DRAHTLOSE 868 MHz-WETTERSTATION

Betriebsanleitung

Kat. Nr. 35.1064.01.51.IT

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Funk-Wetterstation aus dem Hause TFA entschieden haben.

BEVOR SIE MIT DEM GERÄT ARBEITEN

Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.

So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.

Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.

Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.

Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

LIEFERUMFANG:

- Wetterstation (Basisgerät)
- Außensender

- Bedienungsanleitung

EINSATZBEREICH UND ALLE VORTEILE IHRER NEUEN WETTERSTATION AUF EINEN BLICK:

- Funkgesteuerte DCF-77-Zeitanzeige mit manueller Einstelloption
- Zeitempfang EIN/AUS (ON/OFF)
- 12/24-Stunden-Zeitanzeigeformat
- Zeitanzeige in Stunden, Minuten und Sekunden
- Kalenderanzeige (Wochentag, Tagesdatum, Monat und Jahr)
- Zeitzonen-Einstelloption –2 bis +5 Stunden
- Weckalarm mit Schlummerfunktion (Snooze)
- Einstellung der Schlummerzeit
- Wettervorhersage mit 15 einfach lesbaren Wettervorhersagesymbolen in Form eines "Wetter Girl"
- Schalltempfindlichkeitseinstellung der Wettervorhersagesymbole
- Temperaturanzeige in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) wählbar
- Raum- und Außentemperaturanzeige mit Speicherung der MIN/ MAX-Werte
- Raumluftfeuchtigkeitsanzeige in RH% mit Speicherung der MIN/ MAX-Werte
- Alle gespeicherten MIN/ MAX-Werte werden mit Datum und Zeit der Speicherung angezeigt
- Alle gespeicherten MIN/ MAX-Werte können auf die aktuellen Werte zurückgesetzt werden
- Anzeige von Sonnenaufgang, Sonnenuntergang und Sonnenscheindauer für 39 europäische Städte

- Anzeige von jeweils 12 Mondphasen durch das ganze Jahr
- Empfang von bis zu drei Außensendern möglich
- Batterietiefstandsanzeige
- LCD-Kontrasteinstellung
- LED-Hintergrundbeleuchtung
- Tischaufstellung oder Wandmontage

ZU IHRER SICHERHEIT:

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

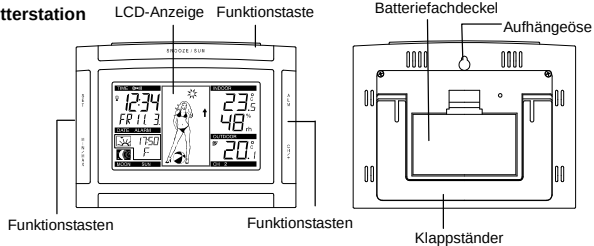
- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

! Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

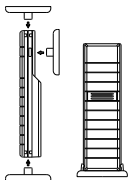
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus.

BESTANDTEILE:

Die Wetterstation

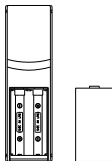


Der Außentempersender



- Fernübertragung der Außentemperatur zur Wetterstation per 868 MHz-Signal
- Spritzwassergeschütztes Gehäuse
- Gehäuse wandmontierbar
- An einem geschützten Ort montieren. Direkten Regen oder Sonnenschein vermeiden.

INSTALLATION UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN IM AUßENTEMPERATURSENDER:

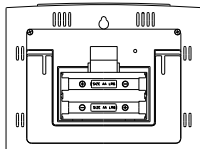


Der Außentempersender arbeitet mit zwei 1,5 V-Batterien vom Typ Mignon AA, IEC LR6. Zur Installation oder zum Austausch dieser Batterien folgen Sie bitte den Schritten unten:

1. Ziehen Sie den Batteriefachdeckel von der Rückseite des Außensenders ab.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) die Batterien in das Batteriefach ein.
3. Setzen Sie den Deckel wieder ein.

INSTALLATION UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN DER WETTERSTATION:

Die Wetterstation arbeitet mit zwei 1,5 V-Batterien vom Typ Mignon AA, IEC LR6. Zur



Installation oder zum Austausch folgen Sie bitte den Schritten unten:

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Wetterstation.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) die Batterien ein.
3. Setzen Sie den Deckel wieder ein.

Batteriewechsel

- Wechseln Sie die Batterien, wenn auf der Wetterstation das Batteriesymbol oberhalb der Raumtemperatur erscheint.
- Sind die Batterien des Außensenders verbraucht, erscheint über der Anzeige der Außentemperatur ein Batteriesymbol.

Hinweis:

Im Falle eines Batteriewechsels bei einer der Einheiten muss bei allen Einheiten eine neue Grundeinstellung vorgenommen werden. Dies ist nötig, da der Außensender bei Inbetriebnahme einen Zufallssicherheitscode an die Wetterstation sendet, der von dieser innerhalb der ersten drei Minuten empfangen und gespeichert werden muss.

GRUNDEINSTELLUNG:

Bei Benutzung von einem Außensender

1. Legen Sie zuerst die Batterien in den Außentemperatursender ein (siehe **"Installation und Austausch der Batterien im Außentemperatursender"** oben).
2. Legen Sie innerhalb von 45 Sekunden nach Aktivierung des Außensenders die Batterien in die Wetterstation ein (siehe **"Installation und Austausch der Batterien in der Wetterstation"** oben). Sind alle Batterien eingelegt, so werden alle Anzeigesegmente des LCD kurz sichtbar. Im Anschluss daran wird die Zeit als 0:00 und das Symbol des "Wetter Girl" angezeigt. Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Anzeige auf dem LCD, so entfernen Sie bitte die Batterien und setzen sie nach einer Wartezeit von mindestens 10 Sekunden erneut ein.
3. Nach dem Einsetzen der Batterien in den Außensender beginnt die Wetterstation, Daten vom Außensender zu empfangen. Es sollten jetzt die Temperatur des Außenbereichs sowie das Signalempfangssymbol auf der Wetterstation angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von 3 Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus beiden Geräteteilen entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
4. Zur Sicherstellung einer ausreichenden 868 MHz-Signalübertragung ist es erforderlich, dass unter guten Bedingungen zwischen den endgültigen Montageorten von Wetterstation und Außensender eine Entfernung von nicht mehr als 100 Meter eingehalten wird (siehe Hinweise unter **"Platzierung"** und **"868 MHz-Empfang"**).
5. Werden die Außenbereichsdaten korrekt empfangen und auf der Wetterstation angezeigt, beginnt automatisch nach 30 Sekunden der Empfang des DCF-

Zeitcodesignals. Dies dauert unter guten Empfangsbedingungen gewöhnlich zwischen 3 und 5 Minuten.

Bei Benutzung von mehr als einem Außensender

1. Wurde die ursprüngliche Grundeinstellung mit nur einem Außensender vorgenommen, so sollte der Anwender alle Batterien aus Wetterstation und Außensender entfernen und mindestens 60 Sekunden warten.
2. Legen Sie die Batterien in den ersten Außensender ein.
3. Legen Sie innerhalb von 30 Sekunden nach Aktivierung des ersten Außensenders die Batterien in die Wetterstation ein. Sind die Batterien eingelegt, so werden alle Anzeigesegmente des LCD kurz sichtbar. Im Anschluss daran werden die Zeit als 0:00 und das Symbol des Wetter Girl angezeigt. Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Anzeige auf dem LCD, so entfernen Sie bitte die Batterien und setzen sie nach einer Wartezeit von mindestens 60 Sekunden erneut ein.
4. Es sollten jetzt die Temperatur des ersten Außensenders (Kanal 1) auf der Wetterstation angezeigt werden. Ferner sollte das Signalempfangssymbol zur Anzeige kommen. Ist dies nicht innerhalb von 2 Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus beiden Geräteteilen entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
5. Unmittelbar nach dem Einlegen der Batterien in die Wetterstation (innerhalb von 10 Sekunden) legen Sie die Batterien in den zweiten Außensender ein.
6. Die Temperatur des zweiten Außensenders sowie das Symbol "Kanal 2" sollten nun auf der Wetterstation angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von 2 Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus allen Geräteteilen entnommen werden und eine

- neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
7. Unmittelbar nach dem Einlegen der Batterien in den zweiten Außensender (innerhalb von 10 Sekunden) legen Sie die Batterien in den dritten Außensender ein.
 8. Innerhalb von 2 Minuten müssen nun die Daten des dritten Außensenders ("Kanal 3") zur Anzeige kommen. Werden die Daten des dritten Außensenders korrekt empfangen, so schaltet das Kanalsymbol auf "3" zurück. Ist dies nicht der Fall, so muss eine erneute Grundeinstellung ab Schritt 1 vorgenommen werden.

WICHTIGER HINWEIS:

Wenn die obige Beschreibung für die Einstellung zusätzlicher Außensender nicht korrekt befolgt wird, können Übertragungsprobleme auftreten. Treten solche Probleme auf, so ist eine Entnahme der Batterien aus allen Geräteteilen und eine Neueinstellung ab Schritt 1 erforderlich.

9. Werden die Außenbereichsdaten korrekt empfangen und auf der Wetterstation angezeigt, beginnt automatisch der Empfang des DCF-Zeitcodesignals. Dies dauert unter guten Empfangsbedingungen gewöhnlich zwischen 3 und 5 Minuten. Wird innerhalb von 10 Minuten die Zeit nicht empfangen, so stellen Sie mithilfe der SET-Taste die Uhrzeit erstmalig manuell ein.

FUNKGESTEUERTER ZEITEMPFANG

Die Zeitbasis für die funkgesteuerte Zeitanzeige ist eine Cäsium-Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird und die über eine Abweichung von weniger als einer Sekunde in einer Mio. Jahren verfügt. Diese Zeit wird codiert und als DCF-77-Frequenzsignal (77,5 kHz) von einem Sender in Mainflingen bei

Frankfurt über einen Sendebereich von etwa 1.500 km ausgestrahlt. Ihre Wetterstation empfängt dieses Signal, wandelt es um und zeigt Ihnen unabhängig von Sommer oder Winter stets die exakte Zeit.

Die Empfangsqualität des Signals ist überwiegend von den geografischen und baulichen Gegebenheiten abhängig. Im Normalfall sollten in einem Radius von 1.500 km um Frankfurt keine Empfangsprobleme auftreten.

Der DCF-Signalempfang findet zweimal täglich um 2:00 und 3:00 Uhr morgens statt. Ist auch der Empfang um 3:00 Uhr nicht erfolgreich, so findet bis 6:00 Uhr früh oder bis zum erfolgreichen Empfang jeweils zur vollen Stunde ein weiterer Empfangsversuch statt. Bleibt auch der Empfangsversuch um 6:00 Uhr erfolglos, so findet der nächste Empfangsversuch erst wieder am nächsten Morgen um 2:00 Uhr statt.

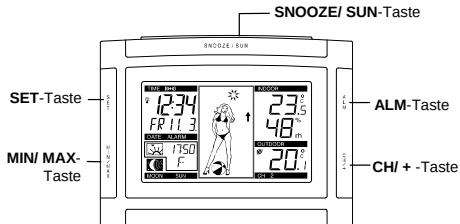
Blinkt das Symbol, wird aber keine Uhrzeit eingestellt oder erscheint das DCF-Symbol gar nicht, so beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Es wird empfohlen, einen Mindestabstand von 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen, Fernsehgeräten, usw. einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Hochhäusern, etc.) ist das empfangene Signal zwangsläufig schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe und/ oder mit der Vorder- oder Rückseite in Richtung des DCF-77-Senders in Frankfurt auszurichten.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen gewöhnlich geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeitsabweichung unter 1 Sekunde zu halten.

FUNKTIONSTASTEN:

Wetterstation:

Die Wetterstation verfügt über fünf einfach bedienbare Funktionstasten.



SET-Taste (Einstellung):

- Drücken und halten Sie die Taste zum Eintritt in die Einstellmodi für folgende Funktionen: LCD-Kontrast, Zeitzone, Zeitempfang EIN/ AUS (ON/ OFF), 12-/ 24-Stunden-Zeitangezeigtformat, manuelle Zeit- und Kalendereinstellung, Stadt für angezeigten Sonnenaufgang/ Sonnenuntergang, Schlummerzeitdauer, Temperaturanzeige °C/ °F und Schalltempfindlichkeit der Wettersymbole

- Drücken Sie die Taste zur Umschaltung zwischen den Anzeigeformaten "Wochentag + Tagesdatum + Monat", "Sekunden", "Weckalarmzeit" und "Tagesdatum + Monat + Jahr"
- Drücken und halten Sie die Taste für 3 Sekunden zur gleichzeitigen Rückstellung der gespeicherten maximalen und minimalen Raumtemperatur- und Raumluftfeuchtwerte sowie der Messwerte des aktuell gewählten Außensenders (es erfolgt Rückstellung auf die aktuellen Werte)
- Beendigung des Weckalarms
- Einschalten der Hintergrundbeleuchtung

MIN/ MAX-Taste

- Drücken Sie die Taste zur Umschaltung zwischen den Anzeigen der maximalen/ minimalen Außentemperatur und der maximalen/ minimalen Raumtemperatur und Raumluftfeuchtigkeit

Hinweis: Die Zeit- und Datumsanzeige entspricht den angezeigten MIN/ MAX-Temperaturdaten.

- Änderung der Stunden des Weckalarms im Alarmeinstellmodus
- Beendigung des Weckalarms
- Einschalten der Hintergrundbeleuchtung

ALM-Taste (Weckalarm)

- Drücken Sie die Taste für etwa 3 Sekunden zum Eintritt in den Alarmeinstellmodus
- Drücken Sie die Taste zur Aktivierung/ Deaktivierung des Weckalarms

- Beendigung des Weckalarms
- Einschalten der Hintergrundbeleuchtung

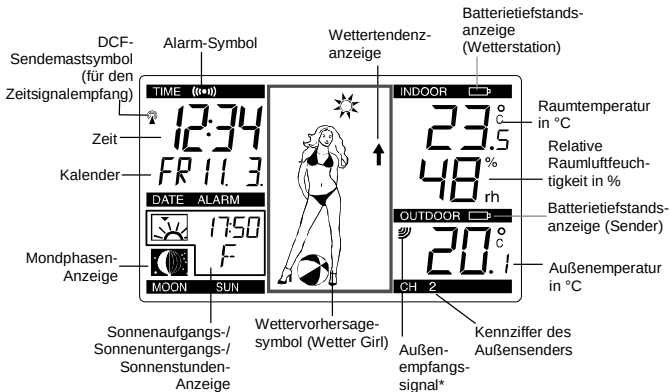
CH/ + -Taste (Kanal/ Plus)

- Drücken Sie die Taste zur Umschaltung zwischen den Außentempersendern 1, 2 und 3 (bei Einsatz von mehr als einem Außensender)
- Einstellung von LCD-Kontrast, Zeitzone, Zeitempfang EIN/ AUS (ON/ OFF), 12-/ 24-Stunden-Zeitangeizeformat, Stunden, Jahr, Monat, Tagesdatum, Schlummerzeitdauer, Temperaturanzeige °C/ °F und Schaltempfindlichkeit der Wettersymbole im Einstellmodus
- Einstellung der Weckalarmzeit im Alarmeinstellmodus
- Beendigung des Weckalarms
- Einschalten der Hintergrundbeleuchtung

SNOOZE/ SUN-Taste (Schlummerfunktion/ Sonne)

- Drücken Sie die Taste zur Aktivierung der Schlummerfunktion für den Weckalarm
- Drücken Sie die Taste zur Umschaltung zwischen den Anzeigen der Zeit für den Sonnenaufgang, den Sonnenuntergang und die Sonnenscheindauer in der Sonnenanzeigesektion.
- Drücken Sie die Taste zum Verlassen des Manuellen und des Alarm-Einstellmodus
- Einschalten der Hintergrundbeleuchtung

LCD-BILDSCHIRM:



* Wenn das Sendesignal des Außensenders von der Wetterstation erfolgreich empfangen wurde, wird dieses Symbol eingeschaltet (bei Fehlempfang wird das Symbol nicht angezeigt). Der Anwender kann damit erkennen, ob der letzte Empfang erfolgreich (Symbol EIN) oder nicht erfolgreich war (Symbol AUS). Ein kurzes Blinken zeigt ferner an, dass gerade ein Signalempfang stattfindet.

Zur besseren Unterscheidbarkeit ist der LCD-Bildschirm in fünf Sektionen aufgeteilt. Sie dienen der Anzeige der Informationen für Zeit, Datum, Wettervorhersage, Innenraum und Außenbereich.

Sektion 1 - ZEIT UND KALENDER

- Im Normalmodus Anzeige der funkgesteuerten Zeit.
- Ein Sendemastsymbol lässt erkennen, dass das DCF-77-Zeitsignal erkannt wurde (blinkend) oder empfangen wird (ständige Anzeige).

Hinweis: Das Symbol wird nicht angezeigt, wenn kein erfolgreicher Zeitsignalempfang stattfindet oder wenn die Zeitempfangsfunktion abgeschaltet ist.

- Anzeige von "Wochentag + Tagesdatum + Monat", "Sekunden", "Weckalarmzeit" oder "Tagesdatum + Monat + Jahr"
- Im normalen Anzeigemodus wird das Alarmsymbol angezeigt, wenn der Weckalarm eingeschaltet ist. Dieses Symbol blinkt, wenn die Schlummerfunktion aktiviert ist.

Sektion 2 - MONDPHASE UND SONNENAUFGANG/ SONNENUNTERGANG

- Anzeige von Sonnenaufgang, Sonnenuntergang und Sonnenscheindauer

- Anzeige von 12 verschiedenen Mondphasen

Sektion 3 - WETTERVORHERSAGESYMBOL (dargestellt durch ein "Wetter Girl")

- Anzeige des zu erwartenden Wetters in Form von 15 aufwändigen Wettersymbolen ("Wetter Girl"), deren Erscheinungsbild sich in Abhängigkeit von der Luftdruckentwicklung und der aktuellen Außentemperatur ändert.
- Format der Wettervorhersagesymbole siehe "**WETTERVORHERSAGE UND WETTERTENDENZ**" weiter unten.
- Wittertendenzanzeige in Form eines nach oben oder nach unten gerichteten Pfeils in der rechten oberen Ecke der Sektion.

Sektion 4 - RAUMTEMPERATUR UND RAUMLUFTFEUCHTIGKEIT

- Anzeige von aktueller Raumtemperatur und Raumluftfeuchtigkeit.
- Durch Drücken der MIN/ MAX-Taste Anzeige der gespeicherten MIN/ MAX-Werte von Raumtemperatur und Raumluftfeuchtigkeit bei gleichzeitiger Anzeige der MIN/ MAX-Symbole in Sektion 5.

Sektion 5 - AUSSENTEMPERATUR

- Anzeige der aktuellen Außentemperatur.
- Durch Drücken der MIN/ MAX-Taste Anzeige der gespeicherten MIN/ MAX-Werte der Außentemperatur mit gleichzeitiger Anzeige eines MIN- oder MAX-Symbols.
- Durch Drücken der CH/ + -Taste Anzeige der Kennziffer des Außensenders (für bis zu drei Außensender). Die Ziffern 1, 2 oder 3 werden angezeigt.
- Ein Signalempfangssymbol lässt erkennen, dass ein Signal von dem/ den Außentemperatursender(n) empfangen wird.

MANUELLE EINSTELLUNGEN

Die folgenden Einstellungen können im Manuellen Einstellmodus vorgenommen werden:

- Einstellung des LCD-Kontrasts
- Einstellung der Zeitzone
- Einstellung Zeitempfang EIN/ AUS (ON/ OFF)
- Einstellung 12-/ 24-Stunden-Zeitanzeigeformat
- Manuelle Zeiteinstellung
- Kalendereinstellung
- Stadt für Sonnenaufgang/ Sonnenuntergang/ Sonnenscheindauer
- Einstellung der Schlummerzeit (Snooze)
- Einstellung Temperaturanzeige °C/ °F
- Einstellung der Schaltempfindlichkeit für die Wettervorhersagesymbole

Drücken und halten Sie die SET-Taste für etwa 3 Sekunden zum Eintritt in den Manuellen Einstellmodus:

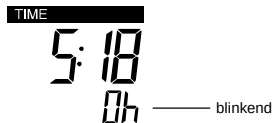
EINSTELLUNG DES LCD-KONTRASTS



Der LCD-Kontrast kann nach den Ansprüchen des Anwenders in 8 Stufen eingestellt werden (Voreinstellung LCD 5). Einstellung wie folgt:

1. Die obige Darstellung kommt zur Anzeige. Drücken Sie die CH/ + -Taste zur Einstellung der gewünschten Kontraststufe.
2. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus **“Einstellung der Zeitzone”** die SET-Taste oder verlassen Sie den Einstellmodus durch Drücken der SNOOZE/ SUN-Taste.

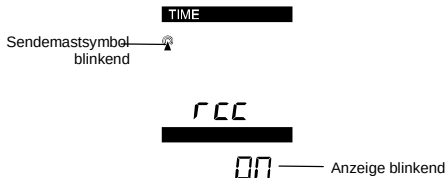
EINSTELLUNG DER ZEITZONE



Die Zeitzone-Voreinstellung der Wetterstation ist "0h". Einstellung einer anderen Zeitzone wie folgt:

1. Drücken Sie nach Beendigung der LCD-Kontrasteinstellung die SET-Taste, um in den Modus **“Einstellung der Zeitzone”** zu gelangen (blinkend).
2. Benutzen Sie die CH/ + -Taste zur Einstellung der Zeitzone. Der Einstellbereich läuft in 1-stündigen Intervallen von -2 nach +5.
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus **“Einstellung Zeitempfang EIN/ AUS (ON/ OFF)”** die SET-Taste oder verlassen Sie den Einstellmodus durch Drücken der SNOOZE/ SUN-Taste.

EINSTELLUNG ZEITEMPFANG EIN/ AUS (ON/ OFF)



In Gegenden, in denen der Empfang des DCF-77-Zeitcodes nicht möglich ist, kann die DCF-Zeitempfangsfunktion abgeschaltet werden. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarzuhr (Voreinstellung EIN).

1. Die Anzeige "ON" (EIN) und das Sendemastsymbol auf dem LCD beginnt zu blinken.
2. Benutzen Sie die OUT/ +-Taste, um die Zeitempfangsfunktion EIN (ON) oder AUS (OFF) zu schalten.
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus **"Einstellung 12- / 24-Stunden-Anzeigeformat"** die SET-Taste oder verlassen Sie den Einstellmodus durch Drücken der SNOOZE/ SUN-Taste.

Hinweis: Ist die Zeitempfangsfunktion manuell abgeschaltet (AUS = OFF), dann findet so lange kein Empfangsversuch für das DCF-77-Zeitsignal statt, bis die Empfangsfunktion wieder aktiviert wird (EIN = ON).

Im Zustand OFF wird das Zeitempfangssymbol/ DCF-Sendemastsymbol auf dem LCD-Bildschirm nicht dargestellt.

EINSTELLUNG 12-/24-STUNDEN-ANZEIGEFORMAT



1. Drücken Sie nach der Einstellung der Zeitempfangsoption die SET-Taste. "12h" oder "24h" wird auf dem LCD blinken.
2. Benutzen Sie die CH/ + -Taste, um den Anzeigemodus auf "12h" oder "24h" zu stellen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus "**Manuelle Zeiteinstellung**" erneut die SET-Taste oder verlassen Sie den Einstellmodus durch Drücken der SNOOZE/ SUN-Taste.

Hinweis: Ist der 24-Stunden-Anzeigemodus gewählt, so erfolgt die Anzeige des Kalenders im Format Tagesdatum und Monat.
Ist der 12-Stunden-Anzeigemodus gewählt, so erfolgt die Anzeige des Kalenders im Format Monat und Tagesdatum.

MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

Für den Fall, dass die Wetterstation kein DCF-Zeitsignal erkennen kann (z. B. durch Störungen, Sendeentfernung, etc.), ist manuelle Zeiteinstellung möglich. Die Uhr arbeitet dann als normale Quarzuhr.



Einstellung der Zeit wie folgt:

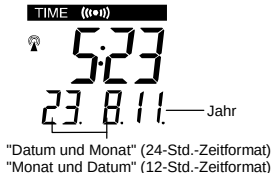
1. Die Stundenstellen in der Zeitanzeigesektion werden blinken.
2. Benutzen Sie zur Einstellung der Stunden die CH/ + -Taste. Drücken Sie dann die SET-Taste, um in den Einstellmodus für die Minuten zu gelangen.
3. Die Minutenstellen werden blinken. Benutzen Sie zur Einstellung der Minuten die CH/ + -Taste.
4. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus **"Kalendereinstellung"** erneut die SET-Taste oder verlassen Sie den Einstellmodus durch Drücken der SNOOZE/ SUN-Taste.

Hinweis:

Trotz manueller Zeiteinstellung wird das Gerät zu jeder vollen Stunde weiter versuchen, das DCF-77-Zeitsignal zu empfangen. Bei erfolgreichem Empfang überschreibt die empfangene Zeitinformation die manuell eingestellte Zeit. Während der Empfangsversuche blinkt das

DCF-Sendemastsymbol. Findet kein erfolgreicher Empfang statt, so wird das DCF-Symbol verschwinden. Zur nächsten vollen Stunde wird jedoch ein erneuter Empfangsversuch gestartet.

KALENDEREINSTELLUNG



Die Kalendervoreinstellung der Wetterstation ist der 1.1. des Jahres 2011. Wird das funkgesteuerte DCF77-Zeitsignal empfangen, wird damit automatisch auch das Kalenderdatum auf den neuesten Stand gebracht. Ist kein DCF-Signalempfang möglich, so kann das Datum auf folgende Weise auch manuell eingestellt werden:

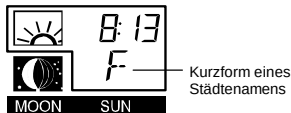
1. Stellen Sie mit der CH/ + -Taste das gewünschte Jahr ein. Die Einstellung reicht von 2011 bis 2029 (Voreinstellung 2011).
2. Drücken Sie die SET-Taste, um in den Einstellmodus für den Monat zu gelangen.
3. Die Monatsstellen werden blinken. Stellen Sie mit der CH/ + -Taste den Monat ein und drücken Sie dann die SET-Taste, um in den Einstellmodus für das Tagesdatum zu

- gelangen.
- Die Datumsstellen werden blinken. Stellen Sie mit der CH/ + -Taste das Tagesdatum ein.
 - Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus **“Sonnenaufgang, Sonnenuntergang und Sonnenscheindauer”** die SET-Taste oder verlassen Sie den Einstellmodus durch Drücken der SNOOZE/ SUN-Taste.

EINSTELLUNG DER STADT FÜR SONNENAUFGANG, SONNENUNTERGANG UND SONNENSCHINDAUER

Die Wetterstation berechnet bei dieser Funktion automatisch die auf der eingestellten Stadt und dem Datum basierenden Zeiten für den Sonnenaufgang, den Sonnenuntergang und die Sonnenscheindauer (siehe auch **“Anzeige von Sonnenaufgang/ Sonnenuntergang/ Sonnenscheindauer”** weiter unten).

- Die Kurzform eines Städtenamens wird zu blinken beginnen (Voreinstellung “F”). Wählen Sie mit der CH/ + -Taste die gewünschte Stadt:



39 europäische Städte können ausgewählt werden, von denen jede in der Kurzform ihres Namens angezeigt wird (z. B. AMS = Amsterdam).

Folgende Städte werden angezeigt:

F- Frankfurt
FL - Flensburg
H - Hannover
HB - Bremen
HEL - Helsinki
HH - Hamburg
HRO - Rostock
INS - Innsbruck
LDN - London
LUX - Luxemburg

LYO - Lyon
M - München
MAD - Madrid
MAR - Marseille
MD - Magdeburg
MIL - Milano
MZ - Mainz
N - Nürnberg
NAN - Nantes
OSL - Oslo

PAR - Paris
ROM - Roma
S - Stuttgart
SB - Saarbrücken
SEV - Sevilla
STO - Stockholm
VIE - Vienna (Wien)
ZRH - Zürich
AMS - Amsterdam
B - Berlin

BAI - Bari
BAR - Barcelona
BOL - Bologna
BOR - Bordeaux
BRU - Brüssel
CPH - Copenhagen
D - Düsseldorf
DD - Dresden
EF- Erfurt

2. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus "**Einstellung der Schlummerzeit (Snooze)**" die SET-Taste oder verlassen Sie den Einstellmodus durch Drücken der SNOOZE/ SUN-Taste.

EINSTELLUNG DER SCHLUMMERZEIT (SNOOZE):



Die Schlummerzeit (Snooze) kann auf AUS (OFF) geschaltet oder auf eine Maximalzeit von 30 Minuten eingestellt werden (Voreinstellung 10 Minuten):

1. Die Anzeige der Schlummerzeit (Minuten) wird blinken. Benutzen Sie die CH/ + -Taste zur Einstellung der Schlummerzeit (Minuten). Jede Betätigung der Taste wird die Schlummerzeit um 5 Minuten verlängern. Die Schlummerfunktion kann auch abgeschaltet werden. Es wird dann das Symbol "OFF" (AUS) angezeigt.
2. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus "**Einstellung Temperaturanzeige °C/ °F**" die SET-Taste oder verlassen Sie den Einstellmodus durch Drücken der SNOOZE/ SUN-Taste.

Hinweis:

Ist die Schlummerzeit (Snooze) auf "OFF" (AUS) gestellt, so kann die Schlummerfunktion nicht aktiviert werden.

EINSTELLUNG TEMPERATURANZEIGE °C/ °F



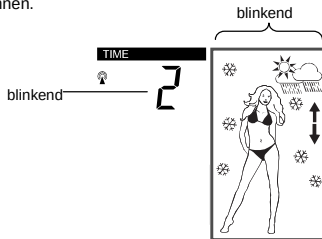
Die Anzeige der Temperatur ist auf die Einheit °C (Celsius) voreingestellt. Auswahl der Anzeige in °F (Fahrenheit) wie folgt:

1. Benutzen Sie bei blinkender Anzeige "°C" die CH/ + -Taste, um zwischen "°C" und "°F" umzuschalten.

2. Ist die gewünschte Anzeigeeinheit gewählt, so drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Einstellmodus **“Einstellung der Schaltempfindlichkeit für die Wettervorhersagesymbole”** die SET-Taste oder verlassen Sie den Einstellmodus durch Drücken der SNOOZE/ SUN-Taste.

EINSTELLUNG DER SCHALTEMPFINDLICHKEIT FÜR DIE WETTERSYMBOLE

Für Gegenden mit sich rasch ändernden Wetterverhältnissen können die Wettersymbole auf eine andere Schaltempfindlichkeit gestellt werden, um die geänderten Verhältnisse schneller anzeigen zu können.



1. Benutzen Sie die CH/ + -Taste, um den Pegel für die Schaltempfindlichkeit einzustellen. Es gibt die Pegelstellungen 1, 2 und 3, wobei Stufe 1 der

empfindlichsten, die Stufe 3 der unempfindlichsten Einstellung entspricht (Voreinstellung "2").

2. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Verlassen des Modus "**Manuelle Einstellungen**" die SET-Taste.

EINSTELLUNG DES WECKZEITALARMS:



Einstellung des Weckalarms:

1. Drücken und halten Sie die ALM-Taste für etwa 3 Sekunden, bis die Anzeige der Alarmzeit blinkt.
2. Es blinken zuerst die Stundenstellen und das Alarmsymbol. Stellen Sie mit der CH/ + - Taste die Stunden ein.
3. Drücken Sie erneut die ALM-Taste, bis die Minutenstellen blinken. Stellen Sie dann mit der CH/ + -Taste die Minuten ein.
4. Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellung ein weiteres Mal die ALM-Taste.

5. Um die Alarmfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie ein Mal die ALM-Taste. Die Anzeige des Alarmsymbols lässt erkennen, dass der Weckalarm aktiviert, d. h. auf EIN ("ON") geschaltet ist.

Hinweis: Die Signaldauer des Weckalarms beträgt etwa 120 Sekunden.

AKTIVIERUNG DER SCHLUMMERFUNKTION (SNOOZE) UND BEENDIGUNG DES WECKALARMS:

1. Während der Weckalarm ertönt, drücken Sie zur Aktivierung der Schlummerfunktion die SNOOZE/ SUN-Taste. Der Weckalarm wird unterbrochen und nach einem vom Anwender voreingestellten Schlummerzeitintervall (z. B. 5 Minuten) erneut aktiviert.
2. Um den Weckalarm komplett zu beenden, drücken Sie jede beliebige **außer** der SNOOZE/ SUN-Taste.

WETTERVORHERSAGE UND WETTERTENDENZANZEIGE:

Die Wettervorhersagesymbole ("Wetter Girl"):

Eines von 15 verschiedenen Wettersymbolen (dargestellt durch ein "Wetter Girl" mit unterschiedlicher Kleidung) wird in der Mitte des LCD-Bildschirms angezeigt. Dies lässt die unterschiedlichen Wettervorhersagebedingungen in Abhängigkeit des Luftdrucks (Sonnig, Sonnig mit Wolken, Wolkig mit Regen) und der aktuellen Außentemperatur (gemessen über Kanal 1) erkennen.

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9 $^{\circ}\text{C}$	10 – 18.9 $^{\circ}\text{C}$	0 – 9.9 $^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
Sonnig					

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9 $^{\circ}\text{C}$	10 – 18.9 $^{\circ}\text{C}$	0 – 9.9 $^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
Sonnig mit Wolken					

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9°C	10 – 18.9°C	0 – 9.9°C	$< 0^{\circ}\text{C}$
Wolkig mit Regen					

Bei plötzlichen oder größeren Schwankungen des Luftdrucks werden die Anzeigesymbole aktualisiert, um die Wetterveränderung anzuzeigen. Wechseln die Anzeigesymbole nicht, dann hat sich entweder der Luftdruck nicht verändert oder die Veränderung ist so langsam eingetreten, dass sie von der Wetterstation nicht registriert werden konnte. Wenn die Anzeigesymbole Sonne oder Regen anzeigen, verändert sich die Anzeige auch dann nicht, wenn sich das Wetter bessert (Anzeige Sonnig) oder verschlechtert (Anzeige Regen), da die Anzeigesymbole bereits die beiden Extremsituationen darstellen.

Die Anzeigesymbole zeigen eine Wetterbesserung oder -verschlechterung an, was aber nicht unbedingt, wie durch die Symbole angegeben, Sonne oder Regen bedeutet. Ist das aktuelle Wetter zum Beispiel wolkig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine

Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss.

Hinweis:

Nach der Grundeinstellung sollten die Wettervorhersagen für die ersten 12 - 24 Stunden nicht beachtet werden, da die Station erst über diesen Zeitraum auf konstanter Höhe über dem Meeresspiegel Luftdruckdaten sammeln muss, um eine genauere Vorhersage treffen zu können.

Wie mit jeder Wettervorhersage kann auch hier keine 100%ige Genauigkeit garantiert werden. Auf Grund der unterschiedlichen Klimazonen, für die das Gerät entwickelt wurde, hat die Wetterstation eine durchschnittliche Treffergenauigkeit von 75%. In Gegenden mit plötzlichen Wetteränderungen (z. B. von Sonne zu Regen) wird die Wetterstation genauer sein als in Gebieten mit sehr konstanten Wetterbedingungen (z. B. meist sonnig).

Wird die Wetterstation an einen Ort gebracht, der deutlich höher oder tiefer als der ursprüngliche Standplatz liegt (z. B. vom Erdgeschoss in die oberen Stockwerken eines Hauses), so entnehmen Sie die Batterien und legen sie nach etwa 30 Sekunden erneut ein. Durch diese Maßnahme wird das Gerät die neue Örtlichkeit nicht fälschlich als Luftdruckänderung interpretieren, wenn es sich tatsächlich nur um eine geringfügige Änderung der Höhe über dem Meeresspiegel handelt. Unterlassen Sie auch hier wieder für die nächsten 12 - 24 Stunden eine Ablesung der Vorhersage. Dies gibt dem Gerät ausreichend Zeit, bei konstanter Meereshöhe zu arbeiten.

Die Wittertendenzanzeige:

Mit den oben beschriebenen Wittervorhersagesymbolen arbeiten die Wittertendenzanzeigen zusammen. Es ist dies ein nach oben oder nach unten gerichteter Pfeil, der sich in der oberen rechten Ecke der Wittervorhersagesektion des LCD-Bildschirms befindet. Zeigt dieser Pfeil nach oben, so heißt dies, dass der Luftdruck steigt und eine Witterbesserung in Aussicht steht. Zeigt der Pfeil nach unten, so bedeutet dies fallenden Luftdruck und damit eine zu erwartende Witterverschlechterung.

Aufgrund dieser Überlegung kann das Gerät also auch erkennen lassen, wie sich das Witter verändert hat oder wie es sich ändern könnte. Wird z. B. der nach unten gerichtete Pfeil gleichzeitig mit den Symbolen der bewölkten Sonne angezeigt, so fand die letzte erkennbare Witteränderung während einer sonnigen Periode statt (d. h. es wurde nur das Sonnensymbol angezeigt). Da der Tendenzpfeil nach unten zeigt, heißt dies weiter, dass die nächste Witteränderung das Regensymbol zur Anzeige bringen wird.

Hinweis: Hat die Wittertendenzanzeige erstmals eine Änderung des Luftdrucks registriert, so bleibt sie permanent auf dem LCD-Bildschirm sichtbar.

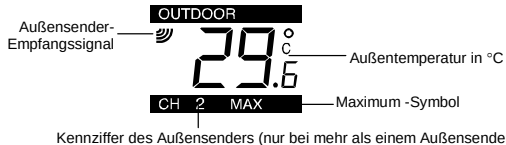
ANZEIGE VON RAUMTEMPERATUR UND RAUMLUFTFEUCHTIGKEIT:

Die Raumtemperatur- und Raumluftfeuchtigkeitsdaten werden ständig automatisch gemessen und in der vierten Sektion des LCD-Bildschirms zur Anzeige gebracht.



CH MIN Minimum-Symbol

ANZEIGE DER AUSSENTEMPERATUR:



Die letzte Sektion des LCD-Bildschirms zeigt die Außentemperatur und ein Außensender-Empfangssignal. Wird mehr als ein Außensender verwendet, so kommt hier auch die Kennziffer des empfangenen Außensenders zur Anzeige.

ANZEIGE DER GESPEICHERTEN MAXIMALEN UND MINIMALEN

INNENRAUMDATEN:

1. Drücken Sie im normalen Anzeigemodus drei Mal die MIN/ MAX-Taste. Die maximale Raumtemperatur und Raumluftfeuchtigkeit wird angezeigt. Gleichzeitig kommt die Zeit der Temperaturspeicherung zur Anzeige.
2. Drücken Sie die MIN/ MAX-Taste ein weiteres Mal zur Anzeige der minimalen Raumtemperatur und Raumluftfeuchtigkeit. Auch hier kommt gleichzeitig der Zeitpunkt der Temperaturspeicherung zur Anzeige.

RÜCKSTELLUNG DER MAXIMALEN UND MINIMALEN INNENRAUMDATEN:

1. Drücken Sie im normalen Anzeigemodus mehrfach die MIN/ MAX-Taste, bis die gespeicherten maximalen Innenraumwerte angezeigt werden.
2. Drücken und halten Sie die SET-Taste für etwa drei Sekunden. Dies wird alle gespeicherten maximalen und minimalen Innenraumwerte auf deren aktuelle Temperatur, Luftfeuchtigkeit sowie Zeit und Datum zurückstellen.

Hinweis: Gleichzeitig werden die gespeicherten maximalen und minimalen Außentemperaturen des aktuell angezeigten Außensenders auf deren aktuelle Werte zurückgestellt.

ANZEIGE DER GESPEICHERTEN MAXIMALEN UND MINIMALEN

AUSSENBEREICHSDATEN:

1. Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die CH/ + -Taste zur Auswahl des gewünschten Außensenderkanals. Die Kennziffer des Kanals wird über der Außentemperaturanzeige dargestellt.

2. Drücken Sie die MIN/ MAX-Taste. Die gespeicherte maximale Temperatur des gewählten Kanals und deren Zeit und Datum der Speicherung wird angezeigt.
3. Drücken Sie die MIN/ MAX-Taste ein weiteres Mal zur Anzeige der gespeicherten minimalen Temperatur des gewählten Kanals mit Zeit und Datum. Zur Rückkehr in den normalen Anzeigemodus drücken Sie bitte die ALM-Taste.

RÜCKSTELLUNG DER MAXIMALEN UND MINIMALEN AUßENBEREICHSDATEN:

Hinweis: Es ist erforderlich, die gespeicherten maximalen und minimalen Außentemperaturen der verschiedenen Außensender einzeln und separat zurückzustellen.

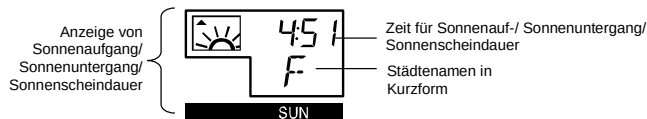
1. Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die CH/ + -Taste zur Auswahl des gewünschten Außensenderkanals. Die Kennziffer des Kanals wird über der Außentemperaturanzeige dargestellt.

Hinweis: Die Kennziffer wird nur bei Verwendung von mehr als einem Außensender angezeigt.

2. Drücken Sie ein Mal die MIN/ MAX-Taste. Das MAX-Symbol wird angezeigt.
3. Drücken und halten Sie die SET-Taste für etwa 3 Sekunden. Dies wird alle gespeicherten maximalen und minimalen Temperaturdaten des aktuell gewählten Außensenderkanals auf dessen aktuelle Temperatur sowie Zeit und Datum zurückstellen.

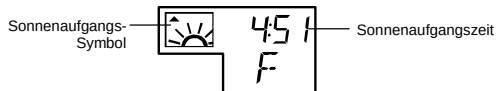
Hinweis: Gleichzeitig werden die gespeicherten maximalen und minimalen Innenraumdaten auf deren aktuelle Werte zurückgestellt.

ANZEIGE VON SONNENAUFGANG/ SONNENUNTERGANG/ SONNENSCHENDAUER:

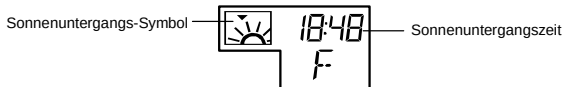


Drücken Sie die SNOOZE/ SUN-Taste zur Umschaltung zwischen den Anzeigen der Zeiten von Sonnenanfang, Sonnenuntergang und Sonnenscheindauer.

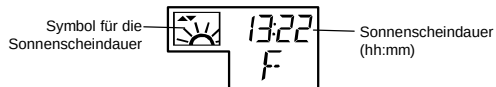
- **Zeit für Sonnenanfang**



- **Zeit für Sonnenuntergang**



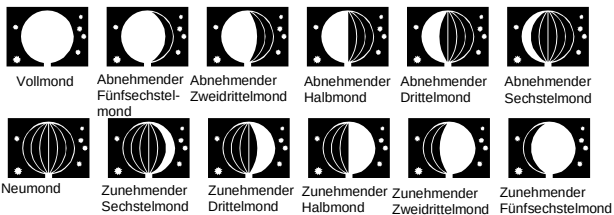
- **Sonnenscheindauer (Gesamtdauer der Sonnenscheinstunden des Tages)**



ANZEIGE DER MONDPHASEN

Die Anzeige der 12 verschiedenen Mondphasen auf der Wetterstation erfolgt in Abhängigkeit der Kalendereinstellung.

Hinweis: In der südlichen Hemisphäre werden dieselben Mondphasen in spiegelverkehrter Form angezeigt.



LED-HINTERGRUNDBELEUCHTUNG:

Die LED-Hintergrundbeleuchtung der Wetterstation wird bei Betätigung jeder beliebigen Taste automatisch eingeschaltet. Sie schaltet nach einer Leuchtdauer von etwa 9 Sekunden automatisch wieder ab.

AUSSENTEMPERSENDER:

Der Sendebereich des Außentempersenders kann durch die Temperatur beeinflusst werden. Sehr kalte Temperaturen können die Sendeentfernung vermindern. Bedenken Sie dies bitte bei der Platzierung der/ des Außensender(s).

868 MHz-EMPFANGSTEST

Werden die Außentemperaturdaten nicht innerhalb von 5 Minute nach der Grundeinstellung empfangen und angezeigt (die Anzeigen in der Außenbereichssection der Wetterstation zeigen nach drei aufeinander folgenden Empfangs-Fehlversuchen im Normalbetrieb nur "- - -"), so überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

1. Der Abstand von Wetterstation und Außensender zu Störquellen wie z. B. Computermonitoren oder Fernsehgeräten sollte mindestens 1,5 – 2 Meter betragen.
2. Vermeiden Sie, die Geräteeinheiten direkt an oder in die Nähe von metallischen Türen oder Fensterrahmen zu platzieren.
3. Die Benutzung anderer, auf derselben Frequenz (868 MHz) arbeitender Geräte wie z. B. Kopfhörer oder Lautsprecher kann die korrekte Signalübertragung verhindern.
4. Störungen des Empfangs können auch von Nachbarn verursacht werden, die auf derselben Frequenz (868 MHz) arbeitende Geräte betreiben.

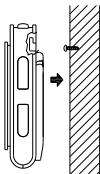
Hinweis:

Wird das 868 MHz-Signal korrekt übertragen und empfangen, so sollten die Batteriefächer von Wetterstation und Außensender nicht mehr geöffnet werden. Es könnten sich dadurch die Batterien aus den Kontakten lösen und damit eine unerwünschte Rückstellung herbeiführen. Sollte dies trotzdem versehentlich vorkommen, so müssen zur Vermeidung von Übertragungsproblemen alle Einheiten neu eingestellt werden (siehe **„Grundeinstellung“** oben).

Der Sendebereich vom Außensender zur Wetterstation beträgt im Freifeld etwa 100 Meter. Dies ist jedoch von den Umgebungsbedingungen und möglichen Störquellen abhängig. Ist trotz Beachtung aller o. g. Faktoren kein Empfang möglich, so sind alle Geräteteile neu einzustellen (siehe **„Grundeinstellung“** oben).

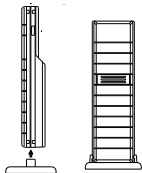
PLATZIERUNG DER WETTERSTATION:

Die Wetterstation wurde so konstruiert, dass freies Aufstellen oder Wandmontage möglich ist.

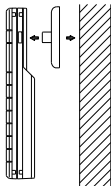
**Wandmontage wie folgt:**

1. Drehen Sie eine Schraube an der gewünschten Montagestelle in die Wand und lassen Sie deren Kopf etwa 5 mm von der Wand abstehen.
2. Hängen Sie die Wetterstation mithilfe ihrer Aufhängeöse vorsichtig an diese Schraube. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Loslassen sicher am Schraubenkopf einrastet

PLATZIERUNG DES AUßENTEMPERATURSENDERS:



Der Außensender ist mit einem Halter ausgerüstet, die mithilfe zweier mitgelieferter Schrauben an die Wand montiert werden kann. Mithilfe des an der Unterseite des Außensenders fixierbaren Halters kann dieser auch auf jeder ebenen Fläche aufgestellt werden.



Wandmontage wie folgt:

1. Befestigen Sie den Halter mithilfe von Schrauben und Dübeln an der gewünschten Stelle an einer Wand.
2. Klinken Sie den Außensender in den Halter.

Hinweis:

Bevor Sie den/die Halter der/ des Außensender(s) fest montieren, platzieren Sie bitte alle Geräteteile an den gewünschten Aufstell- oder Montageorten und prüfen damit, ob die Außenbereichsdaten korrekt empfangen werden. Sollte dies nicht der Fall sein, so genügt in den meisten Fällen ein geringfügiges Verschieben der Montagestelle(n) für einen ausreichenden Signalempfang.

PFLEGE UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät und den Sender mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

FEHLERBESEITIGUNG

Problem	Lösungen
Keine Anzeige auf der Basisstation	• Batterien polrichtig einlegen • Batterien wechseln
Kein Senderempfang Anzeige „---“	• Batterien des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!) • Neuinbetriebnahme von Sender und Basisgerät gemäß Anleitung • Anderen Aufstellort für Sender und/oder Basisgerät wählen • Abstand zwischen Sender und Basisgerät verringern • Beseitigen der Störquellen
Kein DCF Empfang	• Einstellung DCF Empfang auf „EIN“ • Anderen Aufstellort für Basisgerät wählen • Uhrzeit manuell einstellen • Empfangsversuch in der Nacht abwarten
Unkorrekte Anzeige	• Batterien wechseln

ENTSORGUNG

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.



TECHNISCHE DATEN:

Empfohlener Betriebstemperaturbereich : +5°C bis +40°C / +41°F bis +104°F

Temperaturmessbereich:

Innenraum : -9,9°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung / 14,2°F bis +139,8°F mit 0,2°F Auflösung (Anzeige "OF.L" außerhalb dieses Bereichs)

Außenbereich : -39,9°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung / -39,8°F bis +139,8°F mit 0,2°F Auflösung (Anzeige "OF.L" außerhalb dieses Bereichs)

Relativer Luftfeuchtemessbereich:

Innenraum : 20% bis 95% mit 1% Auflösung (Anzeige "- -" bei Raumtemperatur = OL.F;
Anzeige "19%" wenn < 20% und "95%" wenn > 96%)

Datenprüfintervalle:

Raumtemperatur-Prüfintervalle : alle 16 Sekunden
Raumluftfeuchtheits-Prüfintervalle : alle 16 Sekunden
Außentemperaturempfang : alle 4 Sekunden
Übertragungsfrequenz : 868 MHz
Maximale Sendeleistung : < 25mW

Stromversorgung:

Wetterstation : 2 x 1,5 V-Batterie Typ Mignon AA, IEC LR6
Außentemperatursender : 2 x 1,5 V-Batterie Typ Mignon AA, IEC LR6
Batterielebensdauer : (Alkali-Batterien empfohlen)
Wetterstation : etwa 18 Monate
Außentemperatursender : etwa 24 Monate

Abmessungen (L x B x H):

Wetterstation : 124,3 x 28,4 x 92,5 mm
Außentemperatursender : 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.1064 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

05/17

WIRELESS 868MHZ WEATHER STATION

Instruction Manual

Cat. No. 35.1064.01.51.IT

Thank you for choosing this wireless weather station from TFA.

BEFORE YOU USE IT

Please be sure to read the instruction manual carefully.

This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults.

Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.

We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.

Please take particular note of the safety advice!

Please look after this manual for future reference.

SCOPE OF SUPPLY:

- Weather station (basic unit)
- Outdoor transmitter
- Instruction manual

FIELD OF OPERATION AND ALL OF THE BENEFITS OF YOUR NEW WEATHER STATION AT A GLANCE:

- DCF-77 Radio controlled time with manual setting options
- DCF Time reception ON/OFF
- 12/24 hour display
- Hour, minute and second time display
- Calendar (weekday, date, month and year)
- Time zone option -2h to +5h
- Alarm with snooze function
- Snooze setting
- Weather forecasting with 15 easy-to-read weather forecast signs featured by "Weather girl"
- Weather forecasting icon sensitivity setting
- Temperature display in degrees Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) selectable
- Indoor and outdoor temperature display with MIN/MAX recording
- Indoor humidity reading displayed as RH% with MIN/MAX recordings
- All MIN/MAX temperature recordings show date and time received
- All MIN/MAX recordings can be reset
- Display of sunrise time, sunset time and sun duration in 39 cities
- 12 moon phases display throughout the year
- Can take up to three outdoor transmitters
- LCD contrast setting

- Low battery indicator
- LED backlight
- Table standing/ wall mounting

FOR YOUR SAFETY:

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.



Caution!
Risk of injury:

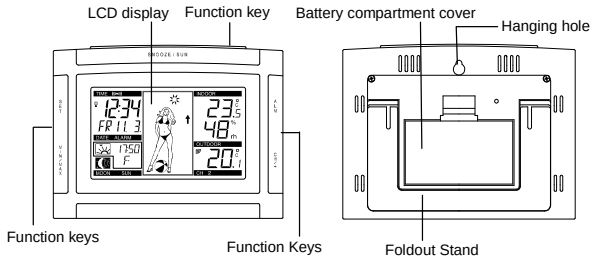
- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged.
Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery. Never use a combination of old and new batteries together or batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.

! Important information on product safety!

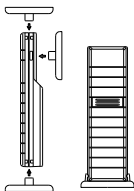
- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.
- The outdoor transmitter is protected against splash water, but is not watertight. Choose a shady and dry position for the transmitter.

ELEMENTS

The weather station

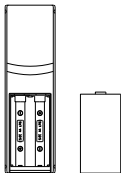


The outdoor temperature transmitter



- Remote transmission of outdoor temperature to weather station by 868 MHz
- Shower proof casing
- Wall mounting case
- Mounting at a sheltered place. Avoid direct rain and sunshine

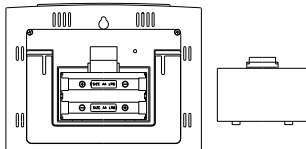
INSTALL AND REPLACE BATTERIES IN THE TEMPERATURE TRANSMITTER



The temperature transmitter uses 2 x AA, IEC LR6, 1.5V battery. To install and replace the batteries, please follow the steps below:

1. Remove the battery compartment cover at the back of the transmitter.
2. Insert the batteries, observing the correct polarity (see marking).
3. Replace the battery compartment cover on the unit.

INSTALL AND REPLACE BATTERIES IN THE WEATHER STATION



The weather station uses 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batteries. To install and replace the batteries, please follow the steps below:

1. Remove the cover at the back of the weather station.
2. Insert batteries observing the correct polarity (see marking).
3. Replace compartment cover.

Battery replacement

- Replace the batteries when the battery symbol of the weather station appears above the indoor temperature.
- When the batteries of the transmitter are used up, the low battery icon appears above the outdoor temperature display.

Note:

In the event of changing batteries in any of the units, all units need to be reset by following the setting up procedures. This is because a security code is assigned by the transmitter at start-up and this code must be received and stored by the weather station in the first 3 minutes of power being supplied to it.

SETTING UP:

When one transmitter is used:

1. First, insert the batteries into the temperature transmitter. (see **"Install and replace batteries in the temperature transmitter"**).
2. Immediately after and within 45 seconds, insert the batteries into weather station (see **"Install and replace batteries in the weather station"**). Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Following the time as 0:00 and the "Weather girl" icon will be displayed. If these are not displayed after 60 seconds, remove the batteries and wait for at least 10 seconds before reinserting them.
3. After inserting the batteries, the weather station will start receiving data from the transmitter. The outdoor temperature and the signal reception icon should then be displayed on the weather station. If this does not happen after 3 minutes, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
4. In order to ensure sufficient 868 MHz transmission however, this should under good conditions be a distance no more than 100 meters between the final position of the weather station and the transmitter (see notes on **"Positioning"** and **"868 MHz Reception"**).
5. Once the remote temperature has been received and displayed on the weather station, the DCF time (radio controlled time) code reception is automatically started after 30 seconds. This takes typically between 3-5 minutes in good conditions. If after 10 minutes, the DCF time has not been received, press the SET button to manually enter a time initially.

When more than one transmitter is used:

1. User shall remove all the batteries from the weather station and transmitters and wait for 60 seconds if setting has been done with one transmitter before.
2. Insert the batteries to the first transmitter.
3. Within 25 seconds of powering up the first transmitter, insert the batteries to the weather station. Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Following time as 0:00 and the weather girl icon will be displayed. If they are not shown in LCD after 60 seconds, remove the batteries and wait for at least 60 seconds before reinserting them.
4. The outdoor temperature from the first transmitter (channel 1) should then be displayed on the weather station. Also, the signal reception icon will be displayed. If this does not happen after 2 minutes, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
5. Insert the batteries to the second transmitter as soon as the outdoor temperature readings from the first transmitter are displayed on the weather station.

Note: User shall insert the batteries into the second transmitter within 10 seconds of reception of the first transmitter.

6. The outdoor data from the second transmitter and the "channel 2" icon should then be displayed on the Weather station. If this does not happen after 2 minute, the batteries will need to be removed from all the units and reset from step 1.
7. Insert the batteries to the third transmitter as soon as the "channel 2" icon and outdoor data are displayed on the weather station. Then within 2 minutes, the channel 3

outdoor data from the third transmitter will be displayed and the channel icon will display "3" once the third transmitter is successfully received. If this is not happen, user shall restart the setting up from step 1.

Note:

- User shall insert the batteries into the third transmitter within 10 seconds of reception of the second transmitter.
 - And user may require to check the displayed readings on the weather station against those shown on the transmitters in order to recognize the channel no. of each transmitter.
8. In order to ensure sufficient 868 MHz transmission however, this should under good conditions be a distance no more than 100 meters between the final position of the weather station and the transmitter (see notes on "**Positioning**" and "**868 MHz Reception**").

IMPORTANT:

Transmission problems will arise if the setting for additional sensors is not followed as described above. Should transmission problems occur, it is necessary to remove the batteries from all units and start again the set-up from step 1.

9. Once the remote temperature has been received and displayed on the weather station, the DCF time (radio controlled time) code reception is automatically started. This takes typically between 3-5 minutes in good conditions. If after 10 minutes, the DCF time has not been received, press the SET button to manually enter a time initially.

DCF RADIO CONTROLLED TIME

The time base for the radio controlled time is a Cesium Atomic Clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig which has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio-controlled clock receives this signal and converts it to show the precise time in summer or wintertime.

The quality of the reception depends greatly on the geographic location. In normal cases, there should be no reception problems within a 1,500 km radius of Frankfurt.

DCF reception is done twice daily at 02:00 and 03:00 am. If the reception is not successful at 03:00 am, then the next reception takes place the next hour and so on until 06:00am, or until the reception is successful. If the reception is not successful at 06:00 am, then the next attempt will take place the next day at 02:00 am.

If the tower icon flashes, but does not set the time or the DCF tower does not appear at all, then please take note of the following:

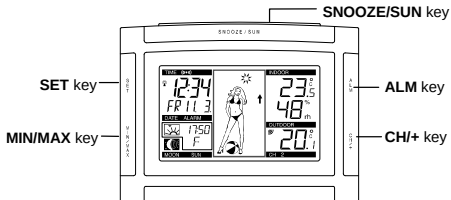
- Recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is a minimum of 1.5 - 2 meters.
- Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window and/ or point its front or back towards the Frankfurt transmitter.

- During nighttime, the atmospheric disturbances are usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation below 1 second.

FUNCTION BUTTONS:

Weather station:

The weather station has five easy to use function buttons.



SET button (setting):

- To enter the set mode for the following functions: LCD contrast, Time zone, Time Reception ON/OFF, 12/24 hour display, Manual time, Year, Date, Sunrise/ sunset city location, Snooze time duration, °C/°F, and weather forecast sensitivity settings.

- To toggle between the display of "Weekday + date + month", "Second", "Alarm time", and "Date + month + year"
- To press and hold for 3 seconds to reset at the same time the maximum/ minimum temperature and humidity records of indoor and the currently selected outdoor channel (will reset all records to current level)
- To stop the alarm
- To switch on the backlight

MIN/ MAX

- To toggle between the maximum/ minimum outdoor temperature and maximum/minimum indoor temperature and humidity data

Note: The time/date shown is corresponding to MIN/MAX temperature data.

- To stop the alarm
- To switch on the backlight

ALM button (alarm)

- Press for about 3 seconds to enter the Alarm setting mode
- To activate/ deactivate the alarm
- To stop the alarm
- To switch on the backlight

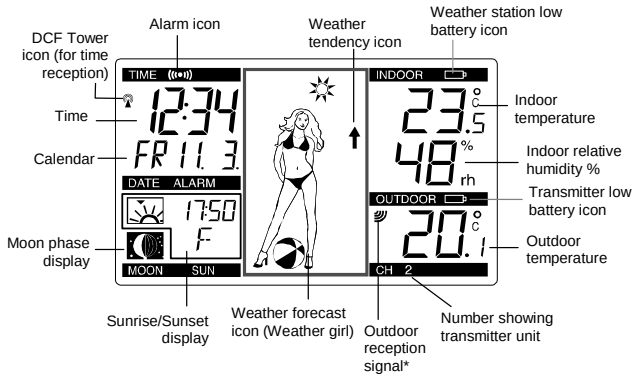
CH/ + button

- To toggle between the outdoor transmitters 1, 2 and 3 (if more than 1 transmitter is used)
- To adjust LCD contrast, time zone, time reception ON/OFF, 12/24 hour display, hour, minute, year, month, day, snooze time duration, °C/ °F and weather forecasting icon sensitivity in setting modes
- To adjust the alarm time in alarm setting mode
- To stop the alarm
- To switch on the backlight

SNOOZE/ SUN button

- To activate the snooze function for the alarm
- To toggle between the sunrise time, sunset time, sun duration in the sun display
- To exit manual setting mode and alarm setting mode
- To switch on the backlight

LCD SCREEN:



* When the signal is successfully received by the weather station, the outdoor transmission icon will be switched on. (If not successful, the icon will not be shown on LCD). The user can then easily see whether the last reception was successful (icon on) or not (icon off). On the other hand, the short blinking of the icon shows that a reception is currently taking place.

For better distinctness the LCD screen is split into 5:

Section 1 - TIME AND CALENDAR

- In normal mode display of radio controlled time.
- A reception tower symbol will be shown indicating that the DCF-77 time signal is scanned for (flashing) or received (steady).

Note: The symbol will not be shown when radio time reception is not successful or when time reception function is turned off.

- Display of "Weekday + date + month", "Second", "Alarm time" or "Date + month + year"
- In normal display, the alarm icon will be shown when the alarm is turned on. Or when the snooze function is activated, the alarm icon will be flashing.

Section 2 - MOON PHASE AND SUNRISE / SUNSET

- Display the sunrise, sunset, and sun duration time
- Display the 12 different moon phase

Section 3 – WEATHER ICON (featured by weather girl)

- Display of the weather to be expected in form of 15 fancy weather symbols (featured by Weather girl) which change their appearance depending on the air pressure development and the current outdoor temperature.
- Format of the weather girl icons refers to the "**WEATHER FORECAST AND TENDENCY**"

Section 4 - INDOOR TEMPERATURE AND HUMIDITY

- Display of the current indoor temperature and humidity.
- By pressing the MIN/ MAX button, display of the stored MIN/MAX indoor temperature and humidity, with simultaneous display of MIN/ MAX symbol in Section 5.

Section 5 - OUTDOOR TEMPERATURE

- Display of the current outdoor temperature.
- By pressing the MIN/ MAX button, display of the stored MIN/MAX outdoor temperature with simultaneous display of a MIN or MAX symbol.
- By pressing the CH/ + button, display of outdoor sensors (up to three outdoor transmitters). The number 1, 2 or 3 will be shown.
- A signal reception symbol will be shown indicating that receiver is receiving outdoor temperature.

MANUAL SETTINGS

The following manual settings can be done in the setting mode:

- LCD contrast setting

- Time zone setting
- Time reception ON/OFF setting
- 12/24-Hour setting
- Manual time setting
- Calendar setting
- Sunrise/sunset and city location
- Snooze setting
- °C/ °F setting
- Weather forecasting icon sensitivity setting

Press and hold the SET button for about 3 second to advance to the setting mode:

LCD CONTRAST SETTING



The LCD contrast can be set to 8 different levels to suit the user needs (default LCD contrast setting is LCD 5). To set the desired contrast level:

1. The above display will be seen. Press the CH/ + button to select the level of contrast desired.
2. Press the SET button to confirm and enter the **"Time zone setting"** or exit the setting mode by pressing the SNOOZE/ SUN button.

TIME ZONE SETTING

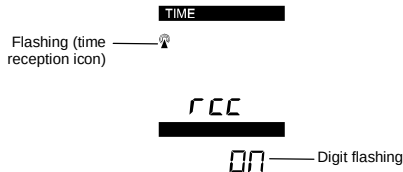


The time zone default of the weather station is 0. To change to another time zone:

1. Press the SET button after completing the LCD contrast setting in order to enter the time zone setting (flashing).
2. Using the CH/ + button, set the time zone. The range runs from -2h to +5h in consecutive in 1 hour intervals.
3. Press the SET button to confirm and enter the **"Time reception ON/OFF setting"** or exit the setting mode by pressing the SNOOZE/ SUN button.

TIME RECEPTION ON/OFF SETTING

In area where reception of the DCF-77 time is not possible, the DCF-77 time reception function can be turned OFF. The clock will then work as a normal Quartz clock (Default setting is ON).



1. The digit "ON" and the time reception icon will start flashing on the LCD.
2. Use the CH/ + button to turn OFF the time reception function.
3. Confirm with the SET button and enter the **"12/24-Hour time display setting"** or exit the setting mode by pressing the SNOOZE/ SUN button.

Note:

If the time reception function is turned OFF manually, the clock will not attempt any reception of the DCF time as long as the time reception OFF function is activated. The time reception icon will not be displayed on the LCD.

12/24 HOUR TIME DISPLAY SETTING



1. After setting time reception ON/OFF, press the SET button, "12h" or "24h" flashes in the LCD. (default 24 h)
2. Press the CH/ + button to select the "12h" or "24h" display mode.
3. Press the SET again to confirm and to enter the **"Manual time setting"** or exit the setting mode by pressing the SNOOZE/ SUN button.

Note: When 24h mode display is selected, the calendar format will be date and month display. When 12h mode display is selected, the calendar format will be month and date display.

MANUAL TIME SETTING

In case the weather station is not able to detect the DCF-signal (disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be manually set. The clock will then work as a normal quartzclock.



1. The hour and minute digits start flashing in the time display section.
2. Use the CH/ + button to adjust the hours and then press SET button to go to the minute setting.

3. The minute will be flashing. Press the CH/ + button to just the minutes.
4. Confirm with the SET button and enter the **"Calendar setting"** or exit the setting mode by pressing the SNOOZE/ SUN button.

Note:

The unit will still try to receive the signal at each full hour despite it being manually set. When it does receive the signal, it will change the manually set time into the received time. During reception attempts the DCF tower icon will flash. If reception has been unsuccessful, then the DCF tower icon will not appear but reception will still be attempted the following hour.

CALENDAR SETTING



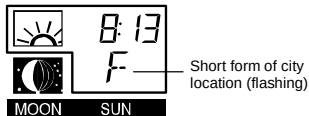
The date default of the weather station is 1. 1. of the year 2011 after initial set-up. Once the radio-controlled time signals are received, the date is automatically updated. However, if the signals are not received, the date can also be set manually. To do this:

1. Using the CH/ + button, set the year required. The range runs from 2011 to 2029 (default is 2011).
2. Press the SET button to enter the month setting mode.
3. The month digit will be flashing. Press the CH/ + button to set the month and then press the SET button to go to the date setting.
4. The date digit will be flashing. Press the CH/ + button to set the date.
5. Confirm with the SET button and enter the **"Sunrise, sunset and city location"** or exit the setting mode by pressing the SNOOZE / SUN button.

SUNRISE, SUNSET AND CITY LOCATION

The weather station will automatically calculate the sunrise, sunset and sun duration time based on the city location and the set date. (see **"Sun setting"**)

1. The short form of city name will start flashing (default "F"). Using the CH/ + button, select the city location:



39 cities can be chosen from and every city is displayed in short-form (e.g.: AMS --> Amsterdam).

The cities are displayed as follows:

F- Frankfurt
FL - Flensburg
H - Hannover
HB - Bremen
HEL - Helsinki
HH - Hamburg
HRO - Rostock
INS - Innsbruck
LDN - London
LUX - Luxemburg

LYO - Lyon
M - München
MAD - Madrid
MAR - Marseille
MD - Magdeburg
MIL - Milano
MZ - Mainz
N - Nürnberg
NAN - Nantes
OSL - Oslo

PAR - Paris
ROM - Roma
S - Stuttgart
SB - Saarbrücken
SEV - Sevilla
STO - Stockholm
VIE - Vienna (Wien)
ZRH - Zürich
AMS - Amsterdam
B - Berlin

BAI - Bari
BAR - Barcelona
BOL - Bologna
BOR - Bordeaux
BRU - Brüssel
CPH - Copenhagen
D - Düsseldorf
DD - Dresden
EF- Erfurt

3. Confirm with the SET button and enter the **"Snooze setting"** or exit the setting mode by pressing the SNOOZE / SUN button.

SNOOZE SETTING:



The snooze time can be set OFF or to a maximum time of 30 minutes (default is 10 minutes):

1. The snooze time (in minute) digit will be flashing. Use the CH/ + button to set the snooze time (in minute). Each pressing of the button will increase the snooze time by 5 minutes. The snooze can also be set OFF when the "OFF" digit is being displayed.
2. Confirm with the SET button and enter the "**°C/°F temperature unit setting**" or exit the manual setting mode by pressing the SNOOZE/ SUN button.

Note: If the snooze time has been set "OFF", the snooze function will not be activated.

°C/°F TEMPERATURE UNIT SETTING



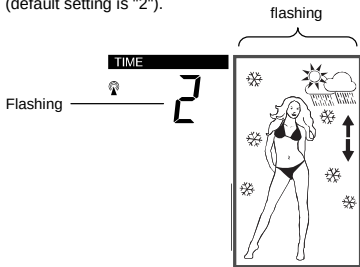
The default temperature reading is set to °C (degree Celsius). To select °F (degree Fahrenheit):

1. The "°C" will be flashing, use the CH/ + button to toggle between "°C" and "°F".
2. Once the desired temperature unit has been chosen, confirm with the SET button and enter the "**Weather forecast icon sensitivity setting**" or exit the setting mode by pressing the SNOOZE/ SUN button.

WEATHER FORECASTING ICON SENSITIVITY SETTING

For locations with rapid changes of weather conditions, the threshold can be set to a different level for faster display of changing weather conditions.

1. Using the CH/ + button to set the weather sensitivity level. There are 3 levels of setting: 1, 2 and 3; level 1 is the most sensitive setting, level 3 is the least sensitive setting (default setting is "2").



2. Confirm with the SET button and exit the **manual settings**.

ALARM SETTING:



To set alarm:

1. Press and hold ALM for about 3 seconds until the alarm time display flashes.
2. The hour digit and the alarm icon will be flashing. Press the CH/ + button to adjust the hour.
3. Press ALM button once and minute digit will be flashing. User shall then press CH/ + button to set the minute.
4. Press ALM button once to confirm the setting.
5. To activate/ deactivate the alarm function, press the ALM button once. The display of the alarm icon represents that the alarm is "ON".

Note: The duration of alarm sounding is 120 seconds

SNOOZE SETTING AND STOPPING THE ALARM:

1. When the alarm is sounding, press the SNOOZE/ SUN button to activate the snooze function. The alarm will stop and re-activate after the time interval of the snooze time pre-set by user.
2. To stop the alarm completely, press any buttons other than the SNOOZE/ SUN button.

WEATHER FORECAST AND TENDENCY:

The weather forecast icons (Weather girl):

One of the 15 different weather icons (featured by Weather girl with different clothing) is displayed in the centre of LCD, which indicates the different forecast weather condition due to air pressure level (Sunny, Sunny + Cloudy or Cloudy + Rainy) and the current outdoor temperature (Temperature value detected by Channel 1):

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	$19 - 25.9^{\circ}\text{C}$	$10 - 18.9^{\circ}\text{C}$	$0 - 9.9^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
Sunny					

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9 $^{\circ}\text{C}$	10 – 18.9 $^{\circ}\text{C}$	0 – 9.9 $^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
Sunny + Cloudy					
	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9 $^{\circ}\text{C}$	10 – 18.9 $^{\circ}\text{C}$	0 – 9.9 $^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
Cloudy + Rainy					

For every sudden or significant change in the air pressure, the weather icons will update accordingly to represent the change in weather. If the icons do not change, then it means either the air pressure has not changed or the change has been too slow for the weather station to register. However, if the icon displayed is a sun or raining cloud, there will be no change of icon if the weather gets any better (with sunny icon) or worse (with rainy icon) since the icons are already at their extremes.

The icons displayed forecasts the weather in terms of getting better or worse and not necessarily sunny or rainy as each icon indicates. For example, if the current weather is cloudy and the rainy icon is displayed, it does not mean that the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rainy.

Note:

After setting up, readings for weather forecasts should be disregarded for the next 12-24 hours. This will allow sufficient time for the weather station to collect air pressure data at a constant altitude and therefore result in a more accurate forecast.

Common to weather forecasting, absolute accuracy cannot be guaranteed. The weather forecasting feature is estimated to have an accuracy level of about 75% due to the varying areas the weather station has been designed for use in. In areas that experience sudden changes in weather (for example from sunny to rain), the weather station will be more accurate compared to use in areas where the weather is stagnant most of the time (for example mostly sunny).

If the weather station is moved to another location significantly higher or lower than its initial standing point (for example from the ground floor to the upper floors of a house), remove the batteries and re-insert them after about 30 seconds. By doing this, the weather station will not mistake the new location as being a possible change in air-pressure when really it is due to the slight change of altitude. Again, disregard weather forecasts for the next 12 to 24 hours as this will allow time for operation at a constant altitude.

THE WEATHER TENDENCY INDICATOR

Working together with the weather icons are the weather tendency indicators (the upward and downward arrow located near the Weather girl). When the indicator points upwards, it means that the air-pressure is increasing and the weather is expected to improve, but when indicator points downwards, the air-pressure is dropping and the weather is expected to become worse.

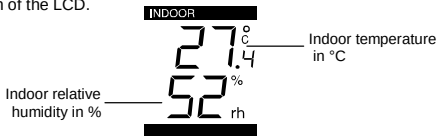
Therefore, user may see how the weather has changed and is expected to change. For example, if the indicator is pointing downwards together with cloudy icons, it means that the last noticeable change in the weather was when it was sunny (the sunny icon only). Therefore, the next change in the weather will be the cloudy icons since the indicator is pointing downwards.

Note:

Once the weather tendency indicator has registered a change in air pressure, it will remain permanently visualized on the LCD.

DISPLAY OF INDOOR TEMPERATURE AND HUMIDITY READING:

The indoor temperature and humidity are measured automatically and displayed on the fourth section of the LCD.



CH MIN Minimum icon

DISPLAY OF OUTDOOR TEMPERATURE:



Transmitter identification No. (only shown when more than one transmitter is used)

The last LCD section shows the outdoor temperature, a reception symbol and a channel number under the temperature will also show if more than one transmitter has been used.

DISPLAY OF INDOOR MAXIMUM AND MINIMUM RECORDS:

1. In normal display mode, press the MIN/ MAX button three times. The maximum indoor temperature and humidity will be shown. Also the date and time of recording this temperature will be displayed.
2. Press the MIN/ MAX button once more to display the minimum indoor temperature and humidity. Also the date and time of recording this temperature will be displayed.

RESETTING THE INDOOR MAXIMUM/ MINIMUM RECORDS

1. In normal display mode, press the MIN/ MAX button to advance to the MIN/ MAX display.
2. Press and hold the SET button for about 3 seconds, this will reset all indoor minimum and maximum data recorded to the current time, date, temperature and humidity. The max/ min temperature of the currently selected outdoor channel will also be reset at the same time

DISPLAY OF OUTDOOR MAXIMUM AND MINIMUM RECORDS:

1. In normal display mode, press the CH/ + button to select the desired channel. The channel ID will be displayed above the outdoor temperature reading.
2. Press the MIN/MAX button, the max temperature of the selected channel will be displayed. Also the date and time of recording this temperature will be displayed.

3. Press the MIN/MAX button once more, the min temperature of the selected channel will be shown. Press the ALM button to go back to the normal display mode.

RESETTING THE OUTDOOR MAXIMUM/ MINIMUM RECORDS

Note: It is required to reset the outdoor MIN/MAX temperature records of each channels separately.

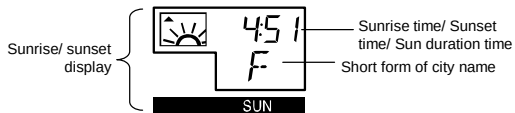
1. In normal display mode, press the CH/ + button to select a channel. The channel ID will be displayed above the outdoor temperature reading.

Note: The transmitter number will only be displayed if more than one transmitter is applied.

2. Press the MIN/ MAX button once. The max icon will be displayed.
3. Press and hold the SET button for about 3 seconds, this will reset all outdoor minimum and maximum temperature recorded to the current time, date and temperature.

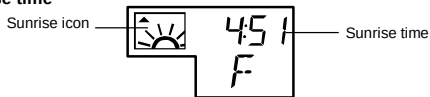
Note: The MIN/MAX temperature records of the indoor channel will also be reset at the same time.

SUNSET/ SUNRISE/ SUN DURATION TIME:

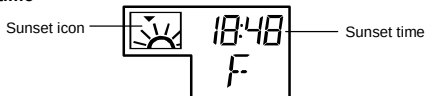


Press the SNOOZE/ SUN button to toggle between the sunrise, sunset, and sun duration time:

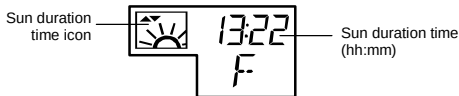
- **Sunrise time**



- **Sunset time**



- **Sun duration time (total number of hours of sunlight on the day)**



THE MOON PHASE

The moon icon of the weather station will also display 12 different moon phases according to the set calendar.

Note: In the southern hemisphere, the phases of the moon are same but the shape of the moon is mirror inverted.



Full Moon



Large Waning
Gibbous



Small Waning
Gibbous



Last Quarter



Large Waning
Crescent



Small Waning
Crescent



New Moon



Small Waxing
Crescent



Large Waxing
Crescent



First Quarter



Small Waxing
Gibbous



Large Waxing
Gibbous

LED BACK-LIGHT

The LED back-light will be automatically switched ON when any button is pressed. The LED back-light will be switched on for approximately 9 seconds before automatically switching OFF.

TEMPERATURE TRANSMITTER:

The range of the temperature transmitter may be affected by the temperature. At cold temperatures the transmitting distance may be decreased. Please bear this in mind when placing the transmitter.

868 MHz RECEPTION

The weather station should receive the temperature data within 5 minutes after set-up. If the temperature data is not received 5 minutes after setting up (not successfully 3 times continuously, the outdoor display shows "- - -"), please check the following points:

1. The distance of the weather station or transmitter should be at least 1.5 to 2 meters away from any interfering sources such as computer monitors or TV sets.
2. Avoid positioning the weather station onto or in the immediate proximity of metal window frames.
3. Using other electrical products such as headphones or speakers operating on the same signal frequency (868MHz) may prevent correct signal transmission and reception.
4. Neighbours using electrical devices operating on the 868MHz signal frequency can also cause interference.

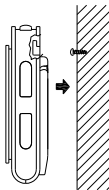
Note:

When the 868MHz signal is received correctly, do not re-open the battery cover of either the transmitter or weather station, as the batteries may spring free from the contacts and force a false reset. Should this happen accidentally then reset all units (see **Setting up** above) otherwise transmission problems may occur.

The transmission range is about 100 m from the transmitter to the weather station (in open space). However, this depends on the surrounding environment and interference levels. If no reception is possible despite the observation of these factors, all system units have to be reset (see **Setting up**).

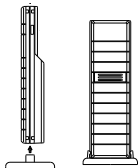
POSITIONING THE WEATHER STATION:

The weather station may be hung onto wall easily or free standing. Choose a sheltered place. Avoid direct rain and sunshine.

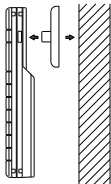
**To wall mount:**

1. Fix a screw into the desired wall, leaving the head extended out the by about 5mm.
2. Hang the station onto the screw. Remember to ensure that it locks into place before releasing.

POSITIONING THE TEMPERATURE TRANSMITTER:



The transmitter is supplied with a holder that may be attached to a wall with the two screws supplied. The transmitter can also be position on a flat surface by securing the stand to the bottom to the transmitter.



To wall mount:

1. Secure the bracket onto a desired wall using the screws and plastic anchors.
2. Clip the remote temperature sensor onto the bracket.

Note:

Before permanently fixing the transmitter wall base, place all units in the desired locations to check that the outdoor temperature reading is receivable. In event that the signal is not received, relocate the transmitters or move them slightly as this may help the signal reception.

CARE AND MAINTENANCE

- Clean the instrument and the transmitter with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect from moisture.
- Remove the batteries if you do not use the product for a lengthy period.

MALFUNCTION

Problems	Troubleshooting
No indication on the weather station	• Ensure batteries polarity are correct • Change batteries
No transmitter reception Display "---"	• Check batteries of external transmitter (do not use rechargeable batteries!) • Restart the transmitter and weather station as per the manual • Choose another place for the transmitter and/or the weather station • Reduce the distance between the transmitter and the weather station • Check if there is any source of interference
No DCF reception	• Time reception setting "ON" • Choose another place for the weather station • Manual time setting • Wait for attempted reception during the night
Incorrect display	• Change batteries

WASTE DISPOSAL

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never throw flat batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations in order to protect the environment.
The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
Please do not dispose of this product with other household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

SPECIFICATIONS:

Recommended operating temperature range : +5°C to +40°C / +41°F to +104°F

Temperature measuring range:

Indoor : -9.9 to +59.9°C with 0.1°C resolution / 14.1°F to +139.8°F with 0.2°F resolution
("OF.L" displayed if outside this range)

Outdoor: -39.9 to +59.9°C with 0.1°C resolution / -39.8°F to +139.8°F with 0.2°F resolution
("OF.L" displayed if outside this range)

Relative humidity measuring range:

Indoor : 20% to 95% with 1% resolution

(Display “-” if temperature is OL.F; display “19%” if < 20% and “96%” if > 95%)

Indoor temperature checking interval : every 16 seconds

Indoor humidity checking interval : every 16 seconds

Outdoor temperature reception : every 4 seconds

Transmission frequency : 868 MHz

Maximum radio-frequency power : < 25mW

Power consumption:

Weather station : 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V

Temperature transmitter : 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V

Battery life cycle (Alkaline batteries recommended)

Weather station : Approximately 18 months

Temperature transmitter : Approximately 24 months

Dimensions (L x W x H)

Weather station : 124.3 x 28.4 x 92.5 mm

Temperature transmitter : 38.2 x 21.2 x 128.3 mm

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage.

EU declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 35.1064 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

05/17

STATION MÉTÉO SANS FIL 868 MHz

Manuel d'Utilisation

Cat. No. 35.1064.01.51.IT

Nous vous remercions d'avoir choisi la station météo réveil radio pilotée TFA.

Avant d'utiliser l'appareil

Lisez attentivement le mode d'emploi.

Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.

En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non conforme.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages qui auront été causés par non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.

Suivez bien toutes les consignes de sécurité!

Conservez soigneusement le mode d'emploi!

CONTENU DE LA LIVRAISON:

- Station météo radio-pilotée (unité de base)
- Émetteur extérieur
- Mode d'emploi

APERÇU DU DOMAINE D'UTILISATION ET DE TOUS LES AVANTAGES DE VOTRE NOUVEL APPAREIL :

- Heure radio-pilotée DCF-77 avec option de réglage manuel
- Réception du signal DCF activée/désactivée (ON/OFF)
- Format d'affichage 12/24 H
- Affichage de l'heure (heures, minutes et secondes indiquées par un point clignotant)
- Calendrier (jour de la semaine, date, mois et année)
- Fuseaux horaires -2h à +5h
- Alarme avec fonction "Snooze" (report de sonnerie)
- Réglage de la fonction "Snooze"
- Prévisions météo avec 15 icônes faciles à lire grâce à l'icône Miss Météo.
- Réglage de la sensibilité des icônes météo
- Affichage des températures en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F)
- Relevés des températures intérieure et extérieure avec relevés MIN/MAX
- Relevés de l'hygrométrie intérieure affichés en RH% avec relevés MIN/MAX
- Tous les relevés de température MIN/MAX affichent l'heure et la date du relevé
- Tous les relevés MIN/MAX sont réinitialisables
- Affichage de l'heure de lever et de coucher du soleil et de la durée quotidienne d'ensoleillement pour 39 villes pré-sélectionnées
- Affichage de 12 phases de la lune sur toute l'année
- Peut gérer jusqu'à trois émetteurs extérieurs
- Réglage du contraste de l'écran LCD
- Indicateur de piles faibles

- Rétroéclairage LED
- S'accroche au mur ou se pose sur une table (pied rabattable)

POUR VOTRE SÉCURITÉ:

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



Attention!
Danger de blessure

- Tenez l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Les piles faibles doivent être remplacées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. Ne jamais utiliser des piles anciennes et neuves simultanément ni des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont fuit, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

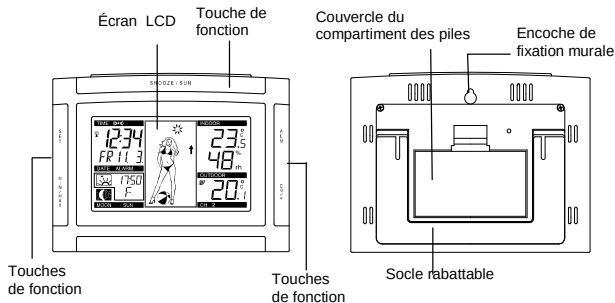
Conseils importants concernant la sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, des vibrations ou des chocs.

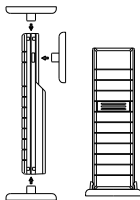
- Le capteur extérieur est résistant aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Choisissez pour votre émetteur un emplacement protégé de la pluie.

COMPOSANTS :

Station météo

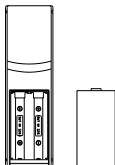


Émetteur de température extérieure



- Transmission à distance de la température extérieure vers la station météo par ondes 868 MHz
- Boîtier résistant aux éclaboussures d'eau
- Support pour fixation murale
- Installez l'émetteur dans un endroit abrité. Évitez l'exposition à la pluie et aux rayons du soleil.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DANS L'ÉMETTEUR DE TEMPÉRATURE

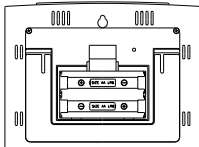


L'émetteur de température fonctionne avec 2 piles AA, IEC LR6, 1.5V. Pour les installer ou les remplacer, veuillez suivre les étapes ci-dessous;

1. Ouvrez le compartiment des piles en faisant glisser le couvercle vers le bas.
2. Installez les piles dans le compartiment en respectant les polarités (voir le marquage).
3. Remplacez le couvercle.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DE LA STATION MÉTÉO

La station météo fonctionne avec 2 piles 1,5 V de type AA, IEC LR6. Pour installer ou remplacer les piles, veuillez suivre les étapes ci-après :



1. Retirez le couvercle du compartiment à piles au revers de la station météo.
2. Insérez les piles en respectant la polarité (voir le marquage).
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.

Remplacement des piles

- Remplacez les piles quand le symbole des piles de la station météo apparaît au-dessus de la température ambiante.
- Quand les piles de l'émetteur sont usées, l'icône de pile faible apparaît au-dessus de l'affichage de la température extérieure.

Note :

Lorsque vous remplacez les piles de l'un des appareils, il est nécessaire de réinitialiser tous les appareils conformément aux procédures de mise en service. En effet, un code de sécurité est attribué par l'émetteur au moment de la mise en fonction et ce code doit être reçu et gardé en mémoire par la station météo, et ce dans les 3 minutes qui suivent la mise en place des piles.

INSTALLATION :

Avec un seul émetteur

1. Commencez par installer les piles dans l'émetteur extérieur de température (voir **"Installation et remplacement des piles dans l'émetteur extérieur de température"**).
2. Dans les 45 secondes qui suivent la mise sous tension de l'émetteur, installez les piles dans la station météo (voir **"Installation et remplacement des piles dans la station météo"**). Une fois que les piles sont en place, tous les segments de l'écran LCD s'allument brièvement, à la suite de quoi l'heure (sous la forme 0:00) et l'icône « Miss Météo » s'affichent. Si ces informations ne s'affichent pas sur l'écran LCD dans les 60 secondes qui suivent la mise en service, retirez les piles et attendez au moins 10 secondes avant de les réinstaller.
2. Dès que les piles sont insérées dans l'émetteur, la station météo commence à recevoir les données. La température extérieure ainsi que l'icône de réception du signal devraient s'afficher sur la station météo. Si ce n'est pas le cas dans les 3 minutes qui suivent, retirez les piles des deux appareils et recommencez l'installation à partir de l'étape 1.
3. Pour assurer la bonne transmission sur les ondes 868 MHz, la distance entre la station météo et l'émetteur extérieur ne doit pas excéder 100m (voir les paragraphes **"Positionnement"** et **"Réception 868 MHz"**).
4. Une fois que les données extérieures sont captées et affichées sur la station météo, la réception du code horaire DCF-77 est automatiquement lancée après 30 secondes. Dans de bonnes conditions, cette réception dure en général de 3 à 5 minutes.

Quand plus d'un émetteur extérieur est utilisé

1. Retirez les piles de tous les appareils (station météo et tous les émetteurs en fonctionnement) et attendez 60 secondes
2. Installez les piles dans le premier émetteur.
3. Dans les 30 secondes qui suivent la mise sous tension du premier émetteur, installez les piles dans la station météo. Une fois que les piles sont en place, tous les segments du LCD s'allument brièvement, à la suite de quoi l'heure (sous la forme 00:00) et l'icône « Miss Météo » s'affichent. Si ces informations ne s'affichent pas sur le LCD dans les 60 secondes qui suivent la mise en œuvre, retirez les piles et attendez au moins 10 secondes avant de les réinstaller.
3. Les températures extérieures captées par le premier émetteur (canal 1) devraient s'afficher sur la station météo. Si ce n'est pas le cas dans un délai de 2 minutes, retirez les piles des deux appareils et recommencez l'installation à partir de l'étape 1.
4. Installez ensuite les piles dans le deuxième émetteur, et ce dans les 10 secondes après avoir installé les piles dans la station météo.
5. Les températures extérieures du second émetteur et l'icône « canal 2 » devraient s'afficher sur la station météo. Si ce n'est pas le cas dans les 2 minutes qui suivent la mise en oeuvre, retirez les piles de tous les appareils et recommencez à partir de l'étape 1.
6. Installez ensuite les piles dans le troisième émetteur, et ce dans les 10 secondes après avoir installé les piles dans le deuxième émetteur.
7. Dans les 2 minutes qui suivent, les données extérieures du troisième émetteur (Canal 3) s'afficheront et l'identification du canal affichera "3". Dans le cas contraire, recommencez l'installation à partir de l'étape 1.

IMPORTANT :

Des problèmes de transmission peuvent apparaître si les capteurs supplémentaires ne sont pas mis en oeuvre conformément aux indications ci-dessus. En cas de problèmes de transmission, retirez les piles de tous les appareils et recommencez l'installation à partir de l'étape 1.

9. Une fois que les données extérieures sont captées et affichées sur la station météo, la réception du code horaire DCF-77 est automatiquement lancée. Dans de bonnes conditions, cette réception dure en général de 3 à 5 minutes.

L'HEURE RADIO-PILOTÉE

Le signal pour l'heure radio-pilotée est basé sur une horloge atomique au césium exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, exacte à une seconde en un million d'années. L'heure est codée, puis émise depuis Mainflingen, près de Francfort, sur la fréquence DCF-77 (77.5 kHz) sur un rayon d'environ 1500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit ce signal et le convertit pour afficher l'heure exacte, été comme hiver.

La qualité de réception dépend de la situation géographique. En temps normal, il ne doit pas y avoir de problème de réception dans un rayon de 1500km de Francfort.

La réception DCF est captée deux fois par jour à 02h00 et 03h:00 du matin. Si la réception ne réussit pas à 03h00, un nouvel essai a lieu à l'heure suivante et toutes les heures jusqu'à 06h00 ou jusqu'à ce que la réception réussisse. Si la réception ne réussit pas à 06h00, un nouvel essai a lieu le lendemain à 02h00.

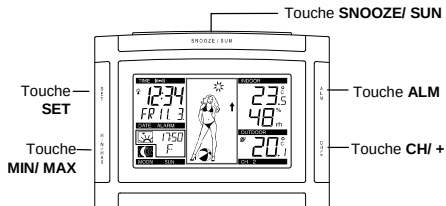
Si l'icône tour clignote mais l'heure ne s'affiche pas, ou si la tour DCF n'apparaît pas du tout, veuillez suivre les recommandations suivantes :

- L'écart avec des sources d'interférences telles que des écrans d'ordinateur ou de téléviseurs ne doit pas être inférieur à 1.5 - 2 mètres.
- Dans des pièces construites en béton armé (sous-sols, bâtiments), la réception est naturellement plus faible. Dans des cas extrêmes, placez l'unité près d'une fenêtre et/ou orientez la façade ou l'arrière en direction de l'émetteur de Francfort.
- La nuit, les perturbations atmosphériques sont moindres et la réception est donc possible dans la plupart des cas. Une seule réception quotidienne est suffisante pour maintenir la précision sous 1 seconde.

TOUCHES DE FONCTION :

Station météo :

La station météo dispose de cinq touches de fonction faciles à utiliser.



Touche SET (Réglage)

- Permet d'accéder aux différents réglages des fonctions suivantes : Contraste LCD, Fuseau Horaire, Activation/désactivation (ON/OFF) de la Réception du Signal Horaire, Format 12/24 H, Réglage Manuel de l'Heure, de l'Année, de la Date, Lever/coucher du soleil (avec sélection de la ville), Temporisation de la fonction "Snooze", Choix entre °C/°F et Sensibilité des Prévisions Météo.
- Permet de basculer entre les affichages "Jour de la semaine + date + mois", "Secondes", "Heure de Réveil" et "Date + mois + année"
- Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour réinitialiser simultanément les relevés maximum/minimum de température et d'hygrométrie intérieures et l'émetteur extérieur actuellement sélectionné (tous les relevés seront réinitialisés aux valeurs actuelles)
- Permet d'arrêter la sonnerie
- Permet l'activation du rétro-éclairage

Touche MIN/ MAX

- Permet de basculer entre les données maximum / minimum de température extérieure et les données maximum / minimum de température et d'hygrométrie intérieures

Remarque : Les informations heure/date correspondent aux données MIN/MAX de température.

- Permet d'arrêter la sonnerie
- Permet l'activation du rétro-éclairage

Touche ALM (alarme)

- Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour accéder au Réglage de l'alarme
- Permet d'activer/désactiver l'alarme
- Permet d'arrêter la sonnerie
- Permet l'activation du rétro-éclairage

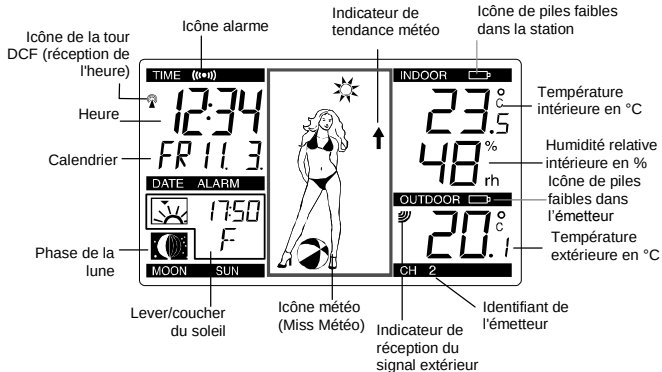
Touche CH/ +

- Permet de basculer entre les émetteurs extérieurs 1, 2 et 3 (en cas d'émetteurs multiples)
- Permet de régler le contraste LCD, le fuseau horaire, l'activation/désactivation (ON/OFF) de la réception du signal horaire, le format 12/24 H, les heures, les minutes, l'année, le mois, le jour, la temporisation de la fonction "Snooze", l'unité de température °C/°F et la sensibilité des prévisions météo lors du réglage
- Permet de régler l'heure de l'alarme dans la fonction de Réglage de l'alarme
- Permet d'arrêter la sonnerie
- Permet l'activation du rétro-éclairage

Touche SNOOZE/ SUN

- Permet d'activer la fonction "Snooze" de l'alarme
- Permet de basculer entre l'heure de lever du soleil, de coucher du soleil et la durée quotidienne d'ensoleillement (partie « Soleil » de l'écran LCD)
- Permet de quitter le Réglage Manuel et Réglage de l'Alarme
- Permet l'activation du rétro-éclairage

ÉCRAN LCD :



* Lorsque le signal de l'émetteur extérieur est réceptionné par la station météo, l'indicateur de réception du signal extérieur reste affiché à l'écran (l'icône ne sera pas affichée si la

réception échoue). L'utilisateur peut ainsi s'assurer de la bonne réception du signal (icône affichée) ou de l'échec de réception (icône absente). Un signal de réception qui clignote indique une réception en cours des données extérieures.

Pour une meilleure lecture de l'écran LCD, celui-ci est divisé en 5 sections affichant les informations concernant l'heure et le calendrier, le soleil et la lune, les prévisions météo les données intérieures et extérieures.

Section 1 - HEURE ET CALENDRIER

- Affichage de l'heure radio-pilotée
- Une icône en forme de tour indique que le signal horaire DCF-77 est recherché (clignote) ou a été reçu (fixe).

Remarque : Lorsque la réception du signal a échoué ou lorsque la fonction de réception du signal est désactivée (OFF), l'icône ne sera pas affichée.

- Affiche, selon le format sélectionné, le "Jour de la semaine + date + mois", ou les "Secondes", ou l'"Heure de Réveil" ou la "Date + mois + année"
- L'icône de l'alarme s'affiche lorsque le réveil est activé. Lorsque la fonction "Snooze" est activée, l'icône de l'alarme clignote.

Section 2 - PHASES DE LA LUNE ET LEVER / COUCHER DU SOLEIL

- Affichage de l'heure de lever et de coucher du soleil ainsi que de la durée d'ensoleillement quotidienne
- Affichage des 12 phases de la lune

Section 3 - ICÔNE MÉTÉO (Miss Météo)

- Affichage des prévisions météo sous forme de 15 icônes météo (présentées par Miss Météo) et deux indicateurs météo en forme de flèches qui changent d'aspect en fonction de l'évolution de la pression atmosphérique et de la température extérieure.
- Pour consulter les différentes icônes de Miss Météo, reportez-vous au paragraphe **"PRÉVISIONS MÉTÉO ET TENDANCE"**

Section 4 - TEMPÉRATURE ET HYGROMÉTRIE INTÉRIEURES

- Affichage de la température et de l'hygrométrie intérieures actuelles.
- Une pression sur la touche MIN/MAX permet d'afficher les relevés MIN/MAX de température et d'hygrométrie intérieures enregistrés, avec affichage de l'icône MIN/MAX à la section 5.

Section 5 – TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE

- Affichage de la température extérieure actuelle.
- Une pression sur la touche MIN/MAX permet d'afficher les relevés MIN/MAX de température extérieures enregistrés avec affichage de l'icône MIN ou MAX.
- Une pression sur la touche CH/ + permet d'afficher les données des différents capteurs extérieurs (trois au maximum) ; 1, 2 ou 3 s'affiche.
- L'icône de réception s'affiche au moment de la transmission pour confirmer la réception par la station de base de la température extérieure.

RÉGLAGES MANUELS

Dans la fonction "Réglage", les réglages manuels suivants sont possibles :

- Réglage du contraste de l'écran LCD
- Réglage du fuseau horaire
- Réglage de la réception du signal horaire activée/désactivée (ON/OFF)
- Réglage de format 12/24 H
- Réglage de l'heure
- Réglage du calendrier
- Réglage de la ville de lever/coucher du soleil
- Réglage "Snooze"
- Réglage °C/ °F
- Réglage de la sensibilité des icônes de prévision météo

Appuyez sur la touche SET pendant environ 3 secondes pour accéder à ces différents réglage :

CONTRASTE DE L'ÉCRAN LCD



Huit niveaux de contraste de l'écran LCD sont programmables (par défaut : niveau LCD 5).
Pour régler le niveau du contraste :

1. L'écran ci-dessus s'affiche. Appuyez sur la touche CH/ + pour sélectionner le niveau du contraste.
2. Appuyez sur la touche SET pour confirmer le réglage et passer au réglage du "**Fuseau horaire**". Vous pouvez également appuyer sur la touche SNOOZE/ SUN pour quitter le réglage

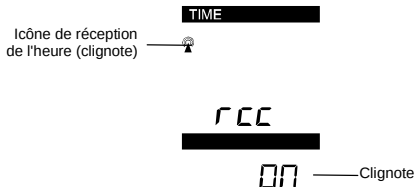
FUSEAU HORAIRE :



Le fuseau horaire par défaut de la station météo est 0. Pour modifier le fuseau horaire :

1. Après le réglage du contraste de l'écran LCD, appuyez sur la touche SET pour passer au réglage du fuseau horaire (clignote).
2. Réglez le fuseau horaire à l'aide de la touche CH/ +. Les fuseaux horaires vont de -2h à +5h, par intervalles consécutifs d'une heure.
3. Appuyez sur la touche SET pour confirmer le réglage et passer au réglage de la "**Réception du signal horaire (activée/désactivée)**". Vous pouvez également appuyer sur la touche SNOOZE/ SUN pour quitter le réglage.

RÉCEPTION DU SIGNAL HORAIRE (ACTIVÉE / DÉSACTIVÉE)



Dans les zones où la réception du signal DCF-77 est impossible, la réception de ce signal peut être désactivée. L'horloge fonctionne alors comme une horloge à quartz classique. (Le réglage par défaut est activé (ON)).

1. L'affichage "ON" et l'icône de réception clignotent à l'écran LCD.
2. Désactivez (OFF) la réception du signal horaire à l'aide de la touche CH/ +.
3. Appuyez sur la touche SET pour confirmer le réglage et passer au réglage du "Format 12/24 H". Vous pouvez également appuyer sur la touche SNOOZE/ SUN pour quitter le Réglage.

Remarque :

Si la réception du signal horaire est désactivée (OFF) manuellement, l'horloge ne tentera aucune réception du signal DCF tant que la fonction reste désactivée (OFF). L'icône de réception du signal DCF ne sera pas affichée à l'écran LCD.

FORMAT 12/24 H

TIME

24h — clignote

1. Après l'activation/désactivation (ON/OFF) de la réception du signal horaire, appuyez sur la touche SET : "12 h" ou "24 h" clignote à l'écran LCD (24 h par défaut).
2. Sélectionnez le format 12 H ou 24 H à l'aide de la touche CH/ +.
3. Appuyez de nouveau sur la touche SET pour confirmer le réglage et passer au "**Réglage manuel de l'heure**". Vous pouvez également appuyer sur la touche SNOOZE/ SUN pour quitter le réglage.

Remarque : Lorsque le format 24 H est sélectionné, le calendrier affiche la date suivie du mois. Lorsque le format 12 H est sélectionné, le calendrier affiche le mois suivi de la date.

RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE

Si la station météo ne peut détecter le signal DCF (perturbations, hors de portée, etc.), l'heure peut être réglée manuellement. L'horloge fonctionne alors comme une horloge à quartz classique.

TIME ((•••))

Heures (clignotent) — 5:23 — Minutes (clignent)

23. 8. 11.

105

Pour régler l'heure :

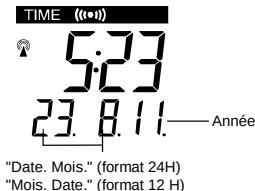
1. Les chiffres des heures clignotent à la section « Heure » de l'écran.
2. Réglez les heures à l'aide de la touche CH/ +, puis appuyez sur la touche SET pour passer au réglage des minutes.
3. Les chiffres des minutes clignotent : appuyez sur la touche CH/ + pour régler les minutes.
4. Appuyez sur la touche SET pour confirmer le réglage et passer au réglage du **“Calendrier”**. Vous pouvez également appuyer sur la touche SNOOZE/SUN pour quitter le réglage.

Remarque :

Bien que réglée manuellement, la station météo continuera à rechercher le signal horaire toutes les heures. Lorsque la réception est réussie, l'heure reçue remplace l'heure réglée manuellement. Pendant les tentatives de réception, l'icône de la tour DCF clignote à l'écran. En cas d'échec, l'icône de la tour DCF ne s'affichera plus mais une tentative sera lancée une heure après.

CALENDRIER

A la mise en service, la date par défaut de la station météo est 1. 1. de l'année 2011. Dès que le signal radio piloté est reçu, la date est mise à jour automatiquement. Cependant, si le signal n'est pas reçu, la date peut également être réglée manuellement. Pour ce faire, procédez comme indiqué ci-dessous :



"Date. Mois." (format 24H)

"Mois. Date." (format 12 H)

1. Après le réglage de l'heure, appuyez sur la touche SET pour passer au réglage du calendrier. L'année va clignoter. Réglez l'année désirée à l'aide de la touche CH/ +. La plage de réglage s'étend de 2011 à 2029 (2011 par défaut).
2. Appuyez sur la touche SET pour passer au réglage du mois.
3. Le chiffre du mois clignote. Appuyez sur la touche CH/ + pour régler le mois, puis sur la touche SET pour passer au réglage de la date.
4. Le chiffre de la date clignote. Appuyez sur la touche CH/ + pour régler la date.
5. Appuyez sur la touche SET pour confirmer le réglage et passer au réglage suivant : lever du soleil, coucher du soleil et durée de l'ensoleillement - Vous pouvez également appuyer sur la touche SNOOZE/ SUN pour quitter le réglage.

VILLE DE LEVER/COUCHER DU SOLEIL ET DURÉE DE L'ENSOLEILLEMENT

L'horloge solaire calcule automatiquement l'heure de lever et de coucher du soleil ainsi que la durée quotidienne d'ensoleillement, basées sur la ville sélectionnée et la date. (voir le paragraphe "**Lever/Coucher du Soleil/Durée d'ensoleillement**") :

1. Le nom abrégé de la ville clignote ("F" par défaut). Sélectionnez la ville à l'aide de la touche CH/ + :



Nom abrégé de la ville
(clignote)

Vous pouvez choisir parmi **39 villes**, les noms s'affichant sous forme abrégée (ex. : AMS=Amsterdam).

La liste des villes est la suivante :

F- Francfort
FL –Flensburg
H - Hannovre
HB -Brême
HEL - Helsinki
HH - Hambourg
HRO - Rostock

LYO - Lyon
M - Munich
MAD - Madrid
MAR - Marseille
MD - Magdebourg
MIL – Milan
MZ –Mayence

PAR - Paris
ROM – Rome
S - Stuttgart
SB -Sarrebruck
SEV -Séville
STO - Stockholm
VIE -Vienne

BAI - Bari
BAR –Barcelonne
BOL –Bologne
BOR - Bordeaux
BRU -Bruxelles
CPH - Copenhague
D - Düsseldorf

INS - Innsbruck
LDN - Londres
LUX - Luxembourg

N - Nuremberg
NAN - Nantes
OSL - Oslo

ZRH - Zürich
AMS - Amsterdam
B - Berlin

DD -Dresde
EF- Erfurt

2. Appuyez sur la touche SET pour confirmer le réglage et passer au réglage "**Snooze**". Vous pouvez également appuyer sur la touche SNOOZE/ SUN pour quitter le Réglage.

SNOOZE :



La temporisation de la fonction "Snooze" (= répétition de l'alarme) peut être désactivée (OFF) ou réglée jusqu'à un maximum de 30 minutes (10 minutes par défaut) :

1. Le chiffre de la temporisation (en minutes) clignote. Réglez la temporisation (en minutes) de la fonction "Snooze" à l'aide de la touche CH/ +. Chaque pression sur la touche augmente le temps de 5 minutes. Lorsque "OFF" est affiché, la fonction "Snooze" est désactivée.
2. Appuyez sur la touche SET pour confirmer le réglage et passer au réglage de l'"**Affichage °C / °F**". Vous pouvez également appuyer sur la touche SNOOZE/ SUN pour quitter le réglage.

Remarque :

Si la fonction "Snooze" a été réglée sur "OFF", cette fonction ne sera pas activée.

AFFICHAGE °C/°F

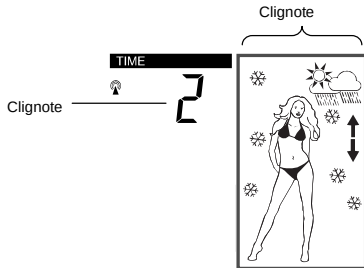


L'unité d'affichage de la température par défaut est °C (degrés Celsius). Pour sélectionner °F (degrés Fahrenheit), procédez comme indiqué ci-dessous :

1. "°C" clignote ; basculez entre "°C" et "°F" à l'aide de la touche CH/ +.
2. Lorsque l'unité de température désirée a été sélectionnée, appuyez sur la touche SET pour confirmer le réglage et passer au réglage de la "**Sensibilité des icônes météo**". Vous pouvez également appuyer sur la touche SNOOZE/ SUN pour quitter le réglage.

SENSIBILITÉ DES ICÔNES MÉTÉO

Dans les localités sujettes aux changements brusques des conditions météo, la valeur seuil de déclenchement peut être modifiée pour afficher plus rapidement les changements.



1. Réglez la sensibilité des icônes météo à l'aide de la touche CH/ +. Il existe 3 niveaux de sensibilité : 1, 2 et 3 ; le niveau 1 est le plus sensible, le niveau 3 le moins sensible (le niveau par défaut est "2").
2. Appuyez sur la touche SET pour confirmer le réglage et quittez complètement la fonction de réglages manuels.

RÉGLAGE DE L'ALARME :



Pour régler l'alarme :

1. Appuyez sur la touche ALM pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que les chiffres de l'heure d'alarme clignent.
2. Le chiffre des heures et l'icône de l'alarme clignent. Appuyez sur la touche CH/ + pour régler les heures.
3. Une fois les heures réglées, appuyez brièvement sur la touche ALM ; le chiffre des minutes clignote. Appuyez sur la touche CH/ + pour régler les minutes.
4. Appuyez de nouveau sur la touche ALM pour confirmer le réglage.
5. Pour activer/ désactiver la fonction "Alarme", appuyez une fois sur la touche ALM. L'affichage de l'icône de l'alarme signifie que l'alarme est activée (ON).

Remarque : La durée de la sonnerie de l'alarme est de 120 secondes

ACTIVATION DU "SNOOZE" ET ARRÊT DE LA SONNERIE :

1. Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche SNOOZE/ SUN pour activer la fonction "Snooze" (report de sonnerie). La sonnerie est interrompue et l'alarme sonnera de nouveau après la temporisation programmée.
2. Pour arrêter complètement la sonnerie, appuyez sur une touche autre que la touche SNOOZE/ SUN.

PRÉVISIONS MÉTÉO ET TENDANCE :

Les icônes de prévision météo (Miss Météo) :

L'une des 15 icônes météo (sous forme de Miss Météo habillé de diverses façons) est affichée au centre de l'écran LCD, indiquant les différentes prévisions météo en fonction de la pression atmosphérique (Ensoleillé, Ensoleillé + Nuageux ou Nuageux + Pluvieux) et de la température extérieure actuelle (température mesurée par l'émetteur 1) :

	≥ 26°C	19 – 25.9°C	10 – 18.9°C	0 – 9.9°C	< 0°C
Ensoleillé					

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9°C	10 – 18.9°C	0 – 9.9°C	$< 0^{\circ}\text{C}$
Ensoleillé + Nuageux					

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9°C	10 – 18.9°C	0 – 9.9°C	$< 0^{\circ}\text{C}$
Nuageux + Pluvieux					

A chaque changement soudain ou significatif de la pression atmosphérique, les icônes météo s'actualisent afin de représenter ce changement. Si les icônes ne changent pas, ceci signifie que la pression atmosphérique n'a pas changé ou que le changement a été trop lent pour que la station météo puisse l'enregistrer. Cependant, si l'icône affichée est un soleil ou un nuage de pluie, les icônes ne changeront pas si le temps s'améliore (avec l'icône de soleil) ou se dégrade (avec l'icône de pluie), car elles sont déjà des extrêmes.

Les icônes affichées annoncent le temps en termes d'amélioration ou de dégradation, mais pas nécessairement en termes de soleil ou de pluie. Par exemple, si le temps actuel est nuageux et que l'icône de pluie est affichée ceci ne signifie pas que l'appareil est défectueux parce qu'il ne pleut pas. Ceci indique simplement que la pression atmosphérique a baissé et que le temps devrait se dégrader, sans qu'il pleuve nécessairement.

Remarque :

Les prévisions météo des 12 à 24 premières heures qui suivent la mise en oeuvre ne doivent pas être pris en compte. La station météo a besoin de collecter les données sur la pression atmosphérique à altitude constante afin de pouvoir produire des relevés précis. Comme pour toute prévision météo, l'exactitude absolue ne peut être garantie. La précision de la prévision météo est estimée à environ 75%, compte tenu des divers endroits dans lesquels l'utilisation de la station météo est prévue. Dans les endroits où les changements de temps sont brusques (par exemple beau temps suivi de pluie), les relevés de la station météo seront plus précis que dans les endroits où le temps reste constant la plupart du temps (par exemple beau temps quasi-constant).

Si vous déplacez la station météo vers un endroit à plus haute ou plus basse altitude par rapport à son emplacement d'origine (par exemple du rez-de-chaussée aux étages supérieurs d'une maison), retirez les piles de la station, puis réinsérez les après 30 secondes environ. Ceci évitera que la station météo ne prenne ce déplacement pour un changement de pression atmosphérique, celui-ci n'étant dû qu'au léger changement d'altitude. Une fois de plus, ne tenez pas compte des prévisions météo pour les 12 à 24 heures suivantes, afin de laisser se stabiliser les relevés à altitude constante.

INDICATEUR DE TENDANCE MÉTÉO

Les indicateurs de tendance, (flèche ascendante et descendante près de Miss Météo) fonctionnent en tandem avec les icônes météo. Lorsque l'indicateur pointe vers le haut, la pression atmosphérique augmente et une amélioration du temps est attendue ; par contre, lorsque l'indicateur pointe vers le bas, la pression atmosphérique diminue et une détérioration est attendue.

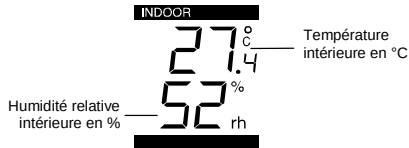
Ainsi, vous pouvez remarquer l'évolution passée du temps et la tendance à venir. Par exemple, si l'indicateur est tourné vers le bas et que les icônes nuageux sont affichées, le dernier changement important du temps s'est produit lorsqu'il faisait beau (icône beau temps uniquement). Donc, le prochain changement sera l'affichage des icônes nuageux, puisque l'indicateur sera tourné vers le bas.

Remarque :

Lorsque l'indicateur de tendance a enregistré un changement de pression atmosphérique, il reste affiché à l'écran LCD.

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE ET DE L'HYGROMÉTRIE INTÉRIEURES :

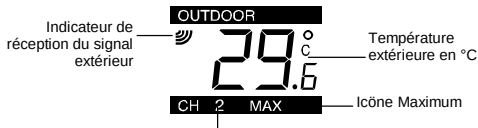
La température et l'hygrométrie intérieures sont automatiquement mesurées et affichées à la quatrième section de l'écran LCD.



CH MIN — Icône Minimum

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE:

La dernière section de l'écran LCD affiche la température extérieure et une icône de réception du signal ; l'identifiant de l'émetteur est affiché sous la température, uniquement dans le cas où des émetteurs extérieurs multiples sont utilisés.



Identifiant de l'émetteur (affiché uniquement en cas d'émetteurs multiples)

AFFICHAGE DES RELEVÉS MAXIMUM ET MINIMUM INTÉRIEURS :

1. A partir de l'affichage principal, appuyez trois fois sur la touche MIN/ MAX. Les relevés maximums de température et d'hygrométrie intérieures seront affichés. L'heure du relevé de la température est également affichée.
2. Appuyez de nouveau sur la touche MIN/ MAX pour afficher les relevés minimums de température et d'hygrométrie intérieures. L'heure du relevé de la température est également affichée.

RÉINITIALISATION DES RELEVÉS MAXIMUM/ MINIMUM INTÉRIEURS

1. A partir de l'affichage principal, appuyez trois fois sur la touche MIN/ MAX pour afficher les relevés MIN/ MAX.
2. Appuyez sur la touche SET pendant environ 3 secondes pour réinitialiser toutes les données maximums et minimums intérieures aux valeurs et heures actuelles.

Simultanément, les relevés MIN/ MAX de température du canal extérieur affiché seront également réinitialisés.

AFFICHAGE DES RELEVÉS MAXIMUM ET MINIMUM EXTÉRIEURS :

1. A partir de l'affichage principal, appuyez sur la touche CH/ + pour sélectionner l'émetteur souhaité. L'identifiant s'affiche sous le relevé de température extérieure.
2. Appuyez sur la touche MIN/ MAX ; le relevé max. de température de l'émetteur sélectionné s'affiche avec l'heure et la date du relevé.
3. Appuyez de nouveau sur la touche MIN/ MAX ; le relevé min. de température de l'émetteur sélectionné s'affiche. Appuyez sur la touche ALM pour revenir à l'affichage principal.

RÉINITIALISATION DES RELEVÉS MAXIMUM/ MINIMUM EXTÉRIEURS

Remarque : Les relevés MIN et MAX de chaque émetteur doivent être réinitialisés séparément.

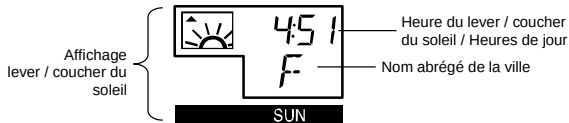
1. A partir de l'affichage principal, appuyez sur la touche CH/ + pour sélectionner un émetteur (1, 2 ou 3). L'identifiant s'affiche sous le relevé de température extérieure.

Remarque : L'identifiant ne s'affiche que dans le cas d'émetteurs multiples.

2. Appuyez sur la touche MIN/MAX ; l'icône max. s'affiche.
3. Appuyez sur la touche SET pendant environ 3 secondes pour réinitialiser tous les relevés maximums et minimums de température extérieure aux valeurs et heures actuelles.

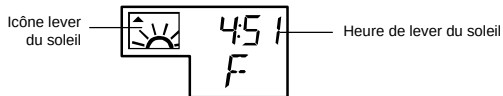
Remarque : Simultanément, les relevés MIN/ MAX de température et d'hygrométrie intérieures seront également réinitialisés.

LEVER / COUCHER DU SOLEIL / DURÉE D'ENSOLEILLEMENT :

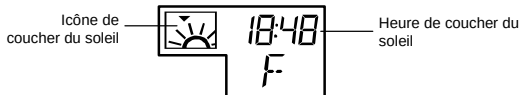


Appuyez sur la touche SNOOZE/ SUN pour basculer entre l'heure de lever du soleil, l'heure de coucher du soleil et la durée quotidienne d'ensoleillement :

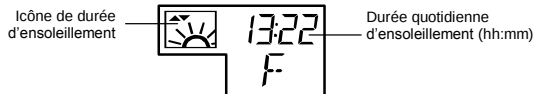
- **Lever du soleil**



- **Coucher du soleil**



- **Durée quotidienne d'ensoleillement**



PHASES DE LA LUNE

La station météo affiche 12 phases de lune différentes selon le calendrier.

Remarque : Dans l'hémisphère sud, les phases de lune sont identiques, mais la forme de la lune est inversée.



Pleine lune



Décroissante
grande
gibbeuse



Décroissante
petite gibbeuse



Dernier
quartier



Décroissante
grand ménisque



Décroissante
petit ménisque



Nouvelle lune



Croissante
petit
ménisque



Croissante
grand
ménisque



Premier
quartier



Croissante
petite
gibbeuse



Croissante
grande
gibbeuse

RÉTRO-ÉCLAIRAGE LED

Le rétro-éclairage LED est activé automatiquement lorsqu'une touche de la Station météo est actionnée. Le rétro-éclairage LED reste allumé environ 9 secondes avant de s'éteindre automatiquement.

ÉMETTEUR DE TEMPÉRATURE

La portée de l'émetteur de température peut être influencée par la température ambiante. Des températures froides peuvent en effet réduire le rayon d'émission. Merci de tenir compte de cette information lors du positionnement extérieur de l'émetteur.

RÉCEPTION 868 MHz

La station météo devrait recevoir les données de température dans les 5 minutes qui suivent la mise en oeuvre. Si les données de température extérieure ne sont pas reçues dans les 5 minutes qui suivent cette mise en service (la section « extérieur » de l'écran affiche "---" après 3 échecs de réception), veuillez vérifier les points suivants :

1. La station météo ou l'émetteur devraient être situés à 1,5-2 mètres au moins de toutes sources d'interférences telles que les moniteurs d'ordinateurs ou les téléviseurs.
2. Évitez de positionner l'émetteur sur ou à proximité immédiate de cadres de fenêtres métalliques.
3. L'utilisation d'autres appareils électriques tels que des casques ou des enceintes fonctionnant sur la même fréquence de signal (868MHz) peut empêcher une bonne transmission ainsi qu'une bonne réception du signal.
4. Des voisins utilisant des appareils électriques sur la fréquence de signal 868MHz peuvent aussi brouiller la transmission des données.

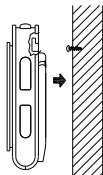
Note :

Quand la réception du signal 868MHz est correcte, il est conseillé de ne pas rouvrir le couvercle des piles de l'émetteur ou de la station météo, car les piles risqueraient de se dégager de leurs contacts et de forcer une fausse réinitialisation. Si cela ce produit, réinitialisez tous les appareils (voir le paragraphe « **Installation** » ci-dessus) et évitez ainsi les problèmes de transmission.

Le rayon de transmission de l'émetteur vers la station météo est d'environ 100m, en espace dégagé. Cependant, ceci dépend de l'environnement et des niveaux d'interférence. Si la

réception reste impossible alors que tous ces facteurs ont été respectés, réinitialisez tous les appareils (voir le paragraphe « **Installation** » ci-dessus).

MISE EN PLACE DE LA STATION MÉTÉO

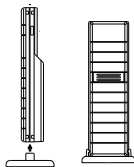


La station météo est conçue pour être accrochée sur un mur ou pour être posée sur une table. Évitez d'installer l'appareil sur un mur exposé aux rayons du soleil.

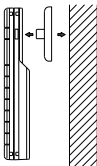
Pour une fixation murale :

1. Fixez une vis (non fournie) au mur désiré en laissant dépasser la tête d'environ 5mm.
2. Rabattez le socle de la station météo et accrochez la station à la vis. Assurez-vous du bon maintien de la station avant de la lâcher.

MISE EN PLACE DE L'ÉMETTEUR DE TEMPÉRATURE



L'émetteur est fourni avec un support qui peut se fixer au mur à l'aide des deux vis fournies. Il peut aussi être posé sur une surface plane en enclenchant l'émetteur sur le support.



Fixation murale

1. Fixez le support au mur désiré à l'aide des vis et des chevilles fournies
2. Encastrerez l'émetteur de température dans le support.

Note :

Avant de fixer l'émetteur au mur de façon définitive, placez tous les appareils aux endroits désirés et assurez-vous de la bonne réception de la température extérieure sur la station météo. En cas de non-réception du signal, changez l'émetteur de place ou déplacez-le légèrement, ceci pouvant aider à une meilleure réception du signal.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Pour le nettoyage de l'appareil et de l'émetteur, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs! Protégez-le contre l'humidité.
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

DÉPANNAGE

Problème	Résolution
Pas d'affichage de la station de base	• Contrôlez la bonne polarité des piles • Remplacez les piles
Pas de réception de l'émetteur Affichage "---"	• Vérifiez les piles de l'émetteur extérieur (ne pas utiliser d'accus) • Remettez en service l'émetteur et l'unité de base,

	conformément aux instructions. • Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et / ou la station de base. Réduisez la distance entre l'émetteur et la station de base • Éliminez les éventuelles sources de parasitage
Aucune réception DCF	• Paramétrez la réception du signal « activé » • Sélectionnez une autre position pour la station • Paramétrez l'heure manuellement • Attendez la réception du signal de nuit
Indication incorrecte	• Remplacez les piles

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !



En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.

L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

SPÉCIFICATIONS:

Températures recommandées de fonctionnement : +5°C à +40°C / +41°F à +104°F

Plage de mesure des températures :

Intérieure : -9.9°C à +59.9°C avec résolution de 0.1°C / 14.1°F à +139.8°F avec résolution de 0.2°F ("OF.L" affiché en-dehors de ce rayon)

Extérieure : -39.9°C à +59.9°C avec résolution de 0.1°C / -39.8°F à +139.8°F avec résolution de 0.2°F ("OF.L" affiché en-dehors de ce rayon)

Plage de mesure de l'hygrométrie :

Intérieure : 20% à 95% avec résolution de 1% (Affiche "-" si la température est en-dehors de ce rayon ; affiche "19%" si < 20% et "96%" si > 95%)

Intervalle de relevé des données :

Intervalle de relevé de la température intérieure : 16 secondes

Intervalle de relevé de l'hygrométrie intérieure : 16 secondes

Intervalle de réception de la température extérieure : 4 secondes

Fréquence de transmission : 868 MHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise: < 25mW

Alimentation :

Station météo	:	2 x AA, IEC, LR6, 1,5 V
Émetteur de température	:	2 x AA, IEC, LR3, 1,5 V
Durée de vie des piles (piles alcalines recommandées)		
Station météo	:	Approximativement 18 mois
Émetteur de température	:	Approximativement 24 mois
Dimensions (L x l x H)		
Station météo	:	124,3 x 28,4 x 92,5 mm
Émetteur de température	:	38,2 x 21,2 x 128,3 mm

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable. Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

Déclaration UE de conformité

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 35.1064 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne 05/17

DRAADLOOS 868 MHz WEERSTATION

Handleiding

Cat. No. 35.1064.01.51.IT

Hartelijk dank dat u voor dit radiografische weerstation van de firma TFA hebt gekozen.

Voor u met het apparaat gaat werken, leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.

Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf nemen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.

Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.

Voor schade die wordt veroorzaakt door het negeren van de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. **Ook wij zijn niet verantwoordelijk voor enig verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die kunnen voortvloeien uit dergelijke.**

Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!

Bewaar deze instructies a.u.b. goed!

LEVERING

- Radiografisch weerstation (basisapparaat)
- Buitenzender
- Gebruiksaanwijzing

HOE U UW NIEUW APPARAAT KUNT GEBRUIKEN EN ALLE VOORDELEN ERVAN IN ÉÉN OOGOPSLAG

- DCF-77 zendergestuurde tijd met mogelijkheid tot handbediend regelen
- DCF-tijdontvangst AAN/UIT
- 12- of 24-uren tijdformaat
- Weergave uren, minuten en seconden
- Kalender (weekdag, datum, maand en jaar)
- Tijdzone instelbaar –2 tot +5 uur
- Wekker met repeteeralarm
- Instelbare sluimertijd van repeteeralarm
- Weersvoorspelling via 15 eenvoudige weerplaatjes met weermeisje
- Instelbare gevoeligheid van weerplaatjes
- Weergave temperatuur in graden Celsius (°C) of Fahrenheit (°F)
- Weergave binnen- en buitentemperatuur met MIN/MAX geregistreerde waarden
- Weergave binnenvochtigheid in RH% met MIN/MAX geregistreerde waarden
- Alle MIN/MAX waarden van temperatuur met datum en tijdstip van ontvangst
- Alle MIN/MAX waarden kunnen worden teruggesteld
- Tijdsweergave van zonsopgang, zonsondergang en daglengte
- Het hele jaar door weergave van 12 maanfasen
- Geschikt voor maximaal drie buitenzenders
- Instelbaar schermcontrast
- Batterij-indicator
- LED-schermverlichting

- Voor op tafel of aan de muur

VOOR UW VEILIGHEID:

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Opgelet! Letselgevaar:

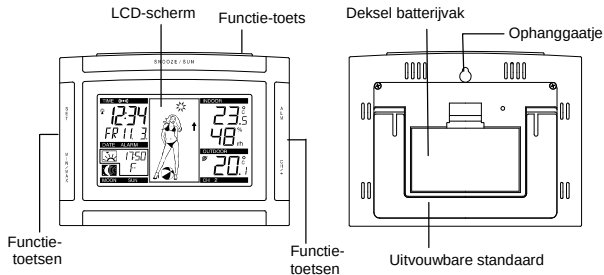
- Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.
Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types. Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

Belangrijke informatie over de productveiligheid!

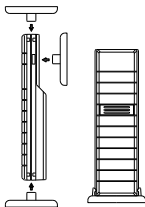
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- De buitensensor is tegen spatwater beschermd, maar niet waterdicht. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender.

ONDERDELEN:

Het Weerstation

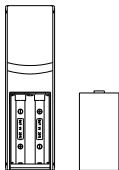


De buitentemperatuurzender



- Transmissie van de buitentemperatuur naar het weerstation via 868 MHz.
- Omhulsel voor bevestiging aan de muur (ophangen op een beschutte plek, vermijd rechtstreekse regen en direct zonlicht)

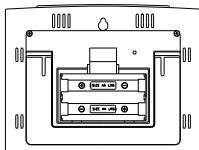
PLAATSEN EN VERVANGEN VAN BATTERIJEN IN DE TEMPERAATUURZENDER



De temperatuurzender wordt gevoed door 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batterijen. Volg onderstaande stappen voor het plaatsen en vervangen van de batterijen:

1. Verwijder het deksel van het batterijvak.
2. Breng de batterijen erin, daarbij lettend op juiste polariteit (zie markering).
3. Breng het deksel van het batterijvak terug op z'n plaats en schroef het weer dicht.

PLAATSEN EN VERVANGEN VAN BATTTERIJEN IN HET WEERSTATION



Het weerstation werkt op 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V batterijen. Volg onderstaande stappen om de batterijen te plaatsen of te vervangen:

1. Draai de schroef achterop het batterijvak los en verwijder het deksel.
2. Plaats de batterijen; let daarbij op de juiste polariteit (zie markering)
3. Sluit het deksel weer en draai de schroef weer vast.

Vervanging batterijen

- Vervang de batterijen zodra het batterij-symbool verschijnt boven de weergave van de binnentemperatuur.
- Als de batterijen van de zender leeg zijn, verschijnt het batterij-symbool boven de weergave van de buitentemperatuur.

Let op:

Als de batterijen in één van de toestellen worden vervangen, dienen alle toestellen volgens de opstartprocedure te worden herstart. Dit is vanwege het feit dat bij het opstarten de zender een beveiligingscode uitzendt, die tijdens de eerste 3 minuten door het weerstation moet worden ontvangen en opgeslagen.

OPSTARTEN:

Bij gebruik van één zender:

1. Plaats eerst de batterijen in de temperatuurzender. (Zie "**Plaatsen en vervangen van batterijen in temperatuurzender**").
2. Onmiddellijk daarna en zeker binnen 45 seconden de batterijen in het weerstation plaatsen (zie "**Plaatsen en vervangen van batterijen in het weerstation**"). Zodra de batterijen op hun plaats liggen lichten alle delen van het LCD-scherm even op. Vervolgens verschijnt de tijd 0:00 en wordt het pictogram van het "weerdeisje" weergegeven. Is dit na 60 seconden nog steeds niet het geval verwijder dan de batterijen en wacht tenminste 10 seconden alvorens deze weer opnieuw te plaatsen.
3. Nadat de batterijen in de zender zijn geplaatst begint het weerstation gegevens van de zender te ontvangen. De buitentemperatuur en het pictogram van de signaalontvangst zullen nu door het weerstation worden weergegeven. Als dit na 3 minuten nog steeds niet het geval is, verwijder dan de batterijen uit beide toestellen en herstart vanaf stap 1.
4. In verband met voldoende 868 MHz-transmissie mag de afstand tussen het weerstation en de zender onder goede omstandigheden niet groter zijn dan 100 meter (zie opmerkingen "**Positioneren**" en "**868 MHz-ontvangst**").
5. Zodra de temperatuur van de buitenzender ontvangen is en door het weerstation wordt weergegeven, start automatisch na 30 seconden de ontvangst van de DCF-tijdcode. Dit duurt normaliter en onder goede omstandigheden tussen 3-5 minuten.

Bij gebruik van meer dan één zender

1. Haal alle batterijen uit het weerstation en de zenders en wacht 60 seconden als

- voorheen voor slechts één zender werd ingesteld.
2. Plaats de batterijen in de eerste zender.
 3. Plaats binnen 30 seconden na het opstarten van de eerste zender de batterijen in het weerstation. Zodra de batterijen zijn ingebracht lichten alle delen van het LCD-scherm even op. Vervolgens worden de tijd 0:00 en het weermeisje weergegeven. Als er binnen 60 seconden niets op het scherm verschijnt, haal dan de batterijen eruit en wacht tenminste 60 seconden alvorens ze weer in het toestel te plaatsen.
 4. Nu dienen de temperatuur van de eerste zender (kanaal 1) door het weerstation te worden weergegeven. Ook verschijnt het pictogram van de signaalontvangst. Als dit na 2 minuten nog niet het geval is dienen de batterijen uit beide toestellen te worden genomen en herstart te worden vanaf stap 1.
 5. Plaats onmiddellijk (binnen 10 seconden) na het plaatsen van de batterijen in het weerstation de batterijen in de tweede zender.
 6. De buitentemperatuur van de tweede zender en het pictogram "kanaal 2" dienen nu door het weerstation te worden weergegeven. Als dit na 2 minuten nog niet het geval is, dienen de batterijen uit alle toestellen te worden verwijderd en herstart te worden vanaf stap 1.
 7. Plaats onmiddellijk (binnen 10 seconden) na het plaatsen van de batterijen in de tweede zender de batterijen in de derde zender.
 8. Nu worden binnen 2 minuten de buitendata van kanaal 3 weergegeven. Zodra de derde kanaal correct is ontvangen, zal het kanaal pictogram "3". Is dit niet het geval, begin dan weer van af stap 1.

BELANGRIJK:

Als bovenstaande instructies niet zorgvuldig worden opgevolgd kunnen er bij de extra

sensoren zendproblemen ontstaan. Bij eventuele zendproblemen is het noodzakelijk de batterijen uit alle toestellen te halen en opnieuw te beginnen vanaf stap 1.

9. Zodra de temperatuur van de buitenzender ontvangen is en door het weerstation wordt weergegeven, start automatisch de ontvangst van de DCF-tijdcode. Dit duurt normaliter en onder goede omstandigheden tussen 3-5 minuten.

DCF-RADIOGRAFISCHE TIJD

De tijdbasis voor de radiografisch bestuurd tijd is een Cesium Atomic Klok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een afwijking van minder dan één seconde in één miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen bij Frankfurt via het frekwentiesignaal DCF-77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. Het radiografisch bestuurd weerprojectiestation ontvangt dit signaal en zet het om in de preciese zomer- of wintertijd.

De kwaliteit van de ontvangst hangt in sterke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

DCF-ontvangst vindt tweemaal per dag plaats: om 02:00 uur en 03:00 uur 's morgens. Als de ontvangst om 03:00 uur 's morgens nog niet gelukt is, dan wordt een uur later nogmaals een poging gedaan, enzovoorts tot 06:00 uur, of totdat ontvangst gelukt is. Als ontvangst om 06:00 uur 's morgens nog steeds niet geslaagd is, dan wordt de volgende dag om 02:00 uur weer een poging daan.

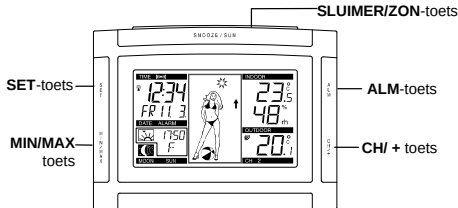
Als het torentje knippert maar de tijd niet wordt ingesteld of het DCF torentje helemaal niet verschijnt, controleer dan het volgende:

- Aanbevolen afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computermontoren of TV-toestellen is tenminste 1.5-2 meter.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen, moet men het toestel dicht bij het raam zetten met de voor- of achterkant in de richting van de Frankfurt-zender.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

FUNCTIETOETSEN:

Weerstation:

Het weerstation heeft vijf praktische functietoetsen.



SET-toets (Instellen):

- Voor betreden van regelstand van volgende functies: schermcontrast, tijdzone, tijdontvangst AAN/UIT, 12/24-uren tijdformaat, handbediend instellen, jaar, datum, duur sluimertijd, °C/°F, en instellen gevoeligheid weerplaatjes.
- Wisselen tussen weergave van "weekdag + datum + maand", "seconden", "alarmtijd" en "datum + maand + jaar".
- 3 Seconden lang ingedrukt houden om tegelijkertijd de maximum/minimum temperatuur van binnenshuis en het op dat moment geselecteerde buitenkanaal terug te stellen (alle registraties worden op het huidige niveau teruggesteld).
- Alarm uitschakelen
- Schermverlichting aan

MIN/MAX

- Verspringen tussen weergave van maximum/minimum buitentemperatuur en maximum/minimum binnentemperatuur en vochtigheidsgegevens.
Let op: Het weergegeven van tijd/datum correspondeert met de MIN/MAX temperatuurgegevens.
- Alarm uitschakelen
- Schermverlichting aan

ALM-toets (alarm)

- Ongeveer 3 seconden indrukken om naar regelstand alarm te gaan
- Alarm activeren/uitschakelen

- Alarm uitschakelen
- Schermverlichting aan

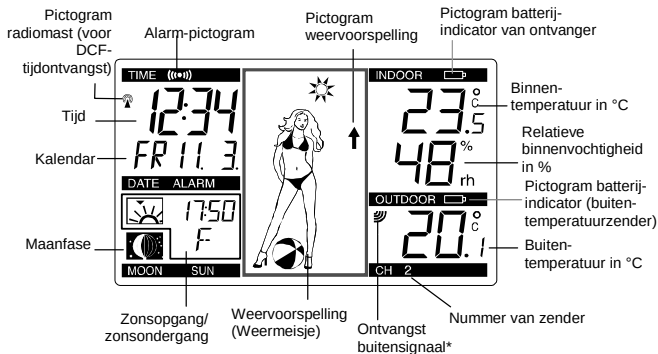
CH/ + toets

- Wisselen tussen de buitenzenders 1, 2 en 3 (als meer dan 1 zender wordt gebruikt)
- Instellen van schermcontrast, tijdzone, tijdontvangst AAN/UIT, 12/24-uren tijdformaat, uur, minuut, jaar, maand, dag, duur sluimertijd, °C/ °F en gevoeligheid prognoseplaatjes
- In regelstand alarm de alarmtijd instellen
- Alarm uitschakelen
- Schermverlichting aan

SNOOZE/SUN -toets

- Sluimerfunctie van repeteeralarm activeren
- Tijdens weergave van zongegevens verspringen tussen tijdstip van zonsopgang, zonsondergang en daglengte.
- Handbediende regelstand en regelstand alarm verlaten
- Schermverlichting aan

LCD-SCHERM:



* Als het weerstation erin geslaagd is het signaal te ontvangen, blijft het symbool van signaal buitenontvangst op het scherm staan (zoniet dan verdwijnt het). Er kan dus altijd worden

afgelezen of ontvangst gelukt is (pictogram aan) of niet (pictogram uit). Daarbij geeft een knipperend pictogram aan dat een ontvangstpoging aan de gang is.

Omwille van de overzichtelijkheid is het scherm onderverdeeld in 5 secties met informatie over tijd, datum, weersvoorspelling, binnendata en buitendata.

Sectie 1 - TIJD EN KALENDER

- In normale stand weergave van zendergestuurde tijd.
- Een pictogram van de radiomast geeft aan dat het DCF-77 tijdsignaal gescand (knipperend) of ontvangen (permanent) wordt.

Let op: dit symbool verschijnt niet wanneer radiografische tijdontvangst niet geslaagd is of wanneer de tijdontvangstfunctie is uitgeschakeld.

- Weergave van "Weekdag + datum + maand", "seconde", "alarmtijd" of "datum + maand + jaar"
- In normale weergave verschijnt het alarm-pictogram als het alarm actief is; of als de repeteerfunctie van de wekker actief is knippert het alarm-pictogram.

Sectie 2 - MAANFASE EN ZONSOPGANG/-ONDERGANG

- Weergave van zonsopgang, zonsondergang en daglichtduur
- Weergave van de 12 verschillende maanfasen.

Sectie 3 - WEERPLAATJE (MET WEERMEISJE)

- Weergave van de weersverwachting via 15 leuke weerplaatjes (met weermeisje) wiens verschijning verandert naargelang de luchtdruk en de buitentemperatuur wijzigen.

- Voor formatteren van weermeisje, zie "**WEERVOORSPELLING EN WEERTENDENS**".

Sectie 4 - BINNENTEMPERATUUR EN BINNENVOCHTIGHEID

- Weergave van de huidige binnentemperatuur en vochtigheid.
- Druk op de MIN/MAX-toets voor weergave van de MIN/MAX binnentemperatuur en de binnenvochtigheid met MIN/MAX-pictogram in sectie 5.

Sectie 5 - BUITENTEMPERATUUR

- Weergave huidige buitentemperatuur.
- Druk op de MIN/MAX toets voor weergave van opgeslagen MIN/MAX buitentemperatuur vergezeld van MIN of MAX pictogram.
- Druk op de CH/ + toets voor weergave van de buitensensoren (maximaal drie buitenzenders). De nummers 1, 2 of 3 worden weergegeven.
- Het pictogram van een radiomast geeft aan dat het signaal door de zender(s) wordt ontvangen.

RADIOGRAFISCH BESTUURDE DCF-TIJD

De tijdbasis voor de radiografisch bestuurd tijd is een cesium atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een tijdsafwijking van minder dan een seconde in één miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen bij Frankfurt via het frequentiesignaal DCF-77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. Het zendergestuurde weerstation ontvangt dit signaal en zet het om in de exacte zomer- of wintertijd. De kwaliteit van de ontvangst hangt in sterke

mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Zodra na de opstartprocedure de buitentemperatuur wordt weergegeven gaat het DCF torensymbooltje in het tijdsdeel in de linkerbovenhoek van het scherm knipperen. Dit geeft aan dat de klok het radiosignaal ontdekt heeft en het probeert te ontvangen. Zodra de tijdcode ontvangen is, blijft het DCF torensymbooltje permanent op het scherm staan en wordt de radiografische bestuurde tijd weergegeven.

Als het torentje knippert maar de tijd niet wordt ingesteld of het DCF torentje helemaal niet verschijnt, controleer dan het volgende:

- Aanbevolen afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computermonitoren of TV-toestellen is tenminste 1.5-2 meter.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen moet het toestel dicht bij het raam gezet worden met de voor- of achterkant in de richting van de Frankfurt-zender.

HANDBEDIENDE REGELSTANDEN

De volgende standen kunnen in de handbediende regelstand worden ingesteld:

- LCD-schermincontrast
- Tijdzone
- Tijdontvangst AAN/UIT
- 12/24-uren tijdformaat
- Handbediend instellen tijd
- Kalender

- Locatie van stad zonsopgang/zonsondergang
- Repeteeralarm
- Temperatuur in °C/ °F
- Weersvoorspelling en gevoeligheid weerplaatjes

Houd de SET-toets ongeveer 3 seconden ingedrukt om verder te gaan naar de regelstand:

REGELSTAND SCHERMCONTRAST



Het schermcontrast kan naar wens ingesteld worden op één van de 8 mogelijke standen (standaard contrastwaarde is LCD 5). Stel het gewenste contrastniveau als volgt in:

1. Bovenstaand scherm verschijnt. Druk op de toets CH/ + om het gewenste contrast in te stellen.
2. Druk op de SET-toets om te bevestigen en verder te gaan naar de **“Regelstand tijdzone”**, of verlaat de regelstand door de toets SNOOZE/SUN in te drukken.

REGELSTAND TIJDZONE:

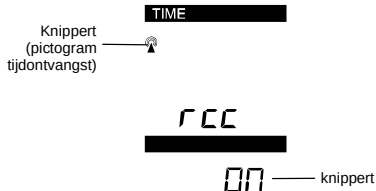


Het weerstation is standaard ingesteld op tijdzone 0. Stel als volgt een andere tijdzone in:

1. Druk na het beëindigen van de regelstand van het schermcontrast de SET-toets in om in de regelstand van de tijdzone te komen (knippert).
2. Stel met de toets CH/ + de tijdzone in. Het bereik loopt van -2 t/m +5 en vervolgens in sprongen van 1 uur.
3. Druk op de SET-toets om te bevestigen en verder te gaan naar de **"Regelstand tijdontvangst AAN/UIT"**, of verlaat de regelstand door de toets SNOOZE/SUN in te drukken.

REGELSTAND TIJDONTVANGST AAN/UIT

In gebieden waar ontvangst van de DCF-77 tijd niet mogelijk is kan de functie DCF-77 tijdontvangst worden UIT geschakeld. De weerstation werkt dan verder als een normale kwartsklok (Standaardwaarde is AAN).



1. De tekst "AAN" begint te knippen.
2. Schakel met de CH/ + toets de functie van de tijdontvangst AAN of UIT.
3. Druk op de SET-toets om te bevestigen en ga verder naar de "**Regelstand 12/24-uren tijdformaat**", of verlaat de regelstand door de toets SNOOZE/SUN in te drukken.

Let op:

Als de functie van de tijdontvangst met de hand UIT is geschakeld, zal de klok niet meer proberen de DCF-tijd te ontvangen zolang de UIT-stand actief is. Het pictogram van de tijdontvangst wordt dan ook niet op het scherm weergegeven.

REGELSTAND 12/24-UREN TIJDFORMAAT

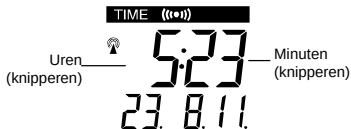


1. Na het instellen van de tijdontvangst AAN/UIT op de SET-toets drukken; "12h" of "24h" gaat knipperen.
2. Druk op de toets CH/ + om "12h" of "24h" tijdformaat te selecteren.
3. Druk opnieuw op de SET toets om te bevestigen en verder te gaan naar de "**Handbediende regelstand tijd**", of verlaat de regelstand door de toets SNOOZE/SUN in te drukken.

Let op: Als 24-uren tijdformaat is geselecteerd, worden in kalenderstand datum en maand weer gegeven. Als 12-uren tijdformaat is geselecteerd, worden in kalenderstand de maand en datum weergegeven.

MANUAL TIME SETTING

Als het weerstation niet in staat is het DCF-sigitaal te ontvangen (storingen, zendafstand, enz.) kan de tijd handmatig worden ingesteld. De klok werkt dan als een gewone kwartsklok.



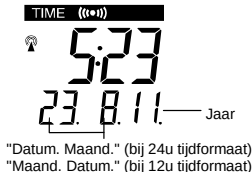
Stel de klok als volgt in:

1. De uren en minuten gaan knipperen in het tijdsectie van het scherm.
2. Stel met de toets CH/ + de uren in en druk op SET om verder te gaan naar de regelstand van de minuten.
3. De minuten gaan knipperen. Druk de toets CH/ + in om de minuten in te stellen.
4. Druk op de SET toets om te bevestigen en verder te gaan naar de **"Regelstand Kalender"**, of verlaat de regelstand door op de toets SNOOZE/SUN te drukken.

Let op:

Hoewel het met de hand is ingesteld probeert het toestel elk uur het tijdsignaal te ontvangen. Als het hierin geslaagd is zal de ontvangen zendertijd de handbediende tijd vervangen. Als een ontvangstpoging gedaan wordt gaat het DCF-pictogram knipperen. Als ontvangst mislukt is wordt het DCF-pictogram niet weergegeven en doet het toestel een uur later opnieuw een ontvangstpoging.

REGELSTAND KALENDER



Bij het opstarten is de standaarddatum van het weerstation 1. 1. van het jaar 2011. Zodra het radio-grafische tijdsignaal is ontvangen wordt de datum automatisch geactualiseerd. Als het signaal echter niet ontvangen wordt kan de datum ook met de hand worden ingesteld. Dit gebeurt als volgt:

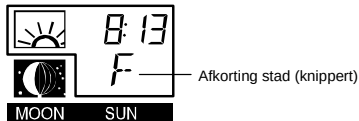
1. Stel met de CH/+ toets het jaar in. Het bereik loopt van 2011 t/m 2029 (standaardwaarde 2011).
2. Druk de SET-toets in om verder te gaan naar de regelstand van de maand.
3. De cijfers van de maand gaan knipperen. Druk de toets CH/ + in om de maand in te stellen en druk vervolgens op de SET-toets om verder te gaan naar de regelstand van de datum.
4. De cijfers van de datum gaan knipperen. Druk op de CH/ + toets in om de datum in te stellen.

5. Druk op de SET-toets in om te bevestigen en verder te gaan naar de **“Zonsopgang, zonsondergang en daglichtduur”** of verlaat de regelstand door op de SLUIMER/ZON-toets te drukken.

ZONSOPGANG, ZONSONDERGANG EN DAGLENGTE

Het weerstation berekent automatisch de zonsopgang, de zonsondergang en de daglengte aan de hand van de ingestelde stad en datum (zie **“Regelstand zon”**):

1. De afkorting van de stad begint te knippen (standaard “F”). Selecteer met de toets CH/ + een stad:



Er kan gekozen worden uit **39 steden** die afgekort worden weergegeven (b.v.: AMS=Amsterdam).

De steden worden als volgt weergegeven:

F- Frankfurt
FL - Flensburg
H - Hannover
HB - Bremen

LYO - Lyon
M - München
MAD - Madrid
MAR - Marseille

PAR - Paris
ROM - Roma
S - Stuttgart
SB - Saarbrücken

BAI - Bari
BAR - Barcelona
BOL - Bologna
BOR - Bordeaux

HEL - Helsinki
HH - Hamburg
HRO - Rostock
INS - Innsbruck
LDN - London
LUX - Luxemburg

MD - Magdeburg
MIL - Milano
MZ - Mainz
N - Nürnberg
NAN - Nantes
OSL - Oslo

SEV - Sevilla
STO - Stockholm
VIE - Vienna (Wien)
ZRH - Zürich
AMS - Amsterdam
B - Berlin

BRU - Brussel
CPH - Copenhagen
D - Düsseldorf
DD - Dresden
EF- Erfurt

2. Druk op de SET toets om te bevestigen en verder te gaan naar de **"Regelstand repeteerwekker"** of verlaat de regelstand door op de SLUIMER/ZON-toets te drukken.

REGELSTAND REPETEERWEKKER:



De sluimertijd kan UIT worden gezet of worden ingesteld op een maximum van 30 minuten (standaard is 10 minuten):

1. Het alarmsymbool gaat knipperen. Stel met de toets CH/ + de sluimertijd in (minuten). Elke keer als op de toets wordt gedrukt, verspringt de sluimertijd met 5 minuten. De sluimertijd kan ook UIT worden gezet zodat "UIT" wordt weergegeven.

2. Druk op de SET-toets om te bevestigen en verder te gaan naar de **"Regelstand temperatuureenheid in °C/°F"**, of verlaat de handbediende regelstand door SLUIMER/ZON-toets in te drukken.

Let op: Als de sluimertijd op "UIT" staat is de repeteerfunctie niet actief.

REGELSTAND TEMPERATUUR IN °C/°F

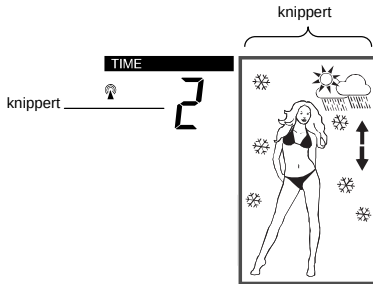


De standaardwaarde is °C (graden Celsius). Om °F (graden Fahrenheit) in te stellen:

1. "°C" gaat knipperen, druk op de toets CH/ + om te verspringen tussen "°C" en "°F".
2. Als de gewenste maateenheid geselecteerd is, op de SET-toets drukken om te bevestigen en verder te gaan naar de **"Regelstand gevoeligheid weerplaatjes"**, of verlaat de regelstand door op de toets SNOOZE/SUN te drukken.

REGELSTAND GEVOELIGHEID WEERPLAATJES

Voor gebieden met snelle weersveranderingen kan de drempelwaarde worden aangepast voor een snellere wijziging van de weerplaatjes.



1. Stel met de CH/ + toets het niveau van de weergevoeligheid in. Er is keuze uit 3 niveaus: 1, 2 of 3; niveau 1 is de meest gevoelige stand, niveau 3 is de minst gevoelige stand (standaardwaarde is "2").
2. Druk ter bevestiging op de SET-toets een verlaat de **handbediende regelstand**.

REGELSTAND ALARM:



Alarm instellen:

1. Houd ALM ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de alarmtijd gaat knipperen.
2. De uren en het alarm-pictogram gaan knipperen. Druk op CH/ + om de uren in te stellen.
3. Druk even op de ALM-toets; nu gaan de minuten knipperen. Druk de toets CH/ + in om de minuten in te stellen.
4. Druk eenmaal op de ALM-toets om de instellingen te bevestigen.
5. Druk eenmaal op de ALM-toets om de alarmfunctie aan of uit te schakelen. Weergave van het alarm-symbool betekent dat het alarm "AAN" staat.

Let op: Het alarm houdt 120 seconden lang aan.

REPETEERSTAND EN ALARM STOPPEN:

1. Als het alarm af gaat op de toets SNOOZE/SUN drukken om de repeteerfunctie te activeren. Het alarm gaat uit en zal na een sluimertijd van bijv. 5 minuten opnieuw klinken.

- Om het alarm helemaal uit te schakelen op een willekeurige andere toets drukken behalve de SNOOZE/SUN toets.

WEERSVOORSPELLING EN WEERPLAATJES:

De weerplaatjes (weermeisje):

In het midden van het scherm wordt één van de 15 verschillende weerplaatjes weergegeven (verschillend gekleed weermeisje); dit geeft de weersvoorspellingen weer die het gevolg zijn van de verschillen in de luchtdruk (zonnig, bewolkt met zonnige perioden, of bewolkt met regen) en de huidige buitentemperatuur (door kanaal 1 gemeten temperatuur):

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	$19 - 25.9^{\circ}\text{C}$	$10 - 18.9^{\circ}\text{C}$	$0 - 9.9^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
zonnig	  ↑	  ↑	  ↑	  ↑	  ↑

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9°C	10 – 18.9°C	0 – 9.9°C	$< 0^{\circ}\text{C}$
bewolkt met zonnige perioden					
	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9°C	10 – 18.9°C	0 – 9.9°C	$< 0^{\circ}\text{C}$
bewolkt met regen					

Bij elke plotselinge of aanzienlijke luchtdrukverandering wijzigen de weersymbooltjes overeenkomstig de weersverandering. Als de weerplaatjes niet veranderen betekent dit dat de luchtdruk niet veranderd is, of dat de wijziging te traag is geweest om door het weerstation te kunnen worden geregistreerd. Als het vertoonde weersymbooltje een zon of regenwolk is, zal het niet veranderen als het weer beter (zonnetje) of slechter (regenwolkje) wordt, omdat de weersymbooltjes dan reeds in hun uiterste positie staan.

De vertoonde weersymbooltjes voorspellen het weer in de zin van verbeteren of verslechteren, niet noodzakelijkerwijs als zonnig of regenachtig, waar de plaatjes letterlijk genomen voor staan. Als bijvoorbeeld het huidige weer bewolkt is en het regensymbool wordt afgebeeld, dan betekent dit niet dat het toestel defect is, maar laat het zien dat de luchtdruk gedaald is en dat het weer verwacht wordt slechter te worden; het hoeft niet noodzakelijkerwijs te gaan regenen.

Let op:

Na het opstarten dienen de weersvoorspellingen van de volgende 12-24 uur te worden geannuleerd. Het weerstation heeft namelijk enige tijd nodig om op constante hoogte luchtdrukgegevens te verzamelen voordat het accurate voorspellingen kan geven. Zoals normaal bij weersvoorspellingen kan geen absolute precisie gegarandeerd worden. De weersvoorspellingen hebben een geschatte precisie van ongeveer 75% vanwege de verschillende functies waarvoor het weerstation ontworpen is. In gebieden die onderhevig zijn aan plotselinge weersveranderingen (bijvoorbeeld van zonnig naar regen) zal het weerstation meer precies zijn dan in gebieden waar het weer stabiel is (b.v. hoofdzakelijk zonnig).

Als het weerstation naar een andere locatie verhuist die aanzienlijk hoger of lager dan de vorige ligt (b.v. van de parterre van een huis naar de eerste verdieping), verwijder dan de batterijen en plaats ze pas weer na ongeveer 30 seconden. Hierdoor zal het weerstation de hoogtewijziging niet verkeerd interpreteren als een wijziging in luchtdruk. Sla opnieuw geen acht op de weersvoorspellingen van de eerste 12-24 uur want het toestel heeft tijd nodig om op die andere locatie te functioneren.

DE PROGNOSEPIJLTJES

De weerplaatjes werken in combinatie met de prognosepijltjes (naar boven en naar beneden wijzende pijltjes). Wanneer de indicator naar boven wijst betekent dit dat de luchtdruk stijgt en het weer verwacht wordt te verbeteren. Wijst het pijltje echter naar beneden, dan betekent dit dat de luchtdruk daalt en het weer verwacht wordt te verslechteren.

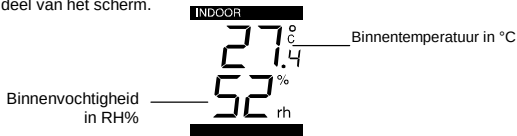
Zo kunnen we aflezen in welke mate het weer veranderd is en nog verwacht wordt te zullen veranderen. Als bijvoorbeeld het weerpijltje naar beneden wijst en het wolkje met zonnetje wordt vertoond, dan was de laatst merkbare weersverandering toen het zonnig weer was (enkel weersymbooltje van zon). De volgende verandering zal dus het pictogram van het regenwolkje zijn want het pijltje wijst naar beneden.

Let op:

Als de weerpijltjes een verandering in luchtdruk hebben geregistreerd, blijven ze permanent op het scherm staan.

WEERGAVE BINNENTEMPERATUUR EN VOCHTIGHEID:

De binnentemperatuur en vochtigheid worden automatisch gemeten en weergegeven op het vierde deel van het scherm.



CH MIN — Pictogram Minimum

WEERGAVE BUITENTEMPERATUUR:



Op het laatste sectie van het scherm wordt de buitentemperatuur weergegeven; als meer dan één zender wordt gebruikt geeft een ontvangtsignaal en een nummer ernaast aan van welke zender de gemeten waarde afkomstig is.

WEERGAVE MAXIMUM EN MINIMUM BINNENREGISTRATIES:

1. In normale weergavestand driemaal op de MIN/MAX-toets drukken. Nu worden de maximum binnentemperatuur en binnenvochtigheid weergegeven. Ook het tijdstip van deze registratie wordt vertoond.
2. Druk nogmaals op de MIN/ MAX toets om de minimum binnentemperatuur en binnenvochtigheid weer te geven. Ook het tijdstip van deze registratie wordt vertoond.

ANNULEREN MAXIMUM EN MINIMUM BINNENREGISTRATIES

1. In normale weergavestand driemaal op de MIN/MAX-toets drukken. Nu wordt de maximale binnenregistratie weergegeven.
2. Houd de SET-toets ongeveer 3 seconden ingedrukt zodat alle minimum en maximum binnengegevens worden teruggesteld op de huidige tijd, datum, temperatuur en vochtigheid. De max/min temperatuur van het op dat moment geselecteerde buitenkanaal worden tegelijkertijd teruggesteld.

WEERGAVE MAXIMUM EN MINIMUM BUITENREGISTRATIES:

1. In normale weergavestand de CH/ + toets indrukken om het gewenste kanaal te selecteren. Boven de waarde van de buitentemperatuur staat het kengetal van het geselecteerde kanaal.

2. Druk op de MIN/MAX-toets; nu wordt maximum temperatuur van het geselecteerde kanaal weergegeven.
3. Druk nogmaals op de MIN/MAX om de minimum temperatuur van het geselecteerde kanaal weer te geven. Druk op de ALM-toets om terug te keren naar de normale weergavestand.

ANNULEREN VAN DE MAXIMUM/MINIMUM BUITENREGISTRATIES

Let op: De maximum en minimum temperatuurregistraties moeten afzonderlijk worden teruggesteld.

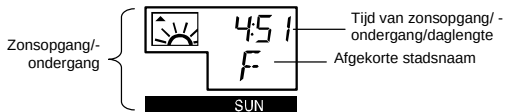
1. In normale weergavestand op de CH/ + toets drukken om een kanaal te selecteren. Het kengetal van het kanaal wordt boven de waarde van de buitentemperatuur weergegeven.

Let op: Het zendernummer wordt enkel weergegeven als meer dan één zender wordt gebruikt.

2. Druk eenmaal op de MIN/MAX-toets. Het max-symbool verschijnt.
3. Houd de SET-toets ongeveer 3 seconden ingedrukt zodat alle minimum en maximum buitenwaarden van de temperatuur (van het op dat moment geselecteerde kanaal) teruggesteld worden op de huidige tijd, datum en temperatuur.

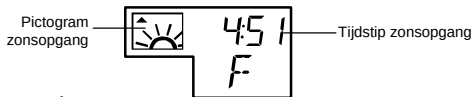
Let op: De maximum/minimum temperatuurregistraties van het binnenkanaal worden ook tegelijkertijd teruggesteld.

ZONSOPGANG/ZONSONDERGANG/DAGLENGTE:

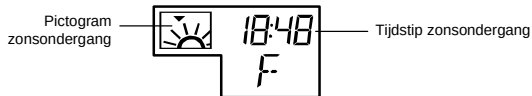


Druk op de SLUIMER/ZON-toets om te verspringen tussen de tijden van de zonsopgang, zonsondergang en de daglengte:

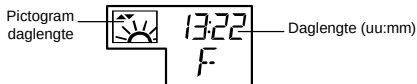
- **Tijdstip zonsopgang**



- **Tijdstip zonsondergang**



- **Daglengte (totaal aantal uren daglicht)**



DE MAANFASE

Het maan-pictogram van het weerstation geeft 12 verschillende maanfasen van de ingestelde kalender weer.

Let op: Op het zuidelijk halfrond zijn de maanfasen hetzelfde, maar is de vorm van de maan gespiegeld en omgekeerd.



Volle maan



Grote
afnemende
bult



Kleine
afnemende
bult



Laatste
kwartier



Grote
afnemende
maansikkel



Kleine
afnemende
maansikkel



Nieuwe
maan



Kleine
wassende
sikkel



Grote
wassende
sikkel



Eerste kwartier



Kleine
wassende
bult



Grote
wassende
bult

SCHERMVERLICHTING

De schermverlichting gaat vanzelf AAN als een knop wordt ingedrukt. De verlichting blijft ongeveer 9 seconden aan en gaat dan automatisch UIT.

TEMPERATUURZENDER:

Het bereik van de temperatuurzender kan beïnvloedt worden door de temperatuur. Lage temperaturen kunnen de zendafstand verkorten. Houd hiermee rekening bij het plaatsen van de zender.

868 MHz ONTVANGST

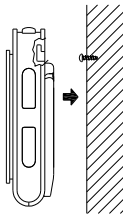
Het weerstation zou de gegevens van de temperatuur en vochtigheid binnen 5 minuten na het opstarten moeten weergeven. Als deze gegevens na 5 minuten nog niet kunnen worden afgelezen (scherm geeft "- . -" weer na 3 mislukte ontvangstpogingen) controleer dan de volgende punten:

1. Het weerstation of de zender dient tenminste 1.5-2 meter uit de buurt te zijn van mogelijke storingsbronnen zoals computer monitoren en tv's.
2. Plaats het weerstation niet in de onmiddellijke nabijheid van metalen kozijnen.
3. Het gebruik van andere elektrische apparaten zoals hoofdtelefoons of luidsprekers die op dezelfde golflengte werken (868MHz) kan goede transmissie en ontvangst belemmeren.
4. Naburige bewoners die elektrische apparaten gebruiken die ook op de 868MHz-werken kunnen ook interferentie veroorzaken.

Let op:

- Als het 868MHz-signaal éénmaal correct is ontvangen open dan het batterijvak van de zender of van het weerstation niet meer. Hierdoor zouden de batterijen namelijk los kunnen springen van de contactpunten, waardoor u weer helemaal opnieuw zou moeten opstarten. Gebeurt dit per ongeluk toch, herstart dan alle toestellen (zie **Instellen** boven) anders kunnen zendproblemen ontstaan.
- Het zendbereik van de zender naar het weerstation is ongeveer 100 meter (in het vrije veld). Dit bereik wordt echter beïnvloedt door omgevingsfactoren en de mate van storing. Als ondanks het inachtnemen van deze factoren geen ontvangst mogelijk is, dienen alle toestellen opnieuw te worden opgestart (zie **Instellen**).

POSITIONEREN VAN HET WEERSTATION

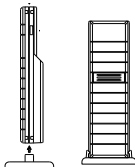


Het weerstation kan aan de muur worden opgehangen of op tafel worden gesteld.

Bevestig als volgt aan de muur:

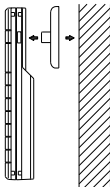
1. Bevestig een schroef (niet meegeleverd) in de muur en laat de kop ongeveer 5 mm uitsteken.
2. Hang het weerstation op aan de schroef. Controleer of het goed vast blijft zitten alvorens het toestel los te laten.

POSITIONEREN VAN DE TEMPERATURZENDER



De zender wordt geleverd met een houder die met de meegeleverde schroeven aan de muur kan worden bevestigd.

De zender kan ook op een egaal oppervlak worden geplaatst door de standaard op de bodem van de zender te bevestigen.



Aan de muur bevestigen:

1. Bevestig de houder tegen de muur met de schroeven en plastic pluggen.
2. Klik de buitentemperatuurzender in de houder vast.

Let op:

Alvorens de zender permanent te bevestigen eerst alle toestellen op hun plaats zetten om te controleren of het zendsignaal met de buitentemperatuur ontvangen kan worden. Kan het signaal niet worden ontvangen, verschuif de zenders dan enigszins om ontvangst te verbeteren.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Maak het apparaat en de voeler met een zachte, enigszins vochtige doek schoon.
Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

STORINGSWIJZER

Probleem	Oplossing
Geen display op het basisapparaat	• Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen • Batterijen vervangen.
Geen zender ontvangst Indicatie „---“	• Batterijen van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!) • Zender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen • Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor de zender en/of ontvanger. • Afstand tussen zender en basisapparaat verminderen. • Verwijder stoorbronnen.
Geen DCF ontvangst	• DCF ontvangst instelling "AAN". • Zoek een nieuwe plaats voor ontvanger. • Tijd handmatig instellen. • Ontvangstpoging in de nacht afwachten.
Geen correcte display	• Batterijen vervangen.

VERWIJDEREN

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.



Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen voor de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil wordt weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

SPECIFICATIES:

Aanbevolen gebruikstemperatuur : +5°C tot +40°C / +41°F tot +104°F

Meetbereik temperatuur:

Binnen : -9.9°C t/m +59.9°C met 0.1°C resolutie / 14.1°F t/m +139.8°F met 0.2°F resolutie (Weergave "OF.L" indien buiten dit bereik)

Buiten : -39.9°C t/m +59.9°C met 0.1°C resolutie / -39.8°F t/m +139.8°F met 0.2°F resolutie (weergave "OF.L" indien buiten dit bereik)

Meetbereik relatieve vochtigheid:

Binnen : 20% t/m 95% met 1% resolutie (" - " wordt weergegeven als binnentemperatuur buiten weergavebereik ligt; "19%" wordt weergegeven < 20% en "96%" indien > 95%)

Meetinterval binnengegevens:

Meetinterval binnentemperatuur : elke 16 seconden

Meetinterval binnenvochtigheid : elke 16 seconden

Ontvangst buitentemperatuur : elke 4 seconden

Transmissie frequentie : 868 MHz

Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden: < 25mW

Voeding:

Weerstation : 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V

Temperatuurzender : 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V

Levensduur van batterij (alkaline batterijen aanbevolen)

Weerstation : Ongeveer 18 maanden

Temperatuurzender : Ongeveer 24 maanden

Afmetingen (L x B x H)

Weerstation : 124.3 x 28.4 x 92.5 mm

Temperatuurzender : 38.2 x 21.2 x 128.3 mm (laten statief)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 35.1064 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland
05/17

STAZIONE METEOROLOGICA WIRELESS 868 MHz

Manuale delle istruzioni

Cat. No. 35.1064.01.51.IT

Vi ringraziamo per aver scelto la stazione radiocontrollata della TFA.

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprire tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.

Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare l'apparecchio a causa di un utilizzo scorretto e di pregiudicare i diritti del consumatore che vi spettano per legge.

Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali letture errate e per le conseguenze che ne possono derivare.

Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!

Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

LA CONSEGNA INCLUDE:

- Stazione meteorologica (unità base)
- Trasmettitore esterno

- Istruzioni per l'uso

TUTTE LE APPLICAZIONI E TUTTI I VANTAGGI DEL VOSTRO NUOVO APPARECCHIO CARATTERISTICHE:

- Orario radiocontrollato DCF-77 con possibilità d'impostazione manuale
- Possibilità di disattivazione della ricezione DCF-77 [ON/OFF]
- Visualizzazione dell'ora in formato 12/24 ore
- Visualizzazione dell'ora, dei minuti e dei secondi
- Calendario (giorno della settimana, giorno, mese e anno)
- Fuso orario -2 a +5 ore
- Allarme con funzione di ripetizione[snooze]
- Impostazione dell'intervallo della ripetizione allarme [snooze]
- Previsioni meteorologiche con 15 icone facili da leggere, rappresentate dall'immagine di una "ragazza meteo"
- Impostazione della sensibilità dell'icona delle previsioni del tempo
- Visualizzazione della temperatura selezionabile in Celsius (°C) o Fahrenheit (°F)
- Visualizzazione della temperatura interna ed esterna con registrazione dei valori minimi e massimi MIN/MAX
- Visualizzazione dell'umidità interna visualizzata in RH% con registrazione dei valori minimi e massimi MIN/MAX
- Tutte le registrazioni della temperatura minima e massima MIN/MAX visualizzano la data e l'ora in cui sono state ricevute
- Tutte le registrazioni dei valori minimi e massimi MIN/MAX possono essere resettate

- Visualizzazione dell'ora dell'alba, del tramonto e della durata della luce del sole in 39 città
- 12 fasi lunari
- Si possono collegare fino a 3 sensori esterni
- Impostazione del contrasto del display LCD
- Retroilluminazione LED
- Indicatore batterie scariche
- Montaggio su un piano d'appoggio / montaggio a muro

PER LA VOSTRA SICUREZZA:

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate dell'apparecchio.



Avvertenza! Pericolo di lesioni:

- Tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettate le batterie nel fuoco, non polarizzatele in maniera scorretta, non smontatele e non cercate di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove, né batterie di tipi diversi.

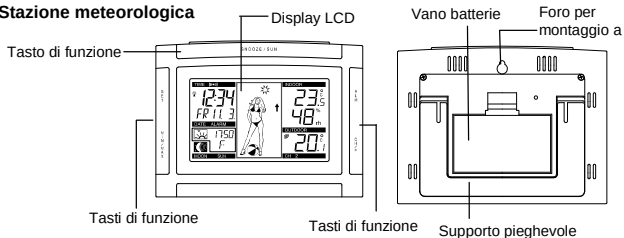
Quando maneggiate batterie esaurite indossate sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

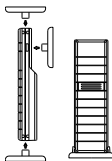
- Non esponete il dispositivo a temperature elevate, vibrazioni e urti.
- Il sensore esterno è antispruzzo, ma non impermeabile. Cercate un luogo al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

COMPONENTI

Stazione meteorologica

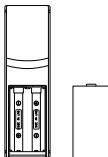


Trasmettitore esterno della temperatura



- Trasmissione remota della temperatura esterna alla stazione meteo con segnale a 868 MHz.
- Involucro per montaggio a muro (montaggio in un luogo riparato. Evitare il contatto diretto con la pioggia e l'esposizione alla luce del sole).

COME INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE NEL SENSORE DELLA TEMPERATURA

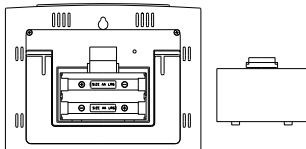


Il sensore della temperatura monta 2 batterie tipo AA, IEC LR6, da 1,5V. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito.

1. Togliere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le pile seguendo le corrette polarità (facendo riferimento ai relativi segni)
3. Richiudere il coperchio del comparto batterie facendolo scorrere negli appositi alloggiamenti.

INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE NELLA STAZIONE METEOROLOGICA

La stazione meteorologica monta due batterie tipo AA, IEC LR6, da 1,5V. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito:



1. Togliere il coperchio del vano batterie sulla parte posteriore della Stazione meteorologica.
2. Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità (osservare i segni).
3. Rimettere a posto il coperchio del vano batterie.

Sostituzione delle batterie

- Sostituire le batterie quando il simbolo della batteria della stazione meteorologica appare sul display della temperatura interna.
- Quando le batterie del trasmettitore sono scariche, l'icona corrispondente appare sul display della temperatura esterna.

Nota:

Quando si sostituiscono le batterie in una qualsiasi delle unità, tutti gli apparecchi devono essere resettati, seguendo le procedure d'impostazione. Questo perché un codice di sicurezza senza un ordine preciso è assegnato dal trasmettitore all'avvio, e questo codice deve essere ricevuto e memorizzato dalla stazione meteo, nei primi tre minuti dopo il collegamento all'alimentazione.

IMPOSTAZIONE

Quando si usa un solo sensore

1. Prima di tutto inserire le batterie nel sensore della temperatura. (consultare il paragrafo **"Installare e sostituire le batterie nel sensore della temperatura"**).
2. Subito dopo, entro 45 secondi, inserire le batterie nella stazione meteorologica (consultare il paragrafo **"Installare e sostituire le batterie nella stazione meteorologica"**). Una volta che le batterie sono state sistemate tutti i segmenti del display cristalli liquidi LCD si illuminano brevemente. Subito dopo si visualizza l'ora come 0:00 e si visualizza anche l'icona della "Ragazza meteo". Se queste non si visualizzano dopo circa 60 secondi, togliere le batterie e aspettare almeno 10 secondi prima di reinserirle.
3. Dopo aver inserito le batterie nel sensore, la stazione meteorologica inizia a ricevere i dati dal sensore. Le icone della temperatura esterna e l'icona della ricezione del segnale dovrebbero a questo punto essere visualizzate sulla stazione meteorologica. Se questo non accade dopo circa 3 minuti, le batterie devono essere tolte da entrambe le unità, e si deve effettuare un resettaggio partendo dal passaggio 1.
4. Per assicurare una trasmissione efficace a 868 MHz, ad ogni modo, il sensore dovrebbe essere posto, in buone condizioni atmosferiche, a una distanza non superiore a 100 metri dalla stazione meteorologica (consultare le note ai paragrafi **"Posizionamento"** e **"Ricezione a 868 MHz"**).
5. Una volta che la temperatura esterna è stata ricevuta e visualizzata sulla stazione meteorologica, la ricerca dell'ora DCF s'avvia automaticamente dopo 30 secondi. Questo processo dura normalmente 3-5 minuti, in condizioni normali.

Quando si usa più di un sensore

1. Se la stazione è stata impostata precedentemente solo con un sensore, è necessario togliere tutte le batterie dalla stazione e dai sensori, e aspettare almeno 60 secondi.
2. A questo punto, inserire le batterie nel primo sensore.
3. Entro 30 secondi dal collegamento all'alimentazione del primo sensore, inserire le batterie nella stazione meteorologica. Una volta che le batterie sono state inserite, tutti i segmenti del display a cristalli liquidi LCD si illuminano brevemente. Poi si visualizza l'ora 0:00, e l'icona della "Ragazza meteo". Se non si visualizza nulla sul display a cristalli liquidi LCD dopo circa 60 secondi, togliere le batterie e aspettare almeno 60 secondi prima di reinserirle.
4. I dati della temperatura esterna provenienti dal primo sensore (Canale 1) dovrebbero essere visualizzati sulla stazione meteorologica. Si visualizza anche l'icona della ricezione del segnale. Se questo non accade dopo circa 2 minuti, le batterie devono essere tolte da entrambe le unità, e si deve effettuare un resettaggio partendo dal passaggio 1.
5. Inserire le batterie nel secondo sensore immediatamente dopo (entro 10 secondi) l'inserimento delle batterie nel primo sensore.
6. I dati della temperatura esterna del secondo sensore e l'icona "Canale 2" dovrebbero poi visualizzarsi sulla stazione meteorologica. Se questo non accade dopo circa 2 minuti, le batterie devono essere tolte da tutte le unità, e si deve effettuare un resettaggio partendo dal passaggio 1.
7. Inserire le batterie nel terzo sensore, immediatamente dopo (entro 10 secondi) dall'inserimento delle batterie nel secondo sensore.

8. Poi entro 2 minuti, i dati relativi alle misurazioni esterne del canale 3 vengono visualizzate, e l'icona del canale cambia su "3", una volta che i dati del terzo sensore sono ricevuti con successo. Se questo non accade, l'utente deve effettuare un resettaggio partendo dal passaggio 1.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Si possono verificare dei problemi di trasmissione, se non si esegue l'impostazione dei sensori aggiuntivi come descritto sopra. Se si dovessero verificare dei problemi di trasmissione, è necessario togliere le batterie da tutte le unità, ed effettuare di nuovo l'impostazione a partire dal passaggio 1.

9. Una volta che la temperatura esterna è stata ricevuta e visualizzata sulla stazione meteorologica, la ricerca dell'ora DCF si avvia automaticamente. Questo processo dura normalmente 3-5 minuti, in condizioni normali.

RICEZIONE DELL'ORA RADIOCONTROLLATA DCF

L'orario di base della ricezione dell'ora a controllo radio è fornito dall'orologio atomico al cesio della Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77.5 kHz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1.500 km. La vostra stazione meteorologica riceve il segnale, lo converte e visualizza l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali, non dovrebbero esserci problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1.500 chilometri da Francoforte.

La ricezione DCF avviene due volte al giorno alle 02:00 e alle 03:00 am. Se la ricezione non avviene con successo alle 03:00 am, il prossimo tentativo di ricezione sarà effettuato all'ora successiva, e così via fino alle 06:00am, o fino a che la ricezione avvenga con successo. Se la ricezione non è avvenuta con successo alle 06:00 am, il tentativo successivo è effettuato alle 02:00 am del giorno successivo.

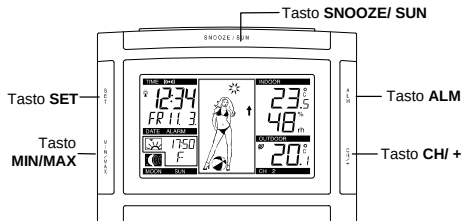
Se l'icona a torre lampeggia, ma non viene impostata l'ora, o la torre DCF non appare per nulla, controllare che le norme elencate qui di seguito siano state rispettate.

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte d'interferenza come schermi di computer o di televisioni deve essere almeno di 1,5 - 2 m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture), la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi, sistemare l'unità vicino ad una finestra, e puntarne la parte frontale o la parte posteriore verso il trasmettitore di Francoforte.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente per mantenere la deviazione dell'ora sotto un secondo.

TASTI DI FUNZIONE

Stazione meteorologica

La stazione meteorologica dispone di cinque tasti facili da usare.



Tasto SET (impostazione)

- Per entrare nella modalità d'impostazione per le seguenti funzioni: contrasto del display LCD, fuso orario, ricezione dell'orario radiocontrollato ON/OFF, visualizzazione dell'ora in formato 12/24 ore, impostazione dell'ora manuale, anno, giorno, ubicazione della città con l'ora dell'alba/l'ora del tramonto, durata dell'intervallo di ripetizione allarme [snooze], visualizzazione della temperatura in °C/°F, e impostazioni della sensibilità delle previsioni del tempo.
- Per commutare fra la visualizzazione di "giorno della settimana + giorno del mese+ mese", "secondi", "ora dell'allarme", e "giorno + mese + anno"

- Tenere premuto per circa tre secondi per resettare le registrazioni della temperatura minima/massima del sensore attualmente selezionato (l'apparecchio resetta tutte le registrazioni sul livello attuale)
- Per interrompere l'allarme
- Per accendere la retroilluminazione

Tasto MIN/ MAX

- Per commutare fra la temperatura esterna minima/massima e i dati della temperatura e dell'umidità interna minima/massima
Nota: la data/l'ora visualizzata corrisponde al momento della rilevazione della temperatura MIN/MAX.
- Per interrompere l'allarme
- Per accendere la retroilluminazione

Tasto ALM (allarme)

- Premere per circa tre secondi per entrare nella modalità d' impostazione dell'allarme
- Premere per attivare/disattivare l'allarme
- Per interrompere l'allarme
- Per accendere la retroilluminazione

Tasto CH/ +

- Per commutare fra i sensori esterni 1, 2 e 3 (se si usa più di un sensore)
- Per regolare il contrasto del display a cristalli liquidi LCD, fuso orario, ricezione dell'orario ON/OFF, visualizzazione dell'ora in formato 12/24 ore, ora, minuti, anno,

mese, giorno, durata del ritardo allarme [snooze], visualizzazione della temperatura in °C/ °F, e sensibilità delle icone delle previsioni del tempo nelle modalità d'impostazione

- Per regolare l'allarme nella modalità d' impostazione dell'allarme
- Per interrompere l'allarme
- Per accendere la retroilluminazione

Tasto SNOOZE/ SUN

- Per attivare la funzione del ritardo allarme [snooze]
- Per commutare fra l'ora dell'alba, l'ora del tramonto e della durata della luce del sole nella sezione del display relativa al sole
- Per uscire dalla modalità d' impostazione manuale e dalla modalità d' impostazione dell'allarme
- Per accendere la retroilluminazione

SCHERMO LCD :

Icona a forma di
torre del segnale
DCF (per la
ricezione
dell'orario)

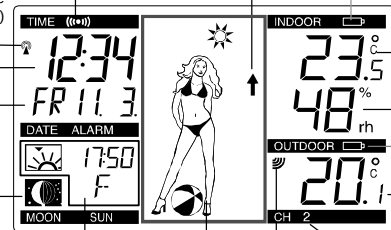
Icona dell'allarme

Icona delle tendenze
meteorologiche

Indicatore batterie scariche
(stazione meteorologica)

Ora
Calendario

Visualizza-
zione della
fase lunare



Visualizzazione
dell'ora dell'alba/
dell'ora del

Icona delle
previsioni
meteorologiche
(Ragazza
meteo)

Segnale del
ricevimento
dei dati
esterni *

Numero che visualizza
quale sensore è
visualizzato

Temperatura
interna in °C

Umidità relativa
interna in %

Indicatore batterie
scariche (sensore)

Temperatura
esterna in °C

* Quando il segnale esterno viene ricevuto con successo dalla stazione della temperatura, questa icona si accende. (Se la trasmissione non è avvenuta con successo, l'icona non viene visualizzata sullo schermo a cristalli liquidi LCD), in questo modo l'utente può vedere facilmente se l'ultima ricezione è avvenuta con successo (icona attiva) o meno (icona disattivata).

Per una maggiore chiarezza lo schermo del display a cristalli liquidi LCD è diviso in quattro sezioni, che visualizzano informazioni sull'ora/sulla data, sulla durata della luce del sole e sulle fasi lunari, e i dati relativi alle misurazioni interne ed esterne.

Sezione 1 – ORA E CALENDARIO

- In modalità normale, visualizzazione dell'orario radiocontrollato.
- Il simbolo della ricezione, a forma di torre, si visualizza, indicando che l'apparecchio sta cercando il segnale orario DCF-77 (lampeggiante) o che lo ha ricevuto (fisso).

Nota: il simbolo non si visualizza quando la ricezione dell'orario radiocontrollato non avviene o la funzione di ricezione dell'orario è stata disattivata.

- Visualizzazione di "giorno della settimana + giorno del mese+ mese", "secondi", "ora dell'allarme" o "giorno + mese + anno"
- In visualizzazione normale, l'icona dell'allarme viene visualizzata quando l'allarme è attivato, oppure l'icona dell'allarme lampeggia quando la funzione del ritardo [snooze] è attivata.

Sezione 2 - FASI LUNARI E ORA DELL'ALBA/ORA DEL TRAMONTO

- Visualizzazione dell'ora dell'alba, dell'ora del tramonto, e della durata della luce del sole
- Visualizzazione delle 12 diverse fasi lunari

Sezione 3 - ICONA METEOROLOGICA (CARATTERIZZATA DALLA RAGAZZA METEO)

- Visualizzazione delle previsioni del tempo con 15 moderni simboli meteorologici (rappresentati dalla ragazza meteo) la cui apparenza cambia, secondo gli sviluppi della pressione atmosferica e della temperatura esterna corrente.
- Per il formato delle icone della ragazza meteo far riferimento al paragrafo **"PREVISIONI E TENDENZA DEL TEMPO"**

Sezione 4 – TEMPERATURA ED UMIDITA' INTERNA

- Visualizzazione della temperatura e dell'umidità interna corrente
- Premendo il tasto MIN/ MAX, visualizzazione della temperatura dell'umidità interna memorizzata MIN/MAX, con visualizzazione simultanea del MIN/ MAX nella sezione 5.

Sezione 5 - TEMPERATURA ESTERNA

- Visualizzazione della temperatura esterna corrente.
- Premendo il tasto MIN/ MAX, visualizzazione della temperatura esterna MIN/MAX memorizzata, con visualizzazione simultanea di un simbolo MIN o MAX.
- Premendo il tasto CH/ +, visualizzazione dei sensori esterni (fino a tre sensori esterni). Vengono visualizzati i numeri 1, 2 o 3.
- Il simbolo di ricezione del segnale viene visualizzato, indicando che il sensore (i sensori) sta ricevendo (stanno ricevendo) un segnale.

IMPOSTAZIONI MANUALI

È possibile effettuare le seguenti impostazioni manuali sulla stazione meteorologica:

- contrasto del display a cristalli liquidi LCD
- impostazione del fuso orario
- impostazione della ricezione dell'orario ON/OFF
- impostazione dell'ora in formato 12/24 ore
- impostazione dell'ora manuale
- impostazione del calendario
- ubicazione della città dell'alba/ del tramonto
- impostazione del ritardo allarme [snooze]
- impostazione della temperatura in °C/ °F
- impostazione della sensibilità dell'icona delle previsioni meteorologiche

Tenere premuto il tasto SET per circa 3 secondi per avanzare alla modalità d' impostazione:

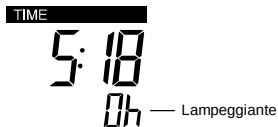
IMPOSTAZIONE CONTRASTO DEL DISPLAY A CRISTALLI LIQUIDI LCD



Il contrasto del display a cristalli liquidi LCD può essere impostato su 8 livelli diversi secondo la necessità dell'utente (impostazione del contrasto predefinita del display a cristalli liquidi è LCD 5). Per impostare il livello del contrasto desiderato:

1. L'immagine di sopra si visualizza sul display. Premere il tasto CH/ + per selezionare il livello del contrasto desiderato.
2. Premere il tasto SET per confermare ed entrare in **"Impostazione del fuso orario"** o per uscire dalla modalità d'impostazione premendo il tasto SNOOZE/ LIGHT

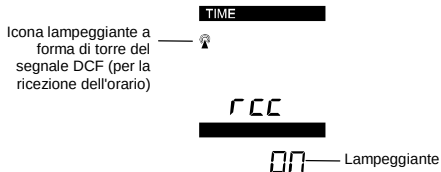
IMPOSTAZIONE DEL FUSO ORARIO



Il fuso orario predefinito della stazione meteorologica è 0. Per cambiarlo su un altro fuso orario:

1. premere il tasto SET dopo aver completato l'impostazione del contrasto del display a cristalli liquidi LCD per entrare nell'impostazione del fuso orario (lampeggiante).
2. Usando il tasto CH/ +, impostare il fuso orario. La gamma spazia da -2 a +5, a intervalli consecutivi di un'ora.
3. Premere il tasto SET per confermare ed entrare in **"Impostazione della ricezione dell'orario ON/OFF"** o uscire dalla modalità d' impostazione premendo il tasto SNOOZE/ LIGHT

IMPOSTAZIONE DELLA RICEZIONE DELL'ORARIO ON/OFF



In aree in cui la ricezione dell'orario DCF-77 non è possibile, la funzione di ricezione dell'orario DCF-77 può essere disattivata [OFF]. L'orologio funziona quindi come un normale orologio al quarzo (l'impostazione predefinita è ON).

1. La digitazione "ON" inizia a lampeggiare sul display a cristalli liquidi LCD.
2. Usare il tasto CH/ + per attivare o disattivare [ON o OFF] la funzione di ricezione dell'orario.
3. Confermare premendo il tasto SET ed entrare in "Impostazione della visualizzazione del formato dell'ora in 12/24 ore" o uscire dalla modalità d'impostazione premendo il tasto SNOOZE/ LIGHT.

Nota

Se la ricezione dell'orario è disattivata [OFF], l'orologio non effettua alcun tentativo di ricezione dell'orario DCF. La ricezione dell'orario e le icone DCF non sono visualizzate sul display a cristalli liquidi LCD.

IMPOSTAZIONE DEL DISPLAY DELL'ORA IN FORMATO 12/24 ORE

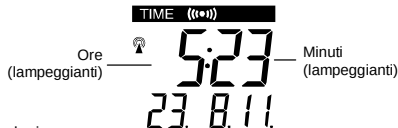


1. Dopo aver impostato la ricezione dell'orario su ON/OFF, premere il tasto SET, e "12h" o "24h" lampeggia sul display a cristalli liquidi LCD (impostazione predefinita 24h).
2. Premere il tasto CH/ + per selezionare il modo di visualizzazione in "12h" o "24h".
3. Premere il tasto SET di nuovo per confermare ed entrare in **"Impostazione dell'ora manuale"** o per uscire dalla modalità d' impostazione premendo il tasto SNOOZE/ LIGHT.

Nota: quando viene selezionato il modo 24h, il formato del calendario visualizzato sarà giorno e mese. Quando è selezionato il modo 12h, il formato del calendario visualizzato sarà mese e giorno.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA MANUALE

Nel caso in cui la stazione meteorologica non fosse in grado di rilevare il segnale DCF (disturbi, distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona quindi come un normale orologio al quarzo.



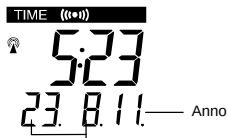
Per impostare l'orologio:

1. Le digitazioni dell'ora e dei minuti cominciano a lampeggiare nella sezione del display riservata all'ora.
2. Usare il tasto CH/ + per regolare le ore poi premere il tasto SET per regolare i minuti.
3. Le digitazioni dei minuti cominciano a lampeggiare. Premere il tasto CH/ + per regolare i minuti.
4. Premere il tasto SET per confermare ed entrare in **"Impostazione del calendario"** o uscire dalla modalità d' impostazione premendo il tasto SNOOZE/ LIGHT

Nota

L'apparecchio effettua ad ogni modo un tentativo di ricezione del segnale allo scoccare di ogni ora, anche se è stato impostato manualmente. Quando la ricezione del segnale è avvenuta con successo, l'ora ricevuta si sovrappone all'ora impostata manualmente. Durante il tentativo di ricezione, l'icona a forma di torre della ricezione DCF lampeggia. Quando la ricezione è avvenuta con successo, l'icona a forma di torre DCF non appare, tuttavia un tentativo di ricezione sarà in ogni caso effettuato allo scoccare dell'ora successiva.

IMPOSTAZIONE DEL CALENDARIO



"Data. Mese." (per display 24h)

"Mese. Data." (per display 12h)

Il giorno predefinito della stazione meteorologica è 1. 1. [1 gennaio] dell'anno 2011, attivata dopo l'impostazione iniziale. Dopo che il segnale dell'orario radiocontrollato è stato ricevuto, la data è automaticamente aggiornata. Ad ogni modo se il segnale non è ricevuto con successo, la data può anche essere impostata manualmente. Per fare questo, seguire i passaggi descritti qui di seguito:

1. Usare il tasto CH/ + per impostare l'anno desiderato. La gamma spazia dal 2011 al 2029 (l'impostazione predefinita è 2011).
2. Premere il tasto SET per entrare nella modalità d' impostazione del mese.
3. Le digitazioni del mese iniziano a lampeggiare. Premere il tasto CH/ + per impostare il mese, poi premere il tasto SET per impostare la data.
4. Le digitazioni della data iniziano a lampeggiare. Premere il tasto CH/ + per impostare la data.

5. Confermare con il tasto SET ed entrare in “**Ubicazione della città dell'alba/ del tramonto**” o uscire dalla modalità d' impostazione premendo il tasto SNOOZE / LIGHT.

UBICAZIONE DELLA CITTÀ DELL'ALBA/ DEL TRAMONTO

L'orologio relativo al sole calcola automaticamente l'ora dell'alba, del tramonto e la durata della luce del sole secondo l'ubicazione della città e la data impostata (consultare il paragrafo “**Impostazioni per il sole**”):

1. La forma abbreviata del nome della città inizia a lampeggiare (predefinita “F”). Usando il tasto CH/ +, selezionare l'ubicazione della città:



Si può scegliere fra **39** città e quella scelta viene visualizzata sempre in forma abbreviata (p.e.: AMS=Amsterdam).

Le città sono le seguenti:

F- Frankfurt
FL - Flensburg
H - Hannover

LYO - Lyon
M - München
MAD - Madrid

PAR - Paris
ROM - Roma
S - Stuttgart

BAI - Bari
BAR - Barcelona
BOL - Bologna

HB - Bremen
HEL - Helsinki
HH - Hamburg
HRO - Rostock
INS - Innsbruck
LDN - London
LUX - Luxemburg

MAR - Marseille
MD - Magdeburg
MIL - Milano
MZ - Mainz
N - Nürnberg
NAN - Nantes
OSL - Oslo

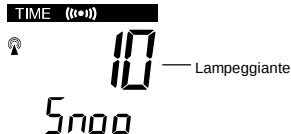
SB - Saarbrücken
SEV - Sevilla
STO - Stockholm
VIE - Vienna (Wien)
ZRH - Zürich
AMS - Amsterdam
B - Berlin

BOR - Bordeaux
BRU - Brüssel
CPH - Copenhagen
D - Düsseldorf
DD - Dresden
EF - Erfurt

2. Confermare con il tasto SET ed entrare in "**Impostazione del ritardo allarme** [snooze]" o uscire dalla modalità d' impostazione premendo il tasto SNOOZE / SUN.

IMPOSTAZIONE DEL RITARDO ALLARME [SNOOZE]

L'allarme può essere ritardato per un tempo massimo di 30 minuti (l'impostazione predefinita è 10 minuti):



1. l'icona dell'allarme lampeggia. Usare il tasto CH/ + per impostare il ritardo allarme (minuti). Ogni pressione sul tasto aumenta il tempo del ritardo di cinque minuti. Il

ritardo allarme può anche essere disattivato [OFF] quando sul display si visualizza "OFF".

2. Confermare con il tasto SET ed entrare in "**Impostazione dell'unità della temperatura in °C / °F**" o uscire dalla modalità d' impostazione manuale premendo i tasti CH o SNZ.

Nota: La funzione di ritardo allarme non sarà attivata, se il ritardo allarme è stato disattivato ["OFF"].

IMPOSTAZIONE DELL'UNITÀ DELLA TEMPERATURA IN °C/°F

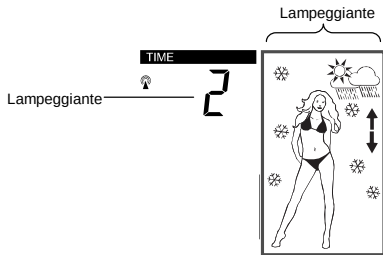
L'impostazione predefinita dell'unità della temperatura è impostata su °C (gradi Celsius). Per selezionare °F (gradi Fahrenheit):



1. "°C" lampeggia, usare il tasto CH/ + per commutare fra "°C" e "°F".
2. Una volta che l'unità della temperatura desiderata è stata selezionata, confermare con il tasto SET ed entrare in "**Impostazione della sensibilità dell'icona delle previsioni del tempo**" o uscire dalla modalità d' impostazione premendo il tasto SNOOZE/ LIGHT.

IMPOSTAZIONE DELLA SENSIBILITÀ DELL'ICONA DELLE PREVISIONI DEL TEMPO

Per le zone in cui avvengano repentini cambiamenti nelle condizioni meteorologiche, la soglia della sensibilità può essere impostata su un livello diverso per una visualizzazione più rapida delle condizioni meteorologiche in via di cambiamento.



1. Usare il tasto CH/ + per impostare il livello della sensibilità delle previsioni meteorologiche. L'apparecchio dispone di tre livelli di impostazione: 1, 2 e 3; il livello 1 è l'impostazione più sensibile, mentre il livello 3 quella meno sensibile (l'impostazione predefinita è "2").

2. Confermare con il tasto SET ed uscire dalle impostazioni manuali.

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME



Per impostare l'allarme

1. Tenere premuto il tasto ALM per circa tre secondi, fino a che il display dell'allarme lampeggia.
2. Le digitazioni dell'ora lampeggiano. Premere il tasto CH/ + per regolare l'ora.
3. Premere il tasto ALM una volta, e le digitazioni dei minuti iniziano a lampeggiare. Premere il tasto CH/ + per regolare i minuti.
4. Premere il tasto ALM una volta per confermare l'impostazione.
5. Per attivare/disattivare la funzione d'allarme, premere il tasto ALM una volta. La visualizzazione dell'icona dell'allarme sta a significare che l'allarme è attivo ["ON"].

Nota: la durata dell'allarme è di 120 secondi

ATTIVAZIONE DELLA RIPETIZIONE ALLARME [SNOOZE] ED INTERRUZIONE DELL'ALLARME

1. Quando l'allarme è attivo, premere il tasto SNOOZE/ SUN per attivare la funzione di ritardo allarme. L'allarme s'interrompe e si riattiva, dopo che l'intervallo del ritardo allarme [snooze] è preimpostato dall'utente.
2. Per interrompere l'allarme completamente, premere un tasto qualsiasi diverso da SNOOZE/SUN.

PREVISIONI METEO E TENDENZA

Le icone delle previsioni meteorologiche (Ragazza meteo):

Una delle 15 diverse icone meteorologiche (rappresentate dalla ragazza meteo vestita in maniera diversa) è visualizzata al centro del display a cristalli liquidi LCD, ed indica le diverse condizioni delle previsioni meteorologiche dovute al livello della pressione atmosferica: (sereno, sereno + nuvoloso o nuvoloso + pioggia) e la temperatura esterna corrente (valore della temperatura rilevato dal canale 1):

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9 $^{\circ}\text{C}$	10 – 18.9 $^{\circ}\text{C}$	0 – 9.9 $^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
sereno					
	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9 $^{\circ}\text{C}$	10 – 18.9 $^{\circ}\text{C}$	0 – 9.9 $^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
sereno + nuvoloso					

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	$19 - 25.9^{\circ}\text{C}$	$10 - 18.9^{\circ}\text{C}$	$0 - 9.9^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
nuvoloso + pioggia					

Ad ogni repentino o rilevante cambiamento della pressione dell'aria, le icone meteorologiche si aggiornano di conseguenza per rappresentare il cambiamento del tempo. Se l'icona non cambia, significa che la pressione dell'aria non è cambiata o che il cambiamento non è stato sufficientemente rapido perché la stazione lo potesse registrare. Ad ogni modo, se l'icona visualizzata è quella del sole o la nuvola con la pioggia, la stazione non cambia la visualizzazione delle icone se il tempo migliora (con l'icona del sole), o peggiora (con l'icona della pioggia), dal momento che le icone del sole e della pioggia rappresentano già delle condizioni meteorologiche estreme.

L'icona visualizzata prevede il tempo in termini di miglioramento o peggioramento, e non necessariamente sereno o pioggia come rappresentato dalle icone. Ad esempio, se in questo momento il tempo è nuvoloso e la stazione visualizza l'icona della pioggia, non significa che il prodotto è difettoso perché non sta piovendo, ma significa semplicemente

che la pressione dell'aria si è abbassata e che si prevede che il tempo peggiori, ma non che venga necessariamente a piovere.

Note

Dopo l'impostazione iniziale, le letture relative alle previsioni del tempo devono essere trascurate per le 12-24 ore successive. Questo periodo consente alla stazione meteorologica di raccogliere dati sulla pressione atmosferica ad un'altitudine costante, e fornire così delle previsioni più accurate.

Come sempre accade per le previsioni meteorologiche, non si può garantire una precisione assoluta. La caratteristica delle previsioni del tempo a un livello di precisione di circa 75%, secondo le zone in cui la stazione meteorologica è stata sistemata. In zone in cui accadono repentini cambiamenti di tempo (per esempio da sereno a pioggia), la stazione meteorologica fornirà previsioni più accurate rispetto a zone in cui il tempo è spesso costante (per esempio spesso sereno).

Se la stazione meteorologica è spostata su posizioni significativamente più alte o più basse rispetto alla sistemazione iniziale (per esempio dal piano terra ai piani superiori di una casa), togliere le batterie e reinserirle dopo circa trenta secondi. In questo modo la stazione meteorologica non rileva la nuova sistemazione come un possibile cambiamento della pressione atmosferica quando in realtà il cambiamento è dovuto ad una leggera variazione di altitudine. Ad ogni modo, non si deve tenere conto delle previsioni del tempo fornite dalla stazione meteorologica durante le 12-24 successive, poiché in questo periodo la stazione deve abituarsi a funzionare alla nuova altitudine.

INDICATORE DELLE TENDENZE METEOROLOGICHE

L'apparecchio dispone, oltre alle icone meteorologiche, degli indicatori delle tendenze meteorologiche (la freccia che punta verso l'alto verso il basso situata vicino alla ragazza meteo. Quando l'indicatore punta verso l'alto, significa che la pressione atmosferica sta aumentando e che il tempo dovrebbe migliorare, mentre quando l'indicatore punta verso il basso, la pressione atmosferica è in diminuzione e il tempo dovrebbe peggiorare.

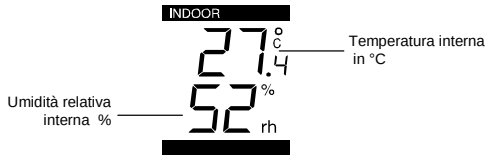
In questo modo l'utente può vedere come il tempo cambia e come dovrebbe cambiare. Per esempio se l'indicatore punta verso il basso insieme alle icone delle nuvole, significa che l'ultimo cambiamento di rilievo nel tempo è avvenuto quando era sereno (rappresentato solamente dall'icona del sole), quindi il cambiamento successivo del tempo sarà nuvoloso, poiché l'indicatore punta verso il basso.

Nota

Una volta che l'indicatore delle tendenze meteorologiche ha registrato un cambiamento nella pressione atmosferica, rimane visualizzato in maniera continua sul display a cristalli liquidi LCD.

VISUALIZZAZIONE DEI VALORI DELLA TEMPERATURA E DELL'UMIDITÀ INTERNA

La temperatura e l'umidità interna sono misurate automaticamente e visualizzate sulla sezione 4 del display a cristalli liquidi LCD.



VISUALIZZAZIONE DELLA TEMPERATURA ESTERNA



Numero di identificazione del trasmettitore (solo quando si usa più di un trasmettitore)

L'ultima sezione del display a cristalli liquidi LCD visualizza la temperatura esterna ed il segnale della ricezione; si visualizza anche un numero a fianco alla temperatura, se è usato più di un sensore.

VISUALIZZAZIONE DEI VALORI DELLA TEMPERATURA INTERNA MINIMA/MASSIMA

1. In modalità di visualizzazione normale, premere il tasto MIN/ MAX tre volte. Si visualizza la temperatura e l'umidità interna massima. Si visualizza anche l'ora della registrazione della temperatura.
2. Premere il tasto MIN/ MAX ancora una volta per visualizzare la temperatura e l'umidità interna minima. Si visualizza anche l'ora della registrazione della temperatura.

RESETTAGGIO DEI VALORI DELLA TEMPERATURA INTERNA MINIMA/MASSIMA

1. In modalità di visualizzazione normale, premere il tasto MIN/ MAX per avanzare alla visualizzazione della temperatura interna minima/massima MIN/MAX.
2. Tenere premuto il tasto SET per circa tre secondi, per resettare tutti i dati relativi alla temperatura interna minima e massima, l'ora, la data, la temperatura e l'umidità correnti; anche la temperatura minima /massima del canale esterno selezionato attualmente viene resettata allo stesso tempo.

VISUALIZZAZIONE DEI VALORI DELLA TEMPERATURA ESTERNA

MINIMA/MASSIMA

1. In modalità di visualizzazione normale, premere il tasto CH/ + per selezionare il canale desiderato. Un numero che identifica il canale [ID] è visualizzato sopra la lettura della temperatura esterna.
2. Premere il tasto MIN/MAX, si visualizza la temperatura massima del canale selezionato. Si visualizzano anche la data e l'ora della registrazione della temperatura.
3. Premere il tasto MIN/MAX ancora una volta, e si visualizza la temperatura minima del canale selezionato. Premere il tasto ALM per tornare alla modalità di visualizzazione normale.

RESETTAGGIO DEI VALORI DELLA TEMPERATURA ESTERNA

MINIMA/MASSIMA

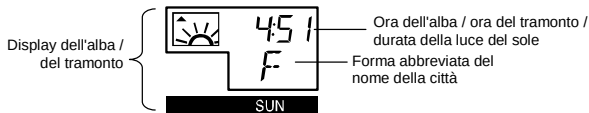
Nota: è necessario resettare le registrazioni della temperatura esterna minima/massima dei diversi canali separatamente.

1. In modalità di visualizzazione normale, premere il tasto CH/ + per selezionare un canale. Un numero che identifica il canale [ID] è visualizzato sopra la lettura della temperatura esterna.
Nota: il numero 2 a fianco al sensore si visualizza solo se è stato installato più di un sensore.
2. Premere il tasto MIN/ MAX una volta. Si visualizza l'icona della temperatura massima.

3. Tenere premuto il tasto SET per circa tre secondi; questo resetta tutti i dati registrati relativi alla temperatura minima/massima sull'ora, sulla data e sulla temperatura correnti.

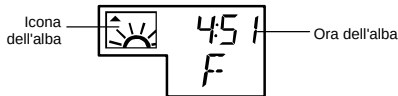
Nota: allo stesso tempo sono resettate le registrazioni della temperatura minima/massima del canale relativo alle misurazioni interne.

ORA DELL'ALBA / ORA DEL TRAMONTO / DURATA DELLA LUCE DEL SOLE:

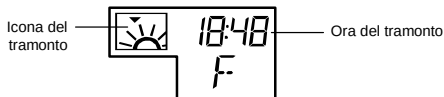


Premere il tasto SNOOZE/ SUN per commutare fra l'ora dell'alba, l'ora del tramonto, e la durata della luce del sole:

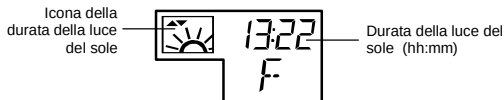
- **Ora dell'alba**



- **Ora del tramonto**



- **Durata della luce del sole (ore di luce solare durante il giorno)**



LE FASI LUNARI

La stazione meteorologica può visualizzare anche le 12 diverse fasi lunari, secondo il calendario impostato.

Nota: nell'emisfero sud, le fasi lunari sono le stesse ma la forma della luna è invertita.



Luna piena



Quarto calante
gibboso
grande



Quarto
calante
gibboso



Ultimo quarto



Quarto
calante
grande



Quarto
calante



Luna nuova



Quarto
crescente
piccolo



Quarto
crescente
grande



Primo quarto



Quarto
calante
piccolo



Quarto gibboso

RETROILLUMINAZIONE A LED

La retroilluminazione a LED è automaticamente attivata [ON] quando si preme un tasto qualsiasi. La retroilluminazione a LED si attiva per circa nove secondi prima di spengersi automaticamente [OFF].

SENSORE DELLA TEMPERATURA

La gamma di trasmissione del sensore può essere influenzata dalla temperatura. A temperatura massima la distanza di trasmissione utile può diminuire. Tenere questo a mente quando si trova una sistemazione definitiva per il sensore.

RICEZIONE A 868 MHz

La stazione meteorologica dovrebbe ricevere i dati relativi alla temperatura entro 5 minuti dopo l'impostazione. Se i dati relativi alla temperatura non sono ricevuti 5 minuti dopo l'impostazione (sul display si visualizza “- -” tre tentativi di rilevazione della trasmissione) effettuare i controlli elencati qui di seguito:

1. La distanza della stazione meteo o del trasmettitore dovrebbe essere di almeno 1,5 - 2 metri lontano da qualsiasi fonte di interferenza, quali monitor di computer o di televisioni.
2. Evitare di sistemare la stazione meteo su o nelle immediate vicinanze di finestre con infissi di metallo.
3. L'uso di altri apparecchi elettrici, quali ad esempio cuffie e altoparlanti che operano sullo stesso segnale di frequenza (868MHz), può impedire la corretta trasmissione e ricezione del segnale.
4. Anche dispositivi elettrici funzionanti nelle vicinanze che operano sulla frequenza di 868MHz possono causare interferenza.

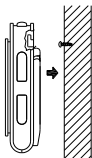
Nota:

- Quando il segnale a 868MHz è ricevuto correttamente, non aprire il coperchio del vano batterie del trasmettitore o della stazione meteo, poiché le batterie potrebbero fuoriuscire dai contatti, ed eseguire un resettaggio forzato. Se questo dovesse accadere per errore, resettare tutte le unità (consultare il paragrafo **Impostazione** di cui sopra), altrimenti si potrebbero verificare dei problemi di trasmissione.
- Il raggio di trasmissione è di circa 100 m dal trasmettitore alla stazione meteo (in spazi aperti). Ad ogni modo, questo dipende dall'ambiente circostante e dai livelli d'interferenza. Se la ricezione del segnale non è possibile nonostante che si sia

tenuto conto di tutti questi fattori, tutte le unità del sistema devono essere resettate (consultare il paragrafo **Impostazione**).

POSIZIONAMENTO DELLA STAZIONE METEOROLOGICA

La stazione meteo può essere facilmente appesa a una parete o montata su un piano d'appoggio

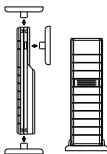


Per eseguire il montaggio a muro:

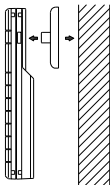
Scegliere una sistemazione riparata. Evitare il contatto diretto con la pioggia e la luce del sole. Prima di effettuare il montaggio a muro, controllare che i dati della temperatura esterna possano essere ricevuti dalle posizioni desiderate.

1. Fissare una vite nella parete desiderata, lasciandone fuoriuscire la testa di circa 5mm.
2. Appendere la stazione meteo sulla vite. Assicurarsi che l'apparecchio sia bloccato prima di rilasciarlo.

SISTEMAZIONE DEL TRASMETTITORE ESTERNO DELLA TEMPERATURA



Il trasmettitore è fornito di un supporto che può essere attaccato a una parete con le due viti in dotazione. Anche il trasmettitore può essere sistemato su una superficie piana, assicurando il supporto alla parte bassa del trasmettitore.



Per eseguire il montaggio a muro:

1. Assicurare la staffa sulla parete usando le viti e i fissaggi di plastica.
2. Attaccare il Trasmettitore remoto della temperatura sulla staffa.

Nota

Prima di sistemare in maniera definitiva la base per il montaggio a parete del trasmettitore, sistemare tutte le unità nelle posizioni desiderate, e controllare che le letture della temperatura esterna possano essere ricevute. Nel caso in cui il segnale non fosse ricevuto, cambiare la posizione dei sensori o spostarli leggermente, per favorire la ricezione del segnale.

CURA E MANUTENZIONE

- Per pulire l'apparecchio e il trasmettitore utilizzate solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usate solventi o abrasivi. Proteggere dall'umidità.
- Rimuovete le batterie se non utilizzate l'apparecchio per un periodo prolungato.

GUASTI

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sulla stazione base	• Inserite le batterie con le polarità corretta • Sostituite le batterie
Nessuna ricezione del trasmettitore	• Controllate le batterie del trasmettitore esterno (non utilizzate batterie ricaricabili!)

Indicazione "---"	• Riavviate il trasmettitore e l'unità centrale secondo le istruzioni • Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o l'unità base • Diminuite la distanza tra il trasmettitore e l'unità base • Eliminate eventuali fonti di interferenza.
Nessuna ricezione DCF	• Impostazione ricezione DCF "attivata" • Cercate una nuova posizione per l'unità base • Impostate l'orologio manualmente • Attendete il tentativo notturno di ricezione
Indicazione non corretta	• Sostituite le batterie

SMALTIMENTO

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie, ricaricabili e non, tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare, le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo, in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio,

Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

SPECIFICHE TECNICHE

Temperature di esercizio raccomandate : da +5°C a +40°C / +41°F a +104°F

Raggio di misurazione della temperatura:

Interna : da -9,9°C a +59,9°C con risoluzione dello 0, 1°C / da 14,2°F a +139,8°F con risoluzione dello 0,2°F (si visualizza "OF.L" se al di fuori di questa gamma)

Interna : da -39,9°C a +59,9°C con risoluzione dello 0,1°C / da -39,8°F a +139,8°F con risoluzione dello 0,2°F (si visualizza "OF.L" se al di fuori di questa gamma)

Gamma di misurazione dell'umidità relativa:

Interna : da 20% a 95% con risoluzione dello 1% (si visualizza "- -" se la temperatura è OL.F; si visualizza "19%" se < 20% e "96%" se > 95%)

Ricezione dei dati:

Intervallo di controllo della temperatura interna : ogni 16 secondi

Intervallo di controllo dell'umidità interna : ogni 16 secondi

Ricezione della temperatura esterna : ogni 4 secondi

Frequenza di trasmissione : 868 MHz

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa : < 25mW

Alimentazione

Stazione meteorologica	:	2 batterie tipo AA, IEC, LR6, da 1, 5V
Trasmettitore	:	2 batterie tipo AA, IEC, LR6, da 1, 5V
Durata delle batterie (si raccomandano batterie alcaline)		
Stazione meteorologica	:	Circa 18 mesi
Sensore della temperatura	:	Circa 24 mesi

Dimensioni

Stazione meteorologica	:	124.3 x 28.4 x 92.5 mm
Trasmettitore	:	38.2 x 21.2 x 128.3 mm

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.1064 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

05/17

ESTACIÓN METEOROLÓGICA 868 MHz

Manual de Instrucciones

Cat. No. 35.1064.01.51.IT

Muchas gracias por haber adquirido esta estación meteorológica inalámbrica de TFA.

ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO

Por favor, lea detenidamente las instrucciones de uso.

De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta en funcionamiento y el manejo del dispositivo y reciba consejos sobre cómo actuar en caso de avería.

Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, previstos legalmente, debido a un uso incorrecto.

No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso! Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales. Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad!

Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro!

ENTREGA

- Estación meteorológica (dispositivo base)
- Sensor remoto
- Instrucciones de uso

ÁMBITO DE APLICACIÓN Y VENTAJAS DE SU NUEVO DISPOSITIVO

CARACTERISTICAS PRINCIPALES:

- Radio señal de la hora DCF-77 con opción de ajuste de la hora
- Función de recepción de la hora apagado/encendido ON/OFF
- Visualización de la hora en el formato de las 12/24 horas
- Visualización de las horas, minutos y segundos
- Calendario (día de la semana, fecha, mes y año)
- Opción para seleccionar las zonas horarias de -2 a +5 horas
- Alarma con la función "snooze"
- Ajuste de la función "snooze"
- Pronóstico del tiempo dado con imágenes de iconos del tiempo en 15 posibles combinaciones y "la chica del tiempo".
- Ajuste del icono para medir el nivel de sensibilidad del estado del tiempo
- Visualización de temperatura en grados Centígrados (°C) ó Fahrenheit (°F), elegible.
- Visualización de las temperaturas en interiores y exteriores con los registros MIN/MAX
- La lectura de la humedad en interiores se visualiza como RH% con registros de MIN/MAX
- Todos los registros de temperatura MIN/MAX muestran la fecha y hora en la que fueron recibidas.
- Todos los registros MIN/MAX valores pueden ser ajustados nuevamente a los valores actuales.
- Visualización de la hora de la salida del sol, de la puesta del sol y duración del sol en 39 ciudades europeas.

- Visualización de las 12 fases de la luna a lo largo del año.
- Se pueden recibir los datos de hasta tres transmisores en exteriores
- Se puede ajustar el nivel del contraste de la pantalla LCD
- Indicador de pilas bajas
- Iluminación de la pantalla con luz LED.
- Se puede apoyar sobre una mesa/montar en la pared

PARA SU SEGURIDAD:

- El producto solo es adecuado para los ámbitos de utilización descritos anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar por cuenta propia reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución: Riesgo de lesiones:

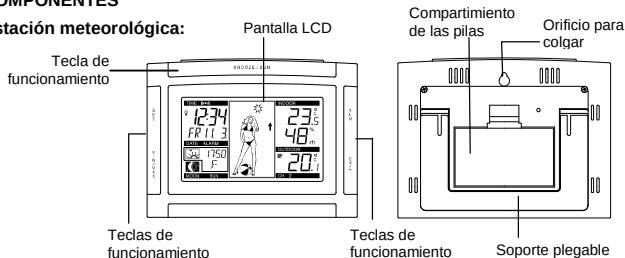
- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben combinarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

¡ Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

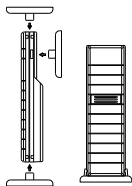
- No exponga el dispositivo a temperaturas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- El sensor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para el emisor.

COMPONENTES

Estación meteorológica:

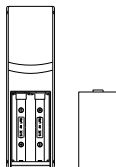


Transmisor de temperatura en exterior



- Transmisión inalámbrica de la temperatura en exteriores hasta la estación meteorológica, vía 868 MHz.
- Estuche para colgar en la pared
- Cuélguelo en un lugar protegido. Evite la lluvia y sol directo.

INSTALACION Y CAMBIO DE LAS PILAS EN EL TRANSMISOR DE TEMPERATURA

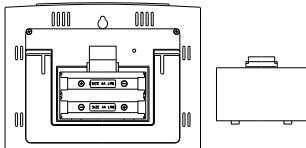


El transmisor de temperatura exterior requiere 2 pilas del tipo AA IEC LR6, 1.5V. Para instalar y cambiar las pilas, por favor siga los pasos anotados a continuación:

1. Retire el compartimiento de las pilas, está en la parte inferior del transmisor.
2. Instale las pilas siguiendo los signos de polaridad indicados (vea las marcaciones).
3. Coloque de nuevo la tapa.

INSTALACION Y CAMBIO DE LAS PILAS EN LA ESTACION METEOROLOGICA

La estación meteorológica requiere 2 pilas del tipo AA, IEC LR6 de 1,5V. Para instalar y cambiar las pilas, siga por favor los pasos siguientes



1. Retire la tapa del compartimiento de la pila en la parte posterior de la estación meteorológica.
2. Instale las pilas observando la polaridad correcta (vea las marcaciones) de la pila. Coloque nuevamente la tapa del compartimiento de las pilas.

Cambio de pilas

- Cambie las pilas de la estación meteorológica cuando el icono de pilas bajas aparece por encima de la temperatura interna.
- Cuando las pilas del transmisor exterior estén agoladas, aparecerá el icono de pilas bajas por encima de la temperatura exterior.

Nota:

Cuando cambie las pilas en alguna de las unidades, todas las unidades del sistema necesitarán ser reinstaladas siguiendo los pasos descritos en la puesta de funcionamiento. Esto se debe a que el transmisor asigna un código de seguridad en el momento del inicio de su funcionamiento. Este código debe ser recibido y almacenado por la estación meteorológica en los 3 primeros minutos después de haberle puesto las pilas.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

Cuando se utiliza solamente un transmisor

1. Primero, inserte las pilas en el transmisor de temperatura exterior (lea las instrucciones sobre **“Como instalar y cambiar las pilas en el transmisor de temperatura exterior”** anotadas más adelante).
2. Inmediatamente después y dentro de un periodo de 45 segundos, coloque las pilas en la estación meteorológica (lea las instrucciones sobre **“Como instalar y Cambiar las pilas en la estación meteorológica”**). Una vez que las pilas estén en su sitio, todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente. Luego se visualizarán los datos de la hora en las 0:00 y también aparecerá ‘la chica del tiempo’. Si estos datos no son visualizados después de 60 segundos, retire las pilas y espere por lo menos un minuto antes de reinsertarlas nuevamente.
3. Después de instalar las pilas en el transmisor exterior, la estación meteorológica empezará a recibir los datos del transmisor exterior. Luego deberán visualizarse en la estación meteorológica los datos de la temperatura exterior y el icono de la señal de recepción. Si estos datos no son visualizados después de 3 minutos, las pilas de ambas unidades deberán ser retiradas y las unidades deben ser reinstaladas nuevamente desde el paso 1.
4. Con el fin de asegurar una buena transmisión de la señal de 868 MHz, la distancia de ubicación de las unidades bajo buenas condiciones de transmisión no debe ser superior a 100 metros, contando la posición final entre la estación meteorológica y el transmisor exterior (lea las instrucciones sobre **“Instalación”** y **“La señal de recepción 868 MHz”**).

5. Una vez que la temperatura a distancia haya sido recibida y visualizada en la estación meteorológica, empieza automáticamente, después de 30 segundos, la recepción del código de la hora DCF-77. Esto normalmente toma entre 3-5 minutos bajo buenas condiciones de transmisión.

Cuando se va a utilizar más de un transmisor

1. El usuario debe retirar las pilas de la estación y el transmisor y esperar 60 segundos si ya se ha hecho la instalación de un transmisor anteriormente.
2. Ponga las pilas en el primer transmisor.
3. Dentro de un periodo de 30 segundos después de haber activado el primer transmisor, coloque las pilas en la estación meteorológica. Una vez que las pilas estén en su sitio, todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente. Luego se visualizarán los datos de la hora en las 0:00 y el icono del La chica del tiempo. Si estos datos no son visualizados después de 60 segundos, retire las pilas y espere por lo menos un minuto antes de reinsertarlas nuevamente.
4. Luego deben verse en la estación los datos de la temperatura exteriores del primer transmisor por el (canal 1). También mostrará el icono de la señal de recepción. Si estos datos no son visualizados después de 2 minutos, retire las pilas de ambas unidades y reinstálelas nuevamente comenzado desde el paso 1.
5. Ponga las pilas en el segundo transmisor inmediatamente después (10 segundos después) de haber puesto las pilas en el primer transmisor exterior.
6. Luego deben verse en la pantalla de la estación meteorológica los datos de la temperatura exterior del segundo transmisor exterior, indicados con el símbolo del "canal 2". Si estos datos no son visualizados después de 2 minutos, retire las pilas de

- ambas unidades y reinstálelas nuevamente comenzado desde el paso 1.
7. Ponga las pilas en el tercer transmisor exterior inmediatamente después (10 segundos después) de haber puesto las pilas en el segundo transmisor exterior.
 8. Luego en dos minutos mostrará los datos exteriores del tercer transmisor por el canal 3 y el símbolo del canal mostrará al número “3”, una vez que los datos del tercer transmisor sean recibidos correctamente. Si estos datos no son recibidos, debe reinstalar las unidades nuevamente desde el paso 1.

IMPORTANTE

Se pueden presentar problemas de transmisión si la instalación de los sensores adicionales no se hace tal como se indicó anteriormente. En caso de cualquier problema de transmisión, retire las pilas de todas las unidades y empiece nuevamente desde el paso 1.

9. Una vez que la temperatura a distancia haya sido recibida y visualizada en la estación meteorológica, empieza automáticamente la recepción del código de la hora DCF-77. Esto normalmente toma entre 3-5 minutos bajo buenas condiciones de transmisión.

HORA CONTROLADA POR RADIO DCF

La base de tiempo para la hora controlada por radio es un reloj atómico de cesio operado por Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, que tiene una desviación de tiempo inferior a un segundo en un millón de años. La hora es codificada y transmitida desde Mainflingen, cerca de Frankfurt, por medio de una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) y tiene un alcance de aproximadamente 1.500 km. La estación meteorológica controlada por radio recibe esta señal y la convierte para indicar la hora exacta en horario de verano o invierno.

La calidad de la recepción depende en gran medida de la ubicación geográfica. En casos normales, no debería haber problemas de recepción a una distancia de hasta 1.500 km de Frankfurt.

La recepción de la radio-señal DCF se lleva a cabo dos veces a las 02:00 y a las 03:00 de la madrugada. Si la señal de recepción no es recibida correctamente a las 03:00, el siguiente intento se hace a las 06:00 de la mañana a todas horas hasta llegar a una recepción correctamente y luego el siguiente intento se hará el día siguiente a las 02:00 de la madrugada.

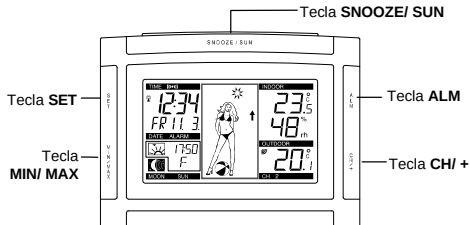
Si el icono de torre no deja de parpadear y no se registra la hora, o si el icono de torre DCF no aparece, tome nota de lo siguiente:

- La distancia recomendada a cualquier fuente de interferencia, como monitores de ordenador o televisores, es de 1,5 - 2 metros como mínimo.
- En el caso de habitaciones de concreto o que contienen piezas de hierro (sótanos, estructuras superiores), la señal recibida se debilita de forma natural. En casos extremos, sitúe el aparato cerca de una ventana y/u oriente la parte delantera o trasera del aparato hacia el transmisor de Frankfurt.
- En la noche, las perturbaciones atmosféricas son generalmente menos severas y la recepción es posible en la mayoría de los casos. Una sola recepción diaria es suficiente para mantener la desviación en un nivel inferior a 1 segundo.

TECLAS DE FUNCIONAMIENTO

Estación meteorológica:

La estación meteorológica tiene 5 teclas de funcionamiento fáciles de utilizar.



Tecla SET (Ajuste)

- Sirve para entrar en los modos de ajuste manual de los siguientes formatos:
Contraste de la pantalla LCD, zona horaria, Función de recepción de la hora ON/OFF, Formato de visualización de la hora 12/24 horas, ajuste manual de la hora, año, fecha, localización de la ciudad salida del sol/puesta del sol, función de interrupción y repetición de alarma 'snooze', formato de la temperatura en grados °F o °C y ajuste de los iconos del nivel de sensibilidad del tiempo.

- Pulse la tecla para intercambiar entre las visualizaciones de “Día de la semana+fecha+mes”, “Segundo”, “Hora de la alarma”, y “Fecha+mes+año”
- Pulse y sostener por 3 segundos para reajustar a la misma hora los registros de temperatura máxima/mínima y humedad en interiores y la actual seleccionada al exterior (reajustará todos los registros a las condiciones actuales).
- Pulse la tecla para parar la alarma
- Pulse la tecla para encender la luz de fondo.

Tecla MIN/MAX

- Pulse la tecla para intercambiar entre los registros de la temperatura exterior MINIMA/MAXIMA y de temperatura interior MAXIMA/MINIMA y datos de humedad.

Nota: La visualización de la fecha/hora mostrada corresponde a los datos de la temperatura MIN/MAX

- Cambiar la hora de la alarma en el modo alarma.
- Pulse la tecla para apagar la alarma
- Pulse la tecla para encender la luz de fondo.

Tecla ALM (Alarma)

- Pulse la tecla por cerca de 3 segundos para entrar al modo de ajuste de la Alarma
- Activar/desactivar la hora de la alarma
- Pulse la tecla para apagar la alarma
- Pulse la tecla para encender la luz de fondo

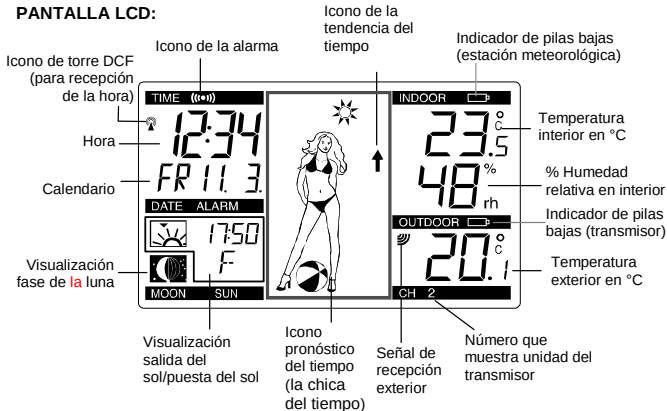
Tecla CH/+

- Pulse la tecla para intercambiar entre los datos de los transmisores a distancia 1, 2 y 3 (si se está utilizando más de un transmisor exterior).
- Pulse la tecla para ajustar el contraste de la pantalla, zona horaria, recepción de la hora ON/OFF, Formato de visualización de la hora 12/24 horas, hora, minuto, año, mes, día, duración de la interrupción de la alarma 'snooze', formato de la temperatura en grados °F o °C y ajuste de los iconos del nivel de sensibilidad del estado del tiempo.
- Pulse la tecla para ajustar la hora de la alarma en el modo de ajuste de la alarma
- Pulse la tecla para apagar la alarma
- Pulse la tecla para encender la luz de fondo

Tecla SNOOZE/SUN (Snooze/Sol)

- Pulse la tecla para activar función del 'snooze' de la alarma
- Pulse la tecla para intercambiar entre la hora de la salida del sol, la hora de la puesta del sol, duración del sol en la visualización Sol
- Pulse la tecla para salir del modo de ajuste manual y del modo de ajuste de la alarma
- Pulse la tecla para encender la luz de fondo

PANTALLA LCD:



* Cuando la señal sea recibida correctamente, el icono se encenderá. (Si la señal no se recibe correctamente el icono no aparecerá en la pantalla.) De esa manera el usuario puede ver fácilmente los datos de la última recepción exitosa de la señal (icono encendido) ningún icono (icono apagado) de otra manera, el icono pequeño que titila en la pantalla señala que ya se recibió la recepción.

Para una mejor claridad en la pantalla LCD está dividida en 5 secciones, las cuales visualizan la información de la hora/ fecha, sol y luna, pronóstico del tiempo, datos interiores y datos exteriores.

Sección 1 - LA HORA Y CALENDARIO

- Visualización de la hora de la radio señal en el modo de pantalla normal
- Se muestra un símbolo de la torre de recepción, indicando que la señal de la hora del DCF-77 se ha detectado (parpadeando) o se ha recibido (constante).

Nota: El símbolo no será visualizado cuando la recepción de la radio señal de la hora no ha sido exitosa o cuando la función de recepción de la hora está apagada.

- Visualización de "Día de la semana+fecha+mes", "segundos", "Hora de la alarma", ó "Fecha+ mes+ año" .
- En visualización normal el icono de la alarma se mostrará cuando la alarma está encendida, o parpadeará cuando la función snooze está activada.

Sección 2 – FASE DE LA LUNA Y SALIDA DEL SOL/PUESTA DEL SOL

- Visualización de hora de la salida del sol, puesta del sol y duración del sol.

- Visualiza las 12 diferentes fases de la luna.

Sección 3 - ICONO DEL TIEMPO (representado por dall' ragazza meteorologico)

- Visualización del tiempo que se espera en la forma de 15 sofisticados símbolos (representados por la chica del tiempo) cuya apariencia cambia dependiendo del desarrollo de la presión atmosférica y de la temperatura exterior.
- El formato de los iconos de la chica del tiempo hace referencia al **“PRONOSTICO DE EL TIEMPO Y SU TENDENCIA”**

Sección 4 - TEMPERATURA INTERIOR Y HUMEDAD

- Visualización de la temperatura interior y la humedad actual.
- Pulsando la tecla MIN/ MAX, visualiza la temperatura interior MIN/MAX almacenada y también la humedad, con visualizaciones simultáneas del símbolo MIN/MAX en sección 5.

Sección 5 – TEMPERATURA EXTERIOR

- Visualiza la temperatura exterior actual.
- Pulsando la tecla MIN/ MAX, visualiza la temperatura exterior MIN/MAX con visualizaciones simultáneas de un símbolo de MIN o MAX.
- Presionando la tecla CH/ +, visualiza los sensores al exterior (hasta tres transmisores al exterior). Se mostrará el número 1, 2 o 3.
- Se mostrará un símbolo de recepción de en señal indicando que el transmisor está recibiendo la señal de la temperatura exterior.

AJUSTES MANUALES

Los siguientes ajustes manuales se pueden hacer en el modo de ajuste manual de la unidad:

- Ajuste del contraste de la pantalla
- Ajuste de la zona horaria
- Ajuste de la función de recepción de la hora ON/OFF (apagar/encender).
- Ajuste del formato de la hora 12/24
- Ajuste manual de la hora
- Ajuste del calendario
- Localización de la ciudad salida del sol/puesta del sol
- Ajuste de la función 'Snooze'
- Ajuste de los grados °C/°F
- Ajuste del icono de la sensibilidad de los pronósticos del tiempo

Presione y sostenga por 3 segundos la tecla SET para avanzar al modo de ajuste:

AJUSTE DEL NIVEL DE CONTRASTE DE LA PANTALLA LCD

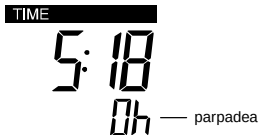


El contraste de la pantalla puede ser ajustado en 8 niveles diferentes, para acomodarse a las necesidades del usuario (El ajuste del nivel de contraste de la pantalla esta en LCD 5).

Para ajustar el nivel de contraste deseado:

1. Se verá la visualización mostrada arriba. Pulse la tecla CH/ + para seleccionar el nivel de contraste deseado.
2. Pulse la tecla SET para confirmar y entrar el modo **"Ajuste de la zona horaria"** o salga del modo de ajuste, pulsando la tecla SNOOZE/SUN.

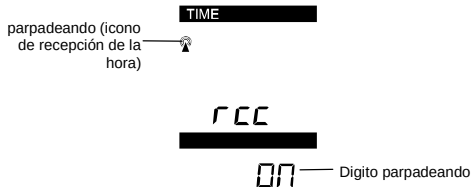
AJUSTE DE LA ZONA HORARIA:



La zona horaria preajustada en la estación meteorológica es "ON". Para cambiarla a otra zona diferente:

1. Pulse la tecla SET después de completar el ajuste del nivel de contraste de la pantalla para entrar el ajuste de la zona horaria (parpadeando).
2. Pulse la tecla CH/ + para ajustar la zona horaria. El rango va desde -2 hasta +5 en intervalos consecutivos de 1-hora.
3. Pulse la tecla SET para confirmar y entrar en el modo de **"Ajuste de recepción de la hora ON/OFF"** o salga del modo ajuste, pulsando la tecla SNOOZE/SUN.

AJUSTE DE LA RECEPCION DE LA HORA “ON/OFF”:



En lugares donde no es posible recibir la señal de recepción DCF-77, esta función puede ser apagada. El reloj trabajará entonces como un reloj de cuarzo normal. (Esta función viene preajustada en 'ON').

1. El icono "ON" empezará a parpadear en la pantalla.
2. Pulse la tecla CH/ + para apagar la función de recepción de la hora.
3. Pulse la tecla SET para confirmar y entrar en el modo de **"Ajuste del formato de la hora 12/24-horas"** o salga del modo de ajuste, pulsando la tecla SNOOOZE/SUN.

Nota:

Si la función de la radio-recepción de la hora es apagada manualmente, el reloj no intentará hacer la recepción de la señal de la hora DCF mientras que se mantenga esta función apagada.

El icono de recepción de la hora no será visualizado en la pantalla LCD.

AJUSTE DEL FORMATO DE LA HORA 12/24 HORAS

TIME

24h — parpadeando

1. Después de ajustar la recepción de la hora ON/OFF, pulse la tecla SET, sobre la pantalla titilará "12h"o "24 h" (preajustada 24h).
2. Pulse la tecla CH/ + para seleccionar el modo de visualización "12h o "24h"".
3. Pulse nuevamente la tecla SET para confirmar y entrar al modo "**Ajuste manual de la hora**" o salir del modo de ajuste pulsando la tecla SNOOZE/ SUN.

Nota: Cuando se ha seleccionado la visualización del modo 24 horas, el formato del calendario visualizado será fecha y mes. Cuando se ha seleccionado la visualización del modo 12 horas el formato del calendario visualizado será mes y fecha.

AJUSTE MANUAL DE LA HORA

En caso que la estación meteorológica no pueda detectar la señal de la hora DCF (por ejemplo, debido a interferencias, distancias de transmisión, etc.), la hora puede ser ajustada manualmente. El reloj luego trabajará como un reloj de cuarzo normal.



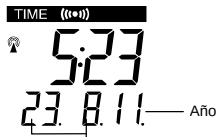
Para ajustar el reloj:

1. Los dígitos de la hora y minutos empezarán a parpadear en la sección de visualización de la hora
2. Pulse tecla CH/ + para ajustar las horas y luego presione la tecla SET para ir al ajuste de los minutos.
3. Los minutos estarán parpadeando. Pulse la tecla CH/ + para ajustar los minutos
4. Pulse la tecla SET para confirmar y entrar en el modo de **"Ajuste del calendario"** o salga del modo de ajuste pulsando la tecla SNOOZE/ SUN.

Nota:

La unidad seguirá intentando recibir la señal de recepción cada hora a pesar de haber sido ajustada manualmente. Cuando recibe la radio-señal, cambiará la hora ajustada manualmente por la hora de la señal de radio. Durante los intentos de recepción, el icono de la señal de recepción DCF parpadeará en la pantalla. Si la recepción no es recibida, entonces el icono de la torre DCF no aparecerá en la pantalla pero seguirá intentado recibir la señal en la hora siguiente.

AJUSTE DEL CALENDARIO



""Fecha.mes." (para visualización 24h

"Mes.Fecha." (Para visualización 12 horas)

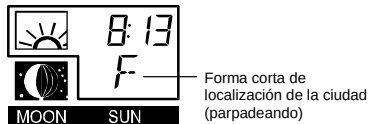
La fecha preajusta en la estación meteorológica es 1. 1. del año 2011. Una vez que se reciba la radio-señal de la hora, la fecha es automáticamente actualizada. Sin embargo, si la señal no es recibida, la fecha también puede ser ajustada manualmente. Para hacerlo:

1. Pulse la tecla CH/ + para ajustar el año. El rango está desde el año 2011 al 2029 (el preajustado es 2011).
2. Pulse la tecla SET para entrar en el modo de ajuste del mes.
3. El mes empezará a parpadear. Pulse la tecla CH/ + para ajustar el mes y luego pulse la tecla SET nuevamente para confirmar y entrar en el modo de ajuste de la fecha.
4. La fecha empezará a parpadear. Pulse la tecla CH/ + para ajustar la fecha.
5. Pulse la tecla SET para confirmar y entrar en la función "**Localización de la ciudad salida del sol/puesta del sol**", o salga del modo de ajuste pulsando la tecla SNOOZE/ SOL.

LOCALIZACIÓN DE LA CIUDAD SALIDA DEL SOL/PUESTA DEL SOL

El reloj de sol calculará automáticamente la hora de la salida del sol, puesta del sol y duración del sol, basado en la ubicación de la ciudad y el ajuste de la fecha (observe "Ajuste del Sol"):

1. La forma corto del nombre de la ciudad empezará a parpadear (preajustado "F"). Usando la tecla CH/ +, seleccione la localización de la ciudad que desea:



Se pueden seleccionar **39 ciudades** europeas y todas son visualizadas en forma corta (p.e.: AMS=Amsterdam).

Las siguientes ciudades son visualizadas:

F- Frankfurt
FL - Flensburg
H - Hannover
HB - Bremen
HEL - Helsinki
HH - Hamburg

LYO - Lyon
M - München
MAD - Madrid
MAR - Marseille
MD - Magdeburg
MIL - Milano

PAR - Paris
ROM - Roma
S - Stuttgart
SB - Saarbrücken
SEV - Sevilla
STO - Stockholm

BAI - Bari
BAR - Barcelona
BOL - Bologna
BOR - Bordeaux
BRU - Brüssel
CPH - Copenhagen

HRO - Rostock
INS - Insbruck
LDN - London
LUX - Luxemburg

MZ - Mainz
N - Nürnberg
NAN - Nantes
OSL - Oslo

VIE - Vienna (Wien)
ZRH - Zürich
AMS - Amsterdam
B - Berlin

D - Düsseldorf
DD - Dresden
EF- Erfurt

2. Pulse la tecla SET para confirmar y entrar en la función '**Ajuste de la función snooze**' o salga del modo de ajuste, pulsando la tecla SNOOZE/ SUN.

AJUSTE DE LA FUNCION SNOOZE:



La función de interrupción temporal de la alarma 'snooze' puede ser apagada por un periodo máximo de 30 minutos (preajustado en 10 minutos):

1. La visualización del tiempo de interrupción del "snooze"(en minutos) parpadeará. Pulse la tecla CH/ + para ajustar el tiempo de interrupción del 'snooze' (minutos). Cada pulsación de la tecla incrementará la el tiempo de interrupción del 'snooze' en 5 minutos. La función de interrupción del 'snooze' también puede ser apagada cuando el icono "OFF" este siendo visualizado.

2. Pulse la tecla SET para confirmar y entrar en el modo de **"Ajuste de la temperatura °C/°F"** o salga del modo de ajuste, pulsando la tecla SNOOZE/ SUN.

Nota: Si la función de interrupción del 'snooze' ha sido apagada "OFF", esta función no se activará.

AJUSTE DE LA VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA °C / °F

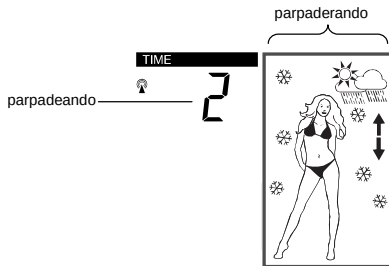


La visualización de la temperatura preajustada está ajustada en °C (Grados Centígrados). Para seleccionar °F (grados Fahrenheit):

1. °C parpadea y pulsa la tecla CH/ + para intercambiar entre grados "°C" y "°F".
2. Una vez elegida la temperatura deseada, confirme con la tecla SET para confirmar el ajuste y entrar en el modo de **"Ajuste del Icono del nivel de sensibilidad del pronóstico del tiempo"** o salga del modo de ajuste pulsando la tecla SNOOZE/SUN.

ICONO DEL PRONÓSTICO DEL TIEMPO Y AJUSTE DE SU NIVEL DE SENSIBILIDAD

En lugares con cambios rápidos y repentinos en las condiciones del tiempo, los iconos del tiempo pueden ser ajustados en diferentes niveles para un registro y visualización más rápido de las condiciones del tiempo.



1. Pulse la tecla CH/ + para ajustar el nivel de sensibilidad de los pronósticos del tiempo. Hay 3 niveles para ajustar esta función 1, 2 y 3; el nivel 1 es el más sensible; el nivel 3 es el nivel menos sensible (viene preajustado en "2").
2. Pulse la tecla SET para confirmar y salir de los modos de ajustes manuales.

AJUSTE DE LA ALARMA



Para ajustar la alarma:

1. Pulse y sostenga la tecla ALM por cerca de 3 segundos hasta que la hora de la alarma aparezca parpadeando.
2. El dígito de la hora y alarma parpadean. Pulse la tecla CH/ + para ajustar la hora.
3. Pulse una vez la tecla ALAM y el dígito de los minutos parpadeará. Luego pulse la tecla CH/ + para ajustar los minutos.
4. Pulse la tecla ALM una vez para confirmar el ajuste.
5. Para activar/desactivar la función alarma, pulse una vez la tecla ALM. La visualización del icono de la alarma representa que la alarma está "ON" encendida.

Nota: La duración del sonido de la alarma es de 120 segundos

AJUSTE DE LA FUNCION DE INTERRUPCIÓN TEMPORAL DE LA ALARMA SNOOZE:

1. Cuando la alarma está sonando, pulse la tecla SNOOZE/ SUN para activar la función de interrupción temporal de la alarma 'snooze'. La alarma parará y se reactivará después del intervalo de tiempo de la hora del snooze preajustada por el usuario.

- Para parar la alarma completamente, pulse cualquier tecla diferente menos que la tecla SNOOZE/ SUN.

PRONÓSTICO Y TENDENCIAS DEL TIEMPO:

Iconos del pronóstico del tiempo (Chica del tiempo):

En el centro de la pantalla se muestran uno de los 15 iconos diferentes del tiempo (representados por la chica del tiempo con diferente tipo de ropa), lo cual indica las diferentes condiciones del pronóstico del tiempo debidas al nivel de presión atmosférica (soleado, soleado + nublado o nublado + lluvioso) y la temperatura exterior actual (valor de temperatura detectado por el canal 1):

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	$19 - 25.9^{\circ}\text{C}$	$10 - 18.9^{\circ}\text{C}$	$0 - 9.9^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
soleado					

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9°C	10 – 18.9°C	0 – 9.9°C	$< 0^{\circ}\text{C}$
soleado + nublado					

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9°C	10 – 18.9°C	0 – 9.9°C	$< 0^{\circ}\text{C}$
nublado + lluvioso					

Por cada cambio repentino o significativo en la presión atmosférica los iconos del tiempo se actualizarán de acuerdo con el cambio registrado, para representar el cambio registrado del tiempo. Si los iconos no cambian, entonces esto significa que la presión atmosférica no ha cambiado o que el cambio ha sido demasiado leve para ser registrado por la estación meteorológica. Sin embargo, si el icono visualizado es un sol o una nube lluviosa, No habrá ningún cambio de icono si el tiempo mejora (con el icono soleado) o empeora (con el icono lluvioso) puesto que estos iconos son los máximos de los indicadores para los cambios del tiempo.

Los iconos visualizan el tiempo en el sentido de que mejore o empeore y no necesariamente que sea soleado o lluvioso como lo indica cada icono. Por ejemplo, Si en el momento actual esta nublado y se visualiza el icono de la lluvia, esto no significa que el producto sea defectuoso porque no esta lloviendo. Simplemente significa que la presión atmosférica ha caído y se espera que el tiempo empeore pero no necesariamente que haya lluvia.

Después de la puesta en funcionamiento de la unidad, todas las lecturas y boletines del estado del tiempo deberán ser descartados durante las siguientes 12-24 horas. Esto le dará tiempo suficiente a la estación meteorológica para recolectar los datos de la presión atmosférica desde una altitud constante y por tanto, le permitirá producir pronósticos de mayor exactitud.

Como es sabido, los boletines o pronósticos del estado del tiempo no le pueden garantizar una exactitud absoluta. Se estima que la función del pronóstico o previsiones del estado del tiempo tengan un nivel de exactitud de aproximadamente el 75% debido a la gran variedad de áreas para las cuales se ha diseñado el uso de la estación meteorológica. En áreas que

experimentan cambios repentinos y drásticos en el estado del tiempo (por ejemplo de soleado a lluvioso), la estación meteorológica tendrá una mayor exactitud, esto comparado con su uso en áreas donde el tiempo se mantenga estable la mayor parte del tiempo (por ejemplo principalmente soleado).

Si mueve la estación meteorológica a otro lugar significativamente más alto o bajo con respecto a su punto inicial de instalación (por ejemplo de la primera planta de una casa a los pisos más altos), retire las pilas e instálelas de nuevo después de 30 segundos. De esta manera, la estación meteorológica no confundirá la nueva ubicación con un posible cambio en la presión atmosférica, puesto que el cambio registrado se debe en realidad al cambio de altitud en la ubicación de la estación meteorológica. Deseche todos los pronósticos del tiempo dados por la estación meteorológica durante las siguientes 12-24 horas, lo cual dará tiempo para operar a una altitud constante.

INDICADOR DE LAS TENDENCIAS DEL TIEMPO

Estos indicadores de las tendencias del tiempo trabajan conjuntamente con los iconos de pronóstico del tiempo (la flecha hacia arriba y la flecha hacia abajo ubicadas cerca del clima del tiempo). Cuando el indicador de las tendencias del tiempo apunta hacia arriba, esto significa que la presión atmosférica del aire está aumentando y se espera que el tiempo mejore, pero cuando el indicador apunta hacia abajo significa que la presión atmosférica del aire está cayendo y se espera que el tiempo empeore.

Teniendo esto en cuenta, se puede observar como ha cambiado el tiempo o como se espera que vaya a cambiar. Por ejemplo, si el indicador está apuntando hacia abajo junto con los iconos de las nubes y el icono del sol, entonces, esto significa que el último cambio

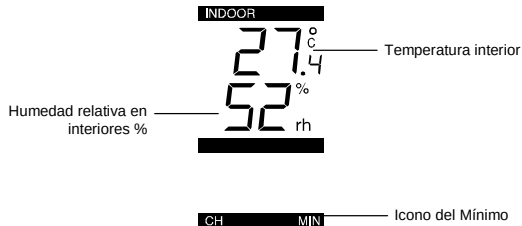
notable en el tiempo fue cuando estaba soleado (el icono del sol solamente). Por consiguiente, el siguiente cambio en el tiempo será la nube con lluvia puesto que el indicador esta apuntando hacia abajo.

Nota:

Una vez que el indicador de las tendencias del tiempo haya registrado un cambio en la presión atmosférica, este permanecerá visualizado permanentemente en la pantalla.

VISUALIZACION DE TEMPERATURA EN INTERIORES Y LECTURA DE HUMEDAD RELATIVA:

Los datos de la temperatura y humedad en interiores son visualizados y actualizados automáticamente en la sección 5 de la pantalla.



VISUALIZACION DE LA TEMPERATURA EN EXTERIORES

La última sección de la pantalla muestra la temperatura en exteriores, mostrará una señal de recepción y un número al lado de la temperatura si se ha usado más de un transmisor.



VISUALIZACION DE LECTURAS REGISTRADAS EN INTERIORES:

1. En el modo normal de visualización, pulse tres veces la tecla MIN/MAX. Se mostrarán la temperatura máxima en interiores y la humedad. También se visualizará la fecha y hora en que se registró esta temperatura.
2. Pulse la tecla MIN/MAX una vez más, para visualizar la temperatura mínima en interiores y la humedad. Se visualizará también la fecha y la hora del registro de esta temperatura.

REAJUSTE DE LAS LECTURAS REGISTRADAS EN INTERIORES:

1. En el modo normal de visualización, pulse la tecla MIN/MAX para avanzar a la visualización de los valores MAX/MIN.

2. Pulse y sostenga la tecla SET por cerca de 3 segundos, esta reajustará los datos y valores mínimos y máximos registrados en interiores a la hora actual, fecha, temperatura y humedad. La temperatura máximo/mínimo del canal al exterior seleccionado será reajustado al mismo tiempo.

VISUALIZACION DE LECTURAS REGISTRADAS EN EXTERIORES:

1. En el modo normal de visualización, pulse la tecla CH/ + para seleccionar el canal deseado. El canal ID será visualizado por encima de la lectura de la temperatura en exteriores.
2. Pulse la tecla MIN/MAX, se visualizará la temperatura máxima del canal seleccionado. Se visualizará también la fecha y la hora del registro de esta temperatura
3. Pulse la tecla MIN/MAX una vez más para visualizar la temperatura mínima del canal seleccionado. Pulse la tecla ALM para regresar al modo de visualización normal.

REAJUSTE DE LAS LECTURAS REGISTRADAS EN EXTERIORES

Nota: Es necesario reajustar por separado los registros de temperatura máxima/mínima en exteriores de los diferentes canales.

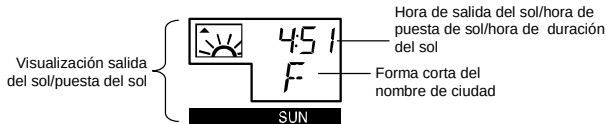
1. En el modo normal de visualización, pulse la tecla CH/+ para seleccionar el canal. Se visualizará el canal ID por encima de la lectura de temperatura exterior.

Nota: El número de transmisores será visualizado únicamente si se utiliza más de un transmisor.

2. Pulse una vez la tecla MIN/ MAX. Se visualizará el icono de MAX.
3. Pulse y sostenga la tecla SET por cerca de 3 segundos, este reajustara la temperatura mínima y máxima al aire libre registrada a la hora actual, fecha y temperatura actual.

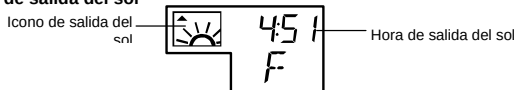
Nota: Los registros de temperatura máxima/mínima del canal en interiores será reajustado al mismo tiempo.

PUESTA DE SOL/ SALIDA DEL SOL/ TIEMPO DE DURACION DEL SOL:

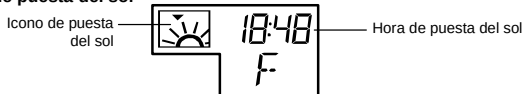


Pulse la tecla SNOOZE/ SUN para intercambiar entre salida del sol, puesta de sol y tiempo de duración del sol:

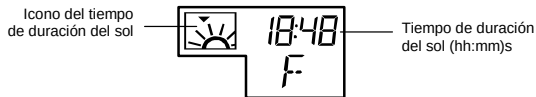
- **Hora de salida del sol**



- **Hora de puesta del sol**



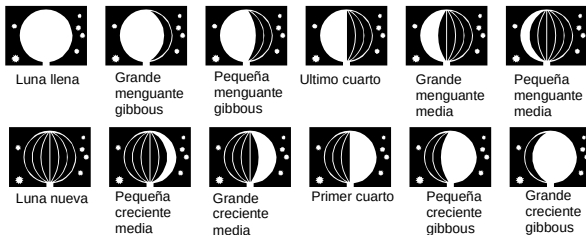
- **Tiempo de duración del sol (número de horas totales de la luz del sol durante el día)**



LAS FASES DE LA LUNA

El icono de la luna de la estación meteorológica visualizara también 12 fases diferentes de la luna de acuerdo al calendario ajustado.

Nota: Las fases de la luna en el hemisferio sur son las mismas pero la forma de la luna es un espejo invertido.



ILUMINACION DE LA PANTALLA LED

La luz posterior o iluminación de la pantalla se enciende automáticamente cuando se presiona cualquier tecla. La luz de la pantalla se encenderá durante aproximadamente 9 segundos antes de apagarse automáticamente.

TRANSMISOR DE TEMPERATURA

El rango de cobertura del transmisor de temperatura puede verse afectado por la temperatura misma. En temperaturas frías la distancia de transmisión puede disminuir. Por favor tenga en cuenta lo anterior en el momento de instalar los transmisores

LA SEÑAL DE RECEPCION DE 868MHz

La estación meteorológica debe recibir los datos de la temperatura y humedad dentro de un período de 5 minutos después de haber puesto en funcionamiento la unidad. Si esos datos de la temperatura no son recibidos en ese lapso (3 intentos fallidos, la pantalla mostrará los siguientes iconos “- - -”), por favor verifique los siguientes puntos:

La estación meteorológica o el transmisor exterior deben ser colocados a una distancia mínima de por lo menos 1,5 a 2 metros entre cualquier fuente de interferencia y su lugar de ubicación, lejos de aparatos tales como monitores de ordenadores o televisores.

2. Evite poner la estación meteorológica en marcos de ventanas metálicas o en sus alrededores.
3. La utilización de otros productos eléctricos como auriculares o altavoces que operen con la misma señal de frecuencia de radio de (868MHz) pueden causar interferencia en la transmisión exterior o recepción correctas de la señal.
4. Vecinos que usen aparatos eléctricos que operan con la misma señal de frecuencia de 868MHz también pueden causar interferencia.

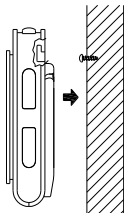
Nota:

Cuando la señal de la hora 868MHz es recibida correctamente, no vuelva a abrir la tapa de las pilas del transmisor exterior o de la estación meteorológica, porque las pilas pueden quedar por fuera de los contactos y pueden obligarlo a hacer una reinstalación innecesaria de las unidades. Si esto llegase a pasar accidentalmente reinstale todas las unidades (vea las notas sobre “**Poniendo en funcionamiento**” anotadas anteriormente). De lo contrario podrán presentarse problemas de transmisión.

La extensión o alcance de transmisión del transmisor exterior a distancia hasta la estación meteorológica es de alrededor de 100 metros (en espacios abiertos). Sin embargo, esta distancia depende en gran medida del ambiente circundante y de los niveles de interferencia. Si no es posible recibir ninguna señal de recepción a pesar de la observación de los factores antes mencionados, todas las unidades del sistema tienen que ser reajustadas o reinstaladas (vea las notas sobre “**Poniendo en funcionamiento**”) anotadas anteriormente.

INSTALACION DE LA ESTACION METEOROLÓGICA:

La estación meteorológica viene diseñada de manera que puede ser colgada en la pared o colocada libremente sobre una mesa.

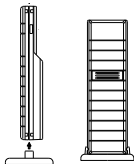


Para colgar en la pared:

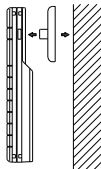
Antes de montar en la pared, por favor verifique que los datos de la temperatura al aire libre puedan ser recibidos desde la ubicación deseada:

1. Fije un tornillo (no incluido) en la pared deseada, dejando la cabeza por fuera aprox. 5mm.
2. Retire el soporte de la estación meteorológica y cuelgue la estación en el tornillo. Recuerde que la unidad debe quedar bien asegurada e instalada en su sitio antes de soltarla.

INSTALACION DEL TRANSMISOR DE TEMPERATURA:



El transmisor exterior viene suministrado con un soporte que puede ser instalado en una pared con la ayuda de los dos tornillos incluidos. El transmisor exterior también puede ser colocado en cualquier superficie plana colocándole el soporte de montaje en la base, tal como lo muestra la figura.



Para colgar en la pared:

1. Asegure el soporte/travesaño en la pared deseada utilizando los tornillos y las anclas plásticas.
2. Cuelgue el transmisor exterior en el soporte.

Nota:

Antes de fijar el transmisor exterior permanentemente en la pared, haga una prueba de recepción, coloque todas las unidades en los lugares deseados y verifique que los datos de la temperatura en exteriores puedan ser recibidos correctamente. En caso de que no puedan ser recibidos, re-ubique todos los transmisores exteriores o muévelos ligeramente, ya que esto puede ayudar para recibir la señal de recepción.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpie el sensor y la estación básica con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolvente! Proteger de la humedad.
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

AVERÍAS

Problema	Solución de problemas
Ninguna indicación de estación básica	• Asegúrese de que las pilas están colocadas con la polaridad correcta • Cambiar las pilas
Ninguna recepción de emisor Indicación "----"	• Comprobar las pilas del emisor exterior (¡No utilizar baterías recargables!) • Poner de nuevo en funcionamiento el emisor y el dispositivo base según las instrucciones de uso • Busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o estación básica • Reducir la distancia entre el emisor y el dispositivo base • Elimine las fuentes de interferencia.
Ninguna recepción de DCF	• Ajuste de la función de recepción de la hora DCF "encendida" • Busque un nuevo lugar de instalación para la estación básica

	• Insertar las horas manualmente • Intentar la recepción de noche
Indicación incorrecta	• Cambiar las pilas

ELIMINACIÓN

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositarlas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local de manera respetuosa con el medio ambiente. La denominación de los metales pesados que contiene es:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No tire este producto a la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

ESPECIFICACIONES TECNICAS:

Temperaturas de funcionamiento recomendadas : +5°C a +40°C / +41°F a +104°F

Rango de medición de la temperatura:

Interior : -9.9°C a +59.9°C con una resolución de 0.1°C / 14.1°F a +139.8°F con una resolución de 0.2°F (Muestra "OF.L" si está por fuera de este rango)

Exterior : -39.9°C a +59.9°C con una resolución de 0.1°C / -39.8°F a +139.8°F con una resolución de 0.2°F (Muestra "OF.L" si está por fuera de este rango)

Rango de medición de la humedad relativa:

Interior : 20% a 95% con una resolución de 1% (Muestra este símbolo "- -" si la temperatura esta por fuera del intervalo OL.F; muestra "19%" si es < 20% y "96%" si es > 95%)

Intervalos de comprobación de datos:

Intervalo de chequeo de la temperatura interior : Cada 16 segundos

Intervalos de chequeo de la humedad interior : Cada 16 segundos

Registro de la temperatura exterior: : Cada 4 segundos

Frecuencia de la transmisión: 868 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida: < 25mW

Fuente de energía:

Estación meteorológica : 2 pilas AA, IEC, LR6, 1.5V

Transmisor de la temperatura : 2 pilas AA, IEC, LR6, 1.5V

Estación meteorológica : aproximadamente 18 meses

Transmisor de Temperatura : aproximadamente 24 meses

Medidas (L x A x A)

Estación meteorológica : 124.3 x 28.4 x 92.5 mm

Transmisor de la temperatura : 38.2 x 21.2 x 128.3 mm

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.1064 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania
05/12



TFA Dostmann / Wertheim

30.3147.IT



35.1064.01.51.ИТ
БЕСПРОВОДНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ СТАНЦИЯ 868МГц
Инструкция по эксплуатации

ВВЕДЕНИЕ:

Поздравляем с покупкой высококачественной метеорологической станции с беспроводной 868МГц передачей наружной температуры и отображением температуры и влажности внутри помещения. Ее также можно использовать как часы, которые контролируются радио DCF-77 и имеют функции календаря и будильника. Кроме того, она отображает время рассвета/заката/продолжительности солнечного дня и лунные фазы. С помощью 15 иконок с разными погодными прогнозами в виде «Девушки погоды», пользователь с легкостью может наблюдать за прогнозируемым состоянием погоды и больше не беспокоиться о внезапном изменении погоды. Данный инновационный продукт идеален для использования дома и в офисе.



СВОЙСТВА:

Метеорологическая станция

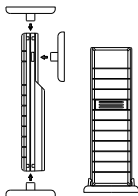


- Время, которое контролируется радио DCF-77, с опциями ручной настройки
- Функции ON/OFF приема DCF времени
- Дисплей с 12/24 часовым отображением времени
- Дисплей, отображающий часы, минуты, секунды
- Календарь (день недели, день, месяц и год)

- Выбор часового пояса -2 до +5 часов
- Функция будильника с повторением сигнала
- Установка повтора сигнала
- Прогнозирование погоды при помощи 15 понятных значков в виде «Девушки погоды»
- Настройка чувствительности иконки прогноза погоды
- Температурный дисплей с выбором шкалы Цельсия (°C) или Фаренгейта (°F)
- Дисплей наружной температуры и температуры внутри помещения с регистрацией минимума/максимума
- Влажность внутри помещения отображается в виде % относительной влажности (RH%) с минимальными и максимальными значениями
- Все зарегистрированные записи минимальной/максимальной температуры имеют дату и время регистрации
- Все зарегистрированные записи минимума/максимума можно восстановить
- Дисплей времени рассвета, заката и продолжительности солнечного дня в 39 городах
- Дисплей 12 лунных фаз на весь год
- Может подключаться к трем внешним передатчикам
- Настройка контраста ЖК-дисплея
- Индикатор разряженности батареи

- Задняя светодиодная подсветка
- Установка на столе/настенный монтаж

Передатчик наружной температуры



- Дистанционная передача замеров наружной температуры на метеорологическую станцию частотой 868МГц
- Водоотталкивающий корпус
- Корпус, предназначенный для настенного монтажа (Необходимо установить станцию в защищенном от прямого дождя и воздействия прямых солнечных лучей месте.)

УСТАНОВКА:

При использовании одного передатчика

1. В первую очередь необходимо вставить батареи в температурный передатчик (см. «Установка и замена батарей в температурном передатчике»).

2. Незамедлительно в течение последующих 45 секунд необходимо вставить батареи в метеорологическую станцию (см. **«Установка и замена батарей в метеорологической станции»**). Как только батареи будут вставлены, сразу же засветятся все части ЖК-дисплея. Отобразятся время 0:00 и иконка «Девушка погоды». Если они не отобразятся в течение 60 секунд, необходимо извлечь батареи и подождать, как минимум, 10 секунд перед тем, как снова их вставить.
3. После того, как батареи будут вставлены в датчик, метеорологическая станция начнет прием данных с передатчика. Затем на метеорологической станции должна отобразиться температура наружного воздуха. Если этого не произошло в течение 3 минут, нужно будет извлечь батареи из обоих устройств и повторить установку с шага 1.
4. Однако, чтобы обеспечить эффективную передачу сигнала 868МГц, между последним местоположением метеорологической станции и передатчиком должно быть не более 100 м при нормальных условиях (см. примечания к подпунктам **«Позиционирование»** и **«Прием сигнала 868МГц»**).
5. Как только будет получена удаленная температура и отображена на метеорологической станции, автоматически запустится прием временного DCF-77 (радиоуправляемого времени) сигнала. Обычно это занимает 3-5 минут при благоприятных условиях. Если через 10 минут время DCF не

будет получено, необходимо нажать клавишу SET для ввода начального времени вручную.

При использовании более одного передатчика

1. Необходимо извлечь все батареи из метеорологической станции и подождать 60 секунд, если до этого был настроен один передатчик.
2. Следует вставить батареи в первый передатчик
3. В течение 25 секунд, во время которых происходит включение питания на первом передатчике, необходимо вставить батареи в метеорологическую станцию. Как только батареи будут вставлены, сразу же засветятся все части ЖК-дисплея. Отобразятся время 0:00 и иконка «Девушка погоды». Если они не отобразятся в течение 60 секунд, необходимо извлечь батареи и подождать, как минимум, 10 секунд перед тем, как снова их вставить. Затем наружная температура с первого передатчика (канал 1) должна отображаться на метеорологической станции. Также будет отображаться иконка приема сигнала. Если в течение 2 минут она не появится, необходимо извлечь батареи из обоих устройств и начать с шага 1.
4. Вставьте батареи во второй передатчик, как только на метеорологической станции отобразятся замеры наружной температуры от первого передатчика.

Примечание: необходимо вставить батареи во второй передатчик в течение 10 секунд с момента приема сигнала первым передатчиком.

Внешние данные со второго передатчика и иконки «канала 2» должны далее отображаться на метеорологической станции. Если этого не происходит в течение 2 минут, то из всех устройств необходимо извлечь батареи и начать с шага 1. Вставьте батареи в третий передатчик, как только иконка «канал 2» и внешние данные отобразятся на метеорологической станции. Затем в течение 2 минут будут отображаться внешние данные канала 3 с третьего передатчика и как только третий передатчик успешно подключится, иконка канала изменится снова на цифру «1». Если этого не произойдет, необходимо начать установку с шага 1.

Примечание:

- Необходимо вставить батареи в третий передатчик в течении 10 секунд после установки второго передатчика.
- Может потребоваться проверка отображаемых замеров метеорологической станции с теми, что показывают передатчики, чтобы узнать номер канала каждого передатчика.
Однако, чтобы обеспечить эффективную передачу сигнала 868МГц, между последним местоположением метеорологической станции и передатчиком

должно быть не более 100 м при нормальных условиях (см. примечания к подпунктам «Позиционирование» и «Прием сигнала 868МГц»).

ВАЖНО: Проблемы передачи могут возникнуть при несоблюдении описанных выше шагов установки дополнительных датчиков. В случае их появления, необходимо извлечь батареи из всех приборов и начать установку с первого шага. Как только будет получена удаленная температура и отображена на метеорологической станции, автоматически запустится прием временного DCF-77 (радиуправляемого времени) кода. Обычно это занимает 3-5 минут при благоприятных условиях.

Если через 10 минут время DCF не будет получено, необходимо нажать клавишу SET для ввода начального времени вручную.

Примечание:

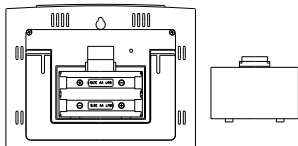
DCF-прием осуществляется ежедневно в 02:00 и 03:00. Если прием в 03:00 не осуществился, другие попытки будут в 04:00, 05:00 и 06:00 до тех пор, пока одна не будет успешной.

Если прием в 06:00 не удачный, следующая попытка будет уже в 02:00 следующего дня. Если прием осуществился, полученное время заменит время, установленное вручную. Дата тоже обновится, наряду с полученным временем.

(См. также примечания «DCF-77 радиоуправляемое время» и «Настройка времени вручную»)

УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЙ В МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКОЙ СТАНЦИИ

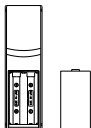
В метеорологической станции используются 2 батареи AA, IEC LR6 на 1,5 В. Установка и замена батарей производится в следующей последовательности:



1. Снимите крышку, находящуюся на задней стороне метеорологической станции.
2. Вставьте батареи, соблюдая правильную полярность (см. маркировку на батарейном отсеке).
3. Верните на место крышку отсека батареи.

УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЙ В ТЕМПЕРАТУРНОМ ПЕРЕДАТЧИКЕ

Температурный передатчик использует 2 батареи AA, IEC LR3 на 1.5 В. Для установки и замены батарей выполните следующие действия:



1. Снимите крышку отсека батареи, находящуюся на задней стороне передатчика
2. Вставьте батареи, соблюдая правильную полярность (см. маркировку на батарейном отсеке).
3. Верните крышку батареи обратно на устройство.

Примечание: В случае замены батарей в любом из устройств, все устройства необходимо перенастроить, следуя процедуре установки. Это необходимо ввиду того, что передатчиком при запуске устанавливается случайный код безопасности, который должна принять и хранить метеорологическая станция в течение первых 3 минут подачи электропитания.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ:

Рекомендуется регулярно менять батареи во всех устройствах, чтобы обеспечить оптимальную точность данных устройств. (Срок эксплуатации батарей описан в **Технических данных**).

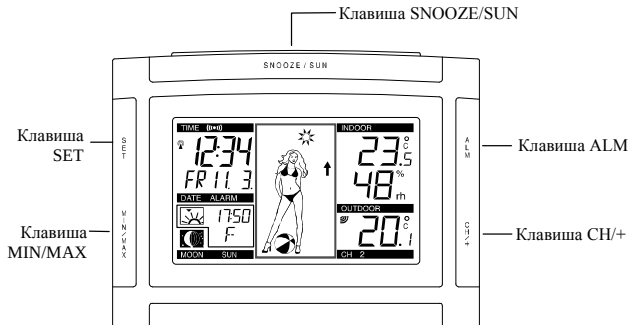


Примите участие в охране окружающей среды. Верните использованные батареи на санкционированный склад для утилизации отходов.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КЛАВИШИ:

Метеорологическая станция

Метеорологическая станция имеет пять простых в использовании функциональных клавиш.



Клавиша SET (Установка)

- Используется для ввода режима установки для следующих функций: контраст ЖК-дисплея, часовой пояс, ON/OFF прием времени, 12/24 часовой дисплей, время, устанавливаемое вручную, год, дата, рассвет/закат в зависимости от местоположения города, продолжительность повтора сигнала, °C/°F и настройки чувствительности прогноза погоды.
- Используется для переключения между дисплеями: «День недели+день+месяц», «Секунда», «Сигнал тревоги» и «День+месяц+год».
- Используется для одновременного сброса зарегистрированных записей максимальной/минимальной температуры и влажности и текущего выбранного внешнего канала при нажатии и удерживании в течение 3 секунд (сотрутся все записи до текущего уровня)
- Используется для остановки сигнала тревоги
- Используется для включения задней подсветки

Клавиша MIN/MAX

- Используется для переключения между максимальной/минимальной наружной температурой и минимальной/максимальной температурой внутри помещения и данных по влажности.

Примечание: Указываемое время/дата соответствует данным минимальной/максимальной температуры.

- Используется для остановки сигнала тревоги
- Используется для включения задней подсветки

Клавиша ALM (сигнал тревоги)

- Используется для перехода в режим настройки сигнала тревоги при нажатии в течении примерно 3 секунд.
- Используется для активации/деактивации сигнала тревоги
- Используется для остановки сигнала тревоги
- Используется для включения задней подсветки

Клавиша СН/+

- Используется для переключения между температурными передатчиками наружного воздуха 1, 2 и 3 (при использовании более одного передатчика)
- Используется для настройки контраста ЖК-дисплея, часового пояса, ON/OFF приема времени, 12/24 часового дисплея, часов, минут, дня, продолжительности повтора сигнала, °C/°F и иконки чувствительности прогноза погоды в режимах установки.
- Используется для настройки времени сигнала тревоги в режиме установки сигнала тревоги
- Используется для остановки сигнала тревоги
- Используется для включения задней подсветки

Клавиша SNOOZE/SUN

- Используется для активации функции повтора сигнала тревоги
- Используется для переключения между временем рассвета, заката и продолжительности солнечного дня на дисплее солнца
- Используется для выхода из режимов ручной установки и настройки сигнала тревоги
- Используется для включения задней подсветки

ЖК-ДИСПЛЕЙ И УСТАНОВКИ:



* При успешном получении температурной станцией сигнала от передатчика, эта иконка начнет светиться (при неудаче, иконка не будет отображаться на ЖК-дисплее). Поэтому пользователь без труда может увидеть, был ли прием успешным (иконка «ON») или нет (иконка «OFF»). С другой стороны, кратковременное мигание иконки указывает на попытку соединения в настоящем моменте времени.

Для лучшей наглядности ЖК-дисплей был разделен на 5 частей..

ЧАСТЬ 1 – ВРЕМЯ И КАЛЕНДАРЬ

- В нормальном режиме отображения радиоуправляемого времени.
- Будет отображаться символ башни приема, указывая на то, что происходит поиск сигнала времени DCF-77(мигает) или он уже получен (постоянный).
Примечание: Символ не будет отображаться, если прием радио времени не был успешным или когда функция приема времени выключена.
- Дисплей «День недели+день+месяц», «Секунда», «Время сигнала тревоги» или «День+месяц+год»
- В нормальном режиме отображения, иконка сигнала тревоги будет отображаться, когда функция сигнала тревоги будет включена. А если

активирована функция повтора сигнала, то иконка сигнала тревоги будет мигать.

ЧАСТЬ 2 – ФАЗА ЛУНЫ И РАССВЕТ/ЗАКАТ

- Отображается время рассвета, заката, продолжительности солнечного дня
- Отображаются 12 различных фаз луны

ЧАСТЬ 3 – ИКОНКА ПОГОДЫ (В ВИДЕ ДЕВУШКИ ПОГОДЫ)

- Дисплей ожидаемой погоды, отображаемой 15 изящными погодными символами (в виде Девушки погоды), которые внешне меняются в зависимости от изменения атмосферного давления и текущей наружной температуры.
- Иконки Девушки погоды описаны в подпункте «ПРОГНОЗ ПОГОДЫ И ЕЕ ИЗМЕНЕНИЯ»

ЧАСТЬ 4 – ТЕМПЕРАТУРА ВНУТРИ ПОМЩЕНИЯ И ВЛАЖНОСТЬ

- Дисплей текущей температуры внутри помещения и влажности.
- При нажатии клавиши MAX/MIN, будут отображаться сохраненные минимальные/максимальные температуры внутри помещения и влажность и одновременно – символ MAX/MIN пятой части.

ЧАСТЬ 5 – НАРУЖНАЯ ТЕМПЕРАТУРА

- Дисплей текущей наружной температуры.
- При нажатии клавиши MAX/MIN, будут отображаться сохраненные минимальные/максимальные наружные температуры и одновременно – символ MAX или MIN.
- При нажатии клавиши CH/+, будут отображаться внешние датчики 1, 2, 3 (максимум - три передатчика).
- Символ приема сигнала будет отображаться, указывая на то, что получатель принимает наружную температуру.

РАДИОУПРАВЛЯЕМОЕ ВРЕМЯ DCF-77

Временной основой для радиоуправляемого времени являются цезиевые квантовые часы, работающие на «Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig», отклонение которого составляет менее одной секунды в один миллион лет.

Время кодируется и передается с Манфлиргена рядом с Франкфуртом с помощью сигнала с частотным кодированием DCF-77 (77.5 кГц) и имеет дальность передачи приблизительно 1,500 км. Радиоуправляемая метеорологическая станция принимает этот сигнал и преобразует его для отображения точного времени в летнее или зимнее время. Качество приема зависит, в большой степени, от

географического местоположения. В большинстве случаев, не должно возникать никаких проблем в радиусе 1500 км от Франкфурта.

Как только на метеорологической станции после первоначальной установки начинает отображаться наружная температура, в верхнем левом углу замигает иконка башни DCF на дисплее часов. Этим указывается на то, что часы обнаружили присутствие радиосигнала и пытаются его принять. Когда временной код принят, башня DCF начинает непрерывно светиться, и на дисплее появляется время.

Если иконка башни мигает, но время не устанавливается, или башня DCF не появляется, то следует принять во внимание следующее:

Рекомендуемое расстояние до любых источников помех, например, мониторов компьютеров или телевизоров, составляет, как минимум, 1.5-2 метра.

В железобетонных помещениях (подвалах, надземных частях зданий) полученный сигнал естественным образом ослабляется. В крайних случаях необходимо поместить прибор рядом с окном и/или повернуть его передней или задней стороной по направлению к датчику во Франкфурте.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ВРУЧНУЮ

- В режиме установки можно произвести следующие действия:
- Настройка контраста ЖК-дисплея

- Установка часового пояса
- ON/OFF настройка функции приема времени
- 12/24-часовая установка
- Установка времени вручную
- Настройка календаря
- Рассвет/закат в зависимости от местоположения города
- Настойка повтора сигнала
- Установка °C/°F
- Настройка чувствительности иконки прогноза погоды

Нажмите и удерживайте около 3 секунд клавишу SET, чтобы перейти к режиму установки

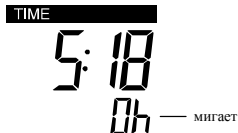
НАСТРОЙКА КОНТРАСТА ЖК-ДИСПЛЕЯ



Пользователю предлагаются 8 уровней контраста ЖК-дисплея (по умолчанию задан контраст LCD5). Для установки желаемого уровня контраста:

1. Появится дисплей, приведенный выше. Нажмите клавишу CH/ + для выбора нужного контраста.
2. Нажмите клавишу SET для подтверждения и войдите в режим «**Установка часового пояса**» или выйдите из режима настройки нажатием клавиши SNOOZE/SUN.

УСТАНОВКА ЧАСОВОГО ПОЯСА:

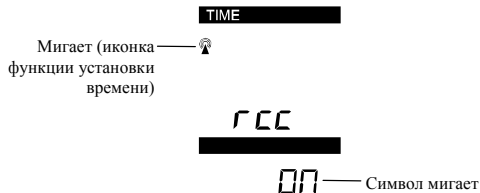


В соответствии с метеорологической станцией часовой пояс устанавливается по умолчанию равным 0. Чтобы изменить на другой часовой пояс:

1. Нажмите клавишу SET после настройки контраста ЖК-дисплея для ввода часового пояса (мигает).
2. Нажмите клавишу CH/ + для установки часового пояса. Диапазон часовых поясов находится в пределах: от -2 до +5 и от +5 до -2 в обратном порядке с интервалом в один час.

3. Нажмите клавишу SET для подтверждения и войдите в режим **«Включение/отключение функции установки времени»** или выйдите из режима настройки нажатием клавиши SNOOZE/SUN

ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ УСТАНОВКИ ВРЕМЕНИ



ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ УСТАНОВКИ ВРЕМЕНИ

В местах, где время DCF-77 не используется, функция установки времени DCF-77 переключается в режим OFF. Далее часы работают, как обычные кварцевые (по умолчанию задано – ON).

1. Символ «ON» и иконка функции установки времени начнут мигать на ЖК-дисплее.

2. Для отключения функции установки времени, нажмите клавишу CH/+.
3. Нажмите клавишу SET для подтверждения и войдите в режим «**Установка 12/24-часового режима отображения**» или выйдите из режима настройки нажатием клавиши SNOOZE/SUN.

Примечание:

Если функция установки времени отключена вручную, часы не будут пытаться устанавливать время DCF-77, пока режим OFF активирован.
Иконка установки времени не отображается на ЖК-дисплее.

УСТАНОВКА 12/24-ЧАСОВОГО РЕЖИМА ОТОБРАЖЕНИЯ



УСТАНОВКА 12/24-ЧАСОВОГО РЕЖИМА ОТОБРАЖЕНИЯ

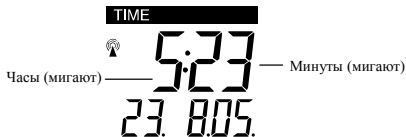
1. После настройки режима ON/OFF функции установки времени, нажмите клавишу SET, на дисплее начнут мигать «12h»(12 ч) и «24h»(24ч) (по умолчанию – 24 h).

2. Нажмите клавишу CH/+, чтобы выбрать 12-часовой или 24-часовой режим отображения.
3. Нажмите снова клавишу SET для подтверждения и войдите в режим «Установка времени вручную» или выйдите из режима настройки нажатием клавиши SNOOZE/SUN.

Примечание: При выборе режима «24h», формат календаря отображается в виде дня и месяца. При выборе режима «12h», формат календаря отображается в виде месяца и дня.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ВРУЧНУЮ

В случае, если DCF-сигналы не могут достигнуть метеорологической станции (помехи, дальность передачи и т.д.), время можно установить вручную. Далее часы работают, как обычные кварцевые.



Чтобы настроить часы:

1. Часы и минуты начинают мигать в месте отображения времени.
2. Используйте клавишу CH/ +, чтобы настроить часы и нажмите клавишу SET для перехода к настройке минут.
3. Минуты начнут мигать, используйте клавишу CH/ +, чтобы настроить минуты.
4. Нажмите клавишу SET для подтверждения и войдите в режим **«Настройка календаря»** или выйдите из режима настройки нажатием клавиши SNOOZE/SUN.

Примечание:

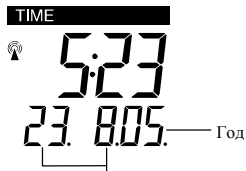
Прибор будет все равно пытаться получить сигнал в течение каждого часа, несмотря на то, что было настроено вручную. Когда оно получит сигнал, будет установлено полученное время вместо заданного вручную.

Во время попыток принятия сигнала, мигает иконка башни DCF. Если не удалось принять сигнал, то значок DCF больше не появится, но прибор будет пытаться принять сигнал в следующем часу.

НАСТРОЙКА КАЛЕНДАРЯ

В соответствии с метеорологической станцией дата устанавливается по умолчанию равной 1.1. 2005г. после начальной настройки. При получении

радиосигналов, дата автоматически обновляется. Но если радиосигналы не получены, дата может устанавливаться вручную. Для этого:



«День, месяц» (для 24-часового режима отображения)

«Месяц, день» (для 12-часового режима отображения)

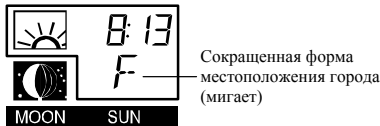
1. Используйте клавишу CH/ +, чтобы установить нужный год из диапазона 2011-2029 (по умолчанию – 2011).
2. Нажмите клавишу SET, чтобы перейти к режиму настройки месяца.
3. Начнет мигать символ, отображающий месяц. Нажмите клавишу CH/ +, чтобы установить месяц и далее нажмите клавишу SET для перехода к настройке дня.

4. Начнет мигать символ, отображающий день. Нажмите клавишу CH/ +, чтобы установить день.
5. Нажмите клавишу SET для подтверждения и войдите в режим **«Рассвет, закат и продолжительность солнечного дня»** или выйдите из режима настройки нажатием клавиши SNOOZE/SUN.

РАССВЕТ, ЗАКАТ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СОЛНЕЧНОГО ДНЯ

Солнечные часы автоматически рассчитают время рассвета, заката и продолжительности солнечного дня, основываясь на местоположении города и заданной дате (см. **«Настройка солнца»**)

1. Сокращенная форма названия города начнет мигать (по умолчанию «F»). Используйте клавишу CH/ +, чтобы выбрать местоположение города.:



Выберите из **39 городов** (каждый с сокращенной формой: например, AMS – Амстердам)

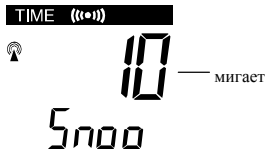
Представлены следующие города:

F	Франкфурт	LYO	Лион
FL	Фленсбург	M	Мюнхен
H	Ганновер	MAD	Мадрид
HB	Бремен	MAR	Марсель
HEL	Хельсинки	MD	Магдебург
HH	Гамбург	MIL	Милан
HRO	Росток	MZ	Майнц
INS	Инсбрук	N	Нюрнберг
LDN	Лондон	NAN	Нант
LUX	Люксембург	OSL	Осло

2. Нажмите клавишу SET для подтверждения и войдите в режим **«Настройка повтора сигнала»** или выйдите из режима настройки нажатием клавиши SNOOZE/SUN.

НАСТРОЙКА ПОВТОРА СИГНАЛА:

Время повтора сигнала может быть отключено или установлено на максимум 30 минут (по умолчанию – на 10 минут):



1. Символ, отображающий время повтора сигнала (в минутах) начинает мигать. Используйте клавишу CH/ +, чтобы установить время повтора сигнала (в минутах). С каждым нажатием клавиши, время повтора сигнала будет увеличиваться на 5 минут. Если отображается символ «OFF», то это значит, что повтор сигнала отключен.
2. Нажмите клавишу SET для подтверждения и войдите в режим «**Установка температуры прибора в градусах Цельсия/Фаренгейта**» или выйдите из режима настройки нажатием клавиши SNOOZE/SUN.

Примечание:

При установке времени повтора сигнала в режим «OFF», функция повтора сигнала будет деактивирована.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ПРИБОРА В ГРАДУСАХ ЦЕЛЬСИЯ/ФАРЕНГЕЙТА



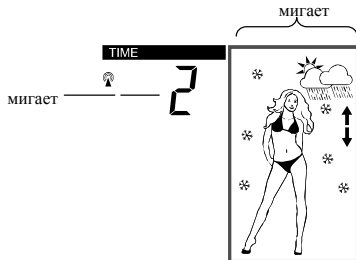
Температурные значения по умолчанию записываются в °C (по шкале Цельсия). Чтобы выбрать °F (шкала Фаренгейта):

1. Будут мигать «°C», используйте клавишу CH/ +, чтобы переключить с «°C» на «°F».
2. Как только будет выбрана нужная температура, нажмите клавишу SET для подтверждения и войдите в режим **«Настройка чувствительности иконки прогноза погоды»** или выйдите из режима настройки нажатием клавиши SNOOZE/SUN.

НАСТРОЙКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ ИКОНКИ ПРОГНОЗА ПОГОДЫ

Для территорий с быстро изменяющимися погодными условиями, порог чувствительности можно установить на другой уровень, чтобы быстрее обнаруживать изменения погодных условий.

Используйте клавишу СН/ +, чтобы установить уровень погодной чувствительности. Существует три установочных уровня: 1, 2 и 3; уровень 1 – настройка с наибольшей чувствительностью, уровень 3 – с меньшей чувствительностью (по умолчанию задан «2»).



Нажмите клавишу SET для подтверждения и закройте режим **«Настройки, устанавливаемые вручную»**.

НАСТРОЙКА СИГНАЛА ТРЕВОГИ:

иконка сигнала тревоги (мигает)



Чтобы установить сигнал тревоги:

1. Нажмите и удерживайте ALM около 3 секунд до тех пор, пока не начнет мигать дисплей времени установки сигнала тревоги.
2. Начнут мигать символ для установки часов и иконка сигнала тревоги. Используйте клавишу CH/ +, чтобы установить час.
3. Единожды нажмите клавишу ALM и начнет мигать символ минут. Используйте клавишу CH/ +, чтобы установить минуты.
4. Нажмите клавишу ALM один раз для подтверждения настройки.

5. Чтобы активировать/деактивировать функцию тревоги, нажмите один раз клавишу ALM. Если иконка сигнала тревоги видна на дисплее, значит, сигнал тревоги находится в режиме «ON».

Примечание: Продолжительность сигнала тревоги равна 120 сек.

УСТАНОВКА ПОВТОРА И ОСТАНОВКИ СИГНАЛА ТРЕВОГИ:

1. Во время звучания сигнала тревоги нажмите клавишу SNOOZE/SUN, чтобы активировать функцию повтора сигнала. Сигнал тревоги прекратится и перезапустится после интервала времени повтора, заданного пользователем.
 2. Для полной остановки сигнала тревоги, нажмите любую клавишу кроме SNOOZE/SUN
- ### **ПРОГНОЗ ПОГОДЫ И ЕЕ ИЗМЕНЕНИЯ**

Иконки прогноза погоды (Девушка погоды):

В центре ЖКЭ появляется одна из 15 различных иконок погоды (изображаются в виде девушки погоды в разной одежде). Иконка указывает на различные погодные условия в зависимости от уровня атмосферного давления (Солнечно, Солнечно+Облачно или Облачно+Дождливо) и температуры наружного воздуха (Величина температуры определяется каналом 1):

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9 $^{\circ}\text{C}$	10 – 18.9 $^{\circ}\text{C}$	0 – 9.9 $^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
солнечно	  	  	  	  	  

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9 $^{\circ}\text{C}$	10 – 18.9 $^{\circ}\text{C}$	0 – 9.9 $^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
Солнечно+ облачно	  	  	  	  	  

	$\geq 26^{\circ}\text{C}$	19 – 25.9 $^{\circ}\text{C}$	10 – 18.9 $^{\circ}\text{C}$	0 – 9.9 $^{\circ}\text{C}$	$< 0^{\circ}\text{C}$
Облачно+ дождливо					

При каждом внезапном и значительном изменении в атмосферном давлении, иконки погоды будут соответственно обновляться, чтобы оповещать об изменении в погоде. Если иконки не изменяются, это может означать, что либо атмосферное давление не изменилось, либо изменение было слишком маленьким, чтобы его зарегистрировала Станция прогнозирования погоды. Однако, если иконка изображена в виде солнца или дождливого облака, то она не изменится при улучшении погоды (солнечной иконкой) или ухудшении (дождливой иконкой), т.к. иконки уже имеют предельное значение.

Отображаемые иконки предсказывают погоду, исходя из ее улучшения или ухудшения, и необязательно солнечную или дождливую, как то показывают

иконки. Например, если текущая погода облачная, а иконка показывает дождь, то это не значит, что прибор вышел из строя, потому что на самом деле нет никакого дождя. Попросту это означает, что атмосферное давление понизилось и ожидается ухудшение погоды, но не обязательно, что пойдет дождь.

Примечание:

После установки прибора, следует игнорировать прогнозы погоды в течение следующих 12-24 часов. Этого будет достаточно, чтобы метеорологическая станция накопила данные по атмосферному давлению на фиксированной высоте и, следовательно, давала более точные прогнозы.

Общим для всех прогнозов погоды является то, что здесь нет гарантии абсолютной точности. Прогноз погоды имеет точность, оцененную в 75% , обусловленную изменяющимися территориями для работы в которых была разработана метеорологическая станция. На территориях, в которых наблюдаются внезапные изменения погоды (например, от солнечной до дождливой), метеорологическая станция будет показывать наиболее точные прогнозы в сравнении с территориями, где погода стабильная большую часть времени (например, преимущественно солнечная).

Если метеорологическую станцию переместить в другое место, которое значительно выше или ниже начальной позиции (например, с первого этажа на верхние этажи здания), извлеките батареи и вставьте через 30 секунд. Это избавит

от ошибки в метеорологической станции, в результате которой вместо нового местоположения может быть принято возможное изменение в атмосферном давлении, что и наблюдается в реальности из-за небольшого изменения высоты. И снова следует игнорировать прогнозы погоды в следующие 12-24 часов, чтобы было время для накопления информации на постоянной высоте.

ИНДИКАТОР ИЗМЕНЕНИЯ ПОГОДЫ

Погодные иконки работают в паре с индикаторами изменения погоды (стрелки вверх и вниз, находящиеся рядом с Девушкой погоды). Когда индикатор указывает наверх, это значит, что атмосферное давление повышается и ожидается улучшение погоды, но когда индикатор указывает вниз, атмосферное давление понижается и ожидается ухудшение погоды.

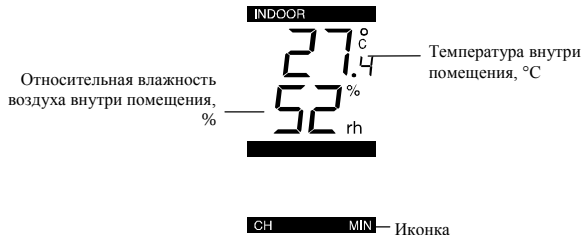
Поэтому пользователь может видеть, как изменилась погода и как она, вероятно, будет меняться. Например, если индикатор указывает вниз, а иконка показывает облачность, это значит, что последнее заметное изменение в погоде было в солнечное время (только иконка «солнечно»). Следовательно, следующее изменение в погоде будет с иконкой «облачно» с того времени, как индикатор указывает вниз.

Примечание:

С момента фиксирования изменения в атмосферном давлении индикатором изменения погоды, оно будет постоянно отображено на ЖК-дисплее

ДИСПЛЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ И ЗАМЕРОВ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ ВЛАЖНОСТИ:

Температура внутри помещения и относительная влажность измеряются автоматически и отображаются в четвертой части ЖК-дисплея.



ДИСПЛЕЙ НАРУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ:



В последней части ЖКЭ указывается наружная температура, значок приема сигнала, и номер канала под температурой, который показывает использование более одного передатчика.

ДИСПЛЕЙ РЕГИСТРАЦИИ ВНУТРЕННЕГО МАКСИМУМА И МИНИМУМА:

1. В нормальном режиме отображения, нажмите три раза клавишу MIN/MAX. Будут показаны внутренние максимальная температура и относительная влажность воздуха. Также будут отображаться дата и время регистрации этой температуры.

2. Нажмите клавишу MIN/MAX еще раз, чтобы отобразить минимальную внутреннюю температуру и влажность воздуха. Также будут отображаться дата и время регистрации этой температуры.

СБРОС РЕГИСТРИРОВАННЫХ ЗАПИСЕЙ ВНУТРЕННИХ МАКСИМУМА/МИНИМУМА

1. В нормальном режиме отображения, нажмите клавишу MIN/MAX для перехода в MIN/MAX-дисплей.
2. Нажмите и удерживайте клавишу SET примерно 3 секунды: произойдет сброс всех записанных данных минимума и максимума до настоящего времени, даты, температуры и влажности. В этот же момент произойдет сброс max/min температуры текущего выбранного внешнего канала.

ДИСПЛЕЙ РЕГИСТРАЦИИ ВНЕШНИХ МАКСИМУМА/МИНИМУМА:

1. В нормальном режиме отображения, нажмите клавишу CH/+, чтобы выбрать нужный канал. Идентификационный номер канала (ID) будет отображен выше замеров наружной температуры.
2. Нажмите клавишу MIN/MAX, чтобы отобразить максимальную температуру выбранного канала. Также будут отображаться дата и время регистрации этой температуры.

3. Нажмите клавишу MIN/MAX еще раз, чтобы отобразить минимальную температуру выбранного канала. Нажмите клавишу ALM, чтобы вернуться к нормальному режиму отображения.

СБРОС РЕГИСТРИРОВАННЫХ ЗАПИСЕЙ ВНЕШНИХ МАКСИМУМА/МИНИМУМА

Примечание: Необходимо сбрасывать регистрированные записи максимальной/минимальной температуры для разных каналов по отдельности.

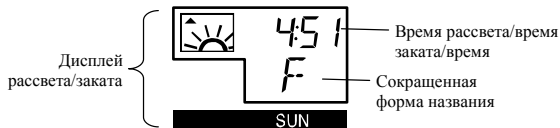
1. В нормальном режиме отображения, нажмите клавишу CH/+, чтобы выбрать канал. ID канала отображается выше замера наружной температуры.

Примечание: *Номер передатчика отображается лишь в том случае, если используется более одного передатчика.*

2. Нажмите клавишу MIN/MAX один раз. Появится иконка максимума.
3. Нажмите и удерживайте клавишу SET примерно 3 секунды: произойдет сброс всех записанных данных минимума и максимума наружной температуры до настоящего времени, даты и температуры.

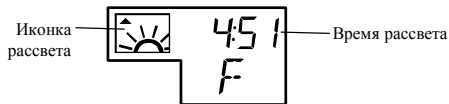
Примечание: Одновременно произойдет сброс регистраций максимальной/минимальной температуры внутреннего канала.

ЗАКАТ/РАССВЕТ/ВРЕМЯ СОЛНЕЧНОГО ДНЯ:



Нажмите клавишу SNOOZE/SUN, чтобы переключать между рассветом, закатом и временем солнечного дня.:

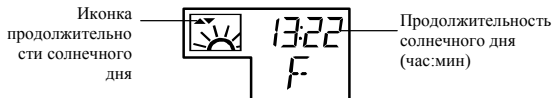
- **Время рассвета**



- **Время заката**



- **Продолжительность солнечного дня (общее количество часов солнечного света за день)**



ФАЗА ЛУНЫ

Иконка луны в метеорологической станции также имеет 12 разных лунных фаз в соответствии с установленным календарем.

Примечание: В южном полушарии, фазы луны одинаковы, но форма луны зеркально отображается.



Полнолуние



Убывающая
Луна 3-й
четверти



Убывающая
Луна 3-й
четверти



Последняя
четверть



Убывающая
Луна
последней



Убывающая
Луна
последней



Новолуние



Растущая
Луна 1-й
четверти



Растущая
Луна 1-й
четверти



Первая
четверть



Растущая
Луна 2-й
четверти



Растущая
Луна 2-й
четверти

СВЕТОДИОДНАЯ ЗАДНЯЯ ПОДСВЕТКА

Светодиодная задняя подсветка включается автоматически при любом нажатии на клавишу. Светодиодная задняя подсветка включается примерно на 9 секунд перед автоматическим выключением.

ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ПЕРЕДАТЧИК

На зону действия температурного передатчика может влиять температура. При холодных температурах, дальность передачи может снижаться. Следует учитывать это при размещении передатчика.

ПРИЕМ СИГНАЛА 868 МГц

Метеорологическая станция должна получать температурные данные через 5 минут после установки. Если температурные данные не принимаются через 5 минут после установки (после 3 последовательных неудачных попыток внешний дисплей показывает «- -»), следует проверить на соответствие следующим параметрам:

1. Расстояние от метеорологической станции или передатчика до любого источника помех, как например, мониторов компьютера или телевизоров, должно быть как минимум 1,5 - 2 м.
2. Метеорологическая станция не должна быть расположена на поверхности или в непосредственной близости от металлических оконных рам.
3. Использование электрических приборов, таких как наушники или громкоговорители, работающих с такой же частотой сигнала (868 МГц), может привести к неправильной передаче или приему сигнала.

4. Соседи, использующие электрические приборы, работающие с частотой сигнала 868 МГц, могут также создать помехи.

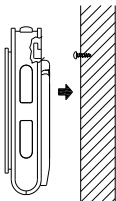
Примечание:

При получении точного сигнала 868 МГц, нельзя открывать крышку батареи передатчика или метеорологической станции, так как батареи могут отпружинить с контактов, и произойдет вынужденный ошибочный сброс. Если такое случилось непреднамеренно, то нужно перезапустить все приборы (см. выше **Настройка**), в противном случае могут возникнуть проблемы с передатчиком.

Дальность передатчика примерно 100м от передатчика до метеорологической станции (на открытом пространстве). Однако это зависит от окружающей среды и уровней помех. Если прием не возможен, не смотря на соблюдение всех условий, то нужно перезапустить все системные модули (см. **Настройка**).

ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ СТАНЦИЯ

Метеорологическая станция укомплектована складной стойкой, которая позволяет установку на столе или настенный монтаж.

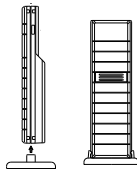


Настенный монтаж:

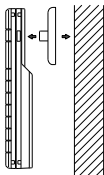
1. Необходимо закрепить винт в нужной стене, оставляя головку выдвинутой снаружи примерно на 5 мм.
2. Используя отверстие для подвешивания в метеорологической станции, нужно подвесить ее на закрепленный винт.

Примечание: Прежде чем отпустить метеорологическую станцию из рук, необходимо убедиться, что она зафиксирована головкой винта.

ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРНОГО ПЕРЕДАТЧИКА:



Передачик укомплектован фиксатором, который можно крепить на стене двумя винтами, идущими в комплекте. Передачик можно также установить на плоской поверхности, закрепляя подставку с дном передачика.



Настенный монтаж:

1. Закрепите держатель на нужной стене с помощью винтов и пластиковых анкеров.
2. Зафиксируйте дистанционный температурный датчик на держателе.

Примечание:

Перед окончательной фиксацией стенного держателя передатчика, расположите все приборы в нужных позициях, чтобы проверить прием замеров наружной температуры. Если сигнал не принимается, переместите передатчики или слегка их подвигайте - это может помочь принять сигнал.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

- Необходимо избегать сверхвысоких температур, вибрации и ударов, потому что они могут привести к поломке прибора и неточным прогнозам и замерам.
- Чистить дисплей и корпус необходимо только мягкой влажной тканью. Не используйте растворители или моющие средства, так как они могут поцарапать ЖКЭ и корпус.
- Нельзя погружать прибор в воду.

- Необходимо немедленно вынуть все разряженные батареи, чтобы предотвратить их протекание и повреждения. Следует заменить только на новые батареи рекомендованного типа.
- Нельзя пытаться самостоятельно чинить прибор. Необходимо вернуть в головной офис продаж для ремонта квалифицированным инженером. Самостоятельное вскрытие и ремонт прибора может нарушить гарантию.
- Не подвергайте приборы воздействию сверхвысоких или резких температурных изменений. Они могут привести к мгновенным искажениям прогнозов и замеров и тем самым снизить их точность.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Диапазон измерения температур:

- Внутренних : от -9,9 до +59,9°C с шагом 0,1°C (с 14,1°F до +139,8°F с шагом 0,2 °F, если температура за пределами диапазона, то появляется надпись «OF.L».)
- Наружных : с -39,9 до +59,9°C с шагом 0,1°C (с 39,8°F до +139,8°F с шагом 0,2 °F, если температура за пределами диапазона, то появляется надпись)

Диапазон измерения относительной влажности воздуха:

Внутри помещения : 20%-95% с шагом в 1% (если ниже 20%, то отображается «19%»; и если выше 95%, то отображается «96»%.)

Интервал проверки внутренней температуры:

каждые 16 секунд Интервал проверки влажности внутри помещения

каждые 4 секунд Прием наружной температуры

Источник питания:

Метеорологической станции : 2 х AA, IEC LR6 (низкое сопротивление 6 Ом по Международному стандарту по электротехнике), 1,5В

Температурного передатчика : 2 х AA, IEC LR6, (низкое сопротивление 6 Ом по Международному стандарту по электротехнике), 1,5В Срок эксплуатации батареек (рекомендуются щелочные батарейки)

Метеорологической станции : приблизительно 18 месяца

Температурного передатчика : приблизительно 24 месяца

Размеры (длина x ширина x высота)

Метеорологической станции : 124,3 x 28,4 x 92,5 мм

Температурного передатчика : 38,2 x 21,2 x 128,3 мм

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Отработавшие электрические и электронные приборы содержат вредные вещества. Утилизация электронных приборов в дикой местности и/или на запрещенных для утилизации площадках загрязняет окружающую среду.

Необходимо обратиться к местным или/и региональным властям, чтобы получить адреса территорий для легального селективного сброса отходов. С настоящего времени все электронные приборы должны перерабатываться. Пользователь принимает активное участие в повторном использовании, переработке и восстановлении отработавших электрических и электронных приборов.

Неконтролируемая ликвидация отработавших электронных приборов может нанести вред общественному здравоохранению и окружающей среде. Как указано на упаковке и отмечено на приборе: настоятельно рекомендуется изучить «Руководство пользователя» для эффективной эксплуатации. Прибор нельзя выбрасывать в коллектор для общего мусора. Производитель и поставщик не несут ответственность за любые неточные замеры и их последствия. Прибор предназначен для использования в домашних условиях только в качестве

индикатора температуры. Прибор не предназначен для использования в медицинских целях или информации для общественности. Технические характеристики прибора могут быть изменены без предварительного уведомления. Данный прибор не является игрушкой. Храните в недоступном для детей месте. Воспроизведение любой части этой инструкции запрещено без письменного разрешения производителя.



TFA Dostmann / Wertheim

30.3147.IT



EJIN9711T32

Printed in China